

USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató Brugsanvisning

Käyttöohje

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Používateľská príručka Ръководство

за употреба Οδηγίες χρήσης

Upute za uporabu

Naudojimo instrukcija

Manual de utilizare

Navodila za uporabo

DOUBLE ELECTRIC GRILL



DE	Produktname	Profi doppel elektro grill
EN	Product name	Double electric grill
PL	Nazwa produktu	Grill elektryczny
CZ	Název výrobku	Profesionální dvojité elektrický grill
FR	Nom du produit	Grill électrique double professionnel
IT	Nome del prodotto	Griglia elettrica doppia professionale
ES	Nombre del producto	Parrilla eléctrica doble profesional
HU	Termék neve	Profi dupla elektromos grill
DA	Produktnavn	Professionel dobbelt elektrisk grill
FI	Tuotteen nimi	Ammattimainen kaksoisähkögrilli
NL	Productnaam	Professionele dubbele elektrische grill
NO	Produktnavn	Profesjonell dobbel elektrisk grill
SE	Produktnamn	Professionell dubbel elektrisk grill
PT	Nome do produto	Churrasqueira elétrica dupla profissional
SK	Názov produktu	Profesionálny dvojité elektrický grill
BG	Име на продукта	Професионален двоен електрически грил
EL	Όνομα προϊόντος	Επαγγελματικό διπλό ηλεκτρικό γκριλ
HR	Naziv proizvoda	Profesionalni dvostruki električni roštilj
LT	Produktu pavadinimas	Profesionalus dvigubas elektrinis grilis
RO	Numele produsului	Grătar electric dublu profesional
SL	Ime izdelka	Profesionalni dvojni električni žar
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCG 60H2
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobci BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Dieses Benutzerhandbuch wurde mithilfe einer maschinellen Übersetzung erstellt. Wir haben uns nach Kräften bemüht, die Genauigkeit der Übersetzung zu gewährleisten. Bitte beachten Sie jedoch, dass automatische Übersetzungen nicht perfekt sind und menschliche Übersetzer nicht ersetzen können. Die offizielle Version des Benutzerhandbuchs ist in Englisch. Etwaige Unterschiede zwischen der übersetzten Fassung und dem englischen Original sind rechtlich nicht bindend. Sollten Sie Fragen zur Richtigkeit der Übersetzung haben, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version, die die offizielle Referenz ist. Weitere Sprachversionen sind auf Anfrage über info@expondo.com erhältlich.

1. Technische Daten

Tabelle 1: Technische Daten des Produkts

Beschreibung des Parameters	Wert der Parameter
Produktname	Doppelter Elektrogrill
Modell	RCG 60H2
Nennspannung [V]/ Frequenz [Hz]	230 / 50
Nennleistung [W]	2 x 3200
Temperaturbereich [°C]	50 - 300
Abmessungen der Heizfläche [mm]	410 x 600
Gewicht [kg]	35

2. Allgemeine Beschreibung








Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wurde nach strengen technischen Nutzungsbedingungen unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus gelten für die Herstellung strengste Qualitätsstandards.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Die Konzeption des Geräts minimiert das Risiko von Lärmemissionen. Hierfür wurden fortschrittlichste technische Entwicklung zur Lärminderung berücksichtigt.

2.1. Legende

Symbol	Beschreibung des Geräts
	Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.

	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung.
	Das Produkt muss recycelt werden.
	WARNUNG! oder VORSICHT! oder ERINNERUNG! Gilt für die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)
	ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!
	Schutzeinrichtung der Klasse I mit doppelter Isolierung.
	ACHTUNG! Heiße Oberfläche, Verbrennungsgefahr!
	Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! DIE ZEICHNUNGEN IN DIESEM HANDBUCH DIENEN NUR ZUR VERANSCHAULICHUNG UND KÖNNEN IN EINIGEN DETAILS VOM TATSÄCHLICHEN PRODUKT ABWEICHEN.

3. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG! LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE UND ANWEISUNGEN KANN ZU EINEM ELEKTRISCHEN SCHLAG, BRAND UND/ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER SOGAR ZUM TOD FÜHREN.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf:

Doppelter Elektrogrill

3.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren von geerdeten Elementen wie Rohren, Heizungen, Boilern und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines elektrischen Schlages, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Risiko einer Beschädigung des Geräts und eines Stromschlags.

- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.
- e) Wenn die Verwendung des Geräts in einer feuchten Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstromschutzschalter (RCD) verwendet werden. Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Anzeichen von Verschleiß aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Kundendienst des Herstellers ausgetauscht werden.
- g) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- h) **ACHTUNG! LEBENSGEFAHR!** Tauchen Sie das Gerät beim Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- i) Verwenden Sie das Gerät nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks.
- j) Verhindern Sie, dass das Gerät nass wird. Warnung vor Stromschlag!

3.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie eine Beschädigung oder einen nicht ordnungsgemäßen Betrieb feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einer Aufsichtsperson.
- d) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an die Kundendienststelle des Herstellers.
- e) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Servicestelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, selbst Reparaturen vorzunehmen!
- f) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden elektrischen Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- g) Kindern oder unbefugten Personen ist das Betreten des Arbeitsplatzes untersagt. Eine Ablenkung kann zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

- h) Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum.
- i) Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsschilder. Wenn die Schilder unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- j) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf. Geben Sie dieses Gerät an einen Dritten weiter, müssen Sie die Bedienungsanleitung mitgeben.
- k) Bewahren Sie das Verpackungsmaterial und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- l) Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern.
- m) Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwenden, befolgen Sie auch die dazugehörige Gebrauchsanweisung.



IMMER BEACHTEN! SCHÜTZEN SIE BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS KINDER UND ANDERE UNBETEILIGTE.

3.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit zur Bedienung des Geräts erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät darf nur von körperlich fitten Personen bedient werden, die in der Lage sind, das Gerät zu handhaben, die ordnungsgemäß geschult sind, die diese Bedienungsanleitung gelesen haben und die eine Schulung in Arbeitsschutz erhalten haben.
- c) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen bedient zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten eine Einweisung in die Bedienung des Geräts.
- d) Benutzen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät Ihren gesunden Menschenverstand und bleiben Sie wachsam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Um zu verhindern, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird, stellen Sie sicher, dass sich der Ein-/Aus-Schalter in der AUS-Position befindet, bevor Sie es an eine Stromquelle anschließen.
- f) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie bei der Benutzung des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und bleiben Sie stets stabil. So können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- g) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- h) Stecken Sie nicht Ihre Hände oder andere Gegenstände in das Gerät, während es in Gebrauch ist!

3.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie die für die jeweilige Aufgabe geeigneten Werkzeuge. Ein richtig ausgewähltes Gerät erfüllt die Aufgabe, für die es entwickelt wurde, besser und sicherer.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät nicht ein- und ausschaltet). Geräte, die nicht mit dem „Ein-/Aus-Schalter“ ein- und ausgeschaltet werden können, sind gefährlich, sollten nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Vergewissern Sie sich, dass der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät beiseite legen. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Aktivierung des Geräts.
- d) Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, fern von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. Das Gerät kann in den Händen von unerfahrenen Benutzern eine Gefahr darstellen.
- e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden, insbesondere auf bewegliche Teile, und auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor dem Gebrauch zur Reparatur.
- f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- g) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- h) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- i) Beachten Sie beim Transport des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort und bei der Handhabung die Richtlinien des Arbeitsschutzes für den manuellen Transport, die in dem Land gelten, in dem Sie das Gerät einsetzen.
- j) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- k) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Gebrauch ist.
- l) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- n) Lassen Sie das Gerät nicht im leeren Zustand laufen.

- o) Es ist verboten, in die Bauweise des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- p) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- q) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!



ACHTUNG! OBWOHL DAS GERÄT SICHER KONSTRUIERT IST UND SCHUTZVORRICHTUNGEN AUFWEIST, INKLUSIVE ZUSÄTZLICHER ELEMENTE ZUM SCHUTZ DES BEDIENENDEN, BESTEHT BEI DER VERWENDUNG DES GERÄTS EIN GERINGES UNFALL- ODER VERLETZUNGSRISIKO. BLEIBEN SIE WACHSAM UND NUTZEN SIE IHREN GESUNDEN MENSCHENVERSTAND, WENN SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

4. Nutzungsbedingungen

Das Produkt ist für das Grillen von Fleisch, Fisch und Gemüse direkt auf der Heizfläche vorgesehen.

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

4.1. Gerätebeschreibung



- 1) Thermostate
- 2) HEAT Licht an
- 3) POWER an Licht
- 4) RESET Licht
- 5) Auffangschale

- 6) Erdung (auf der Rückseite des Geräts)
- 7) Netzkabel (auf der Rückseite des Geräts)
- 8) RESET Taste (auf der Rückseite des Geräts)

4.2. Vorbereitung für den Gebrauch

4.2.1. Standort des Geräts

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand sowie anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund stehen. Verwenden Sie es ausschließlich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Nehmen Sie das Gerät und alle seine Komponenten auseinander und reinigen Sie sie vor dem ersten Gebrauch.

4.2.2. Vor dem ersten Gebrauch

Überprüfen Sie bei Erhalt der Ware die Verpackung auf Unversehrtheit und öffnen Sie sie. Sollte die Verpackung beschädigt sein, wenden Sie sich bitte innerhalb von 3 Tagen an Ihr Transportunternehmen und Ihren Händler und dokumentieren Sie die Schäden so genau wie möglich. Drehen Sie das Paket nicht auf den Kopf! Achten Sie beim Transport der Verpackung darauf, dass diese waagrecht und stabil steht.

4.2.3. Entsorgung der Verpackung

Bitte bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien (Karton, Plastikbänder und Styropor) auf, damit das Gerät im Falle eines Problems in einwandfreiem Zustand an die Servicestelle zurückgeschickt werden kann!

4.3. Benutzung des Gerätes

4.3.1. Vor dem Einschalten

- Stellen Sie sicher, dass alle Thermostate auf "0" eingestellt sind.
- POWER Die Anzeige leuchtet auf, wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen ist.

4.3.2. Einstellen der Temperatur

- Verwenden Sie die Thermostatkнопfe, um die gewünschte Temperatur einzustellen:
 - Der linke Thermostat steuert den linken Grill.
 - Der rechte Thermostat steuert den rechten Grill.

- HEATDie Lichter leuchten während des Aufheizens auf.
- HEATSobald der Grill die eingestellte Temperatur erreicht hat, schalten sich die Lichter aus.
- Das Gerät hält automatisch die voreingestellte Temperatur.

4.3.3. Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie beide Thermostate zurück auf "0".
- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.

4.3.4. Überhitzungsschutz

- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutzmechanismus ausgestattet.
- RESETBei Überhitzung leuchtet die Beleuchtung auf und das Gerät schaltet sich ab.
- RESETRESETWarten Sie ca. 15 Minuten, schrauben Sie die Kappen der Tasten ab, drücken Sie die Tasten und schrauben Sie dann die Kappen wieder auf.
- Das Gerät ist nun wieder einsatzbereit.

4.3.5. Wichtige Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie immer geeignete Utensilien, um das Grillgut einzulegen oder zu entnehmen.
- Verwenden Sie kein Metallbesteck - es könnte die Heizfläche beschädigen.
- Nach dem ersten Aufheizen kann sich die Grillfläche dunkel verfärben. Das ist normal, da die Gusseisenplatte oxidiert.
- Während des Betriebs werden bestimmte Teile des Geräts sehr heiß - Verbrühungsgefahr!
- Berühren Sie heiße Oberflächen nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie eine Zange oder geeignetes Küchenwerkzeug, um das Grillgut zu entfernen.

4.4. Reinigung und Wartung

4.4.1. Vor dem ersten Gebrauch

- Ziehen Sie vor der Reinigung und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- Reinigen Sie den Grill mit einer Mischung aus 250 ml heißem Wasser und 60 ml Essig. Verwenden Sie einen weichen Küchenschwamm. Sie können auch Wasser in Flaschen bei Raumtemperatur verwenden. Waschen Sie dann die Oberfläche mit Wasser und etwas Spülmittel ab, spülen Sie mit Wasser nach und wischen Sie sie mit einem Tuch trocken. Fetten Sie den Teller mit ungesalzenem Speiseöl ein und streichen Sie es mit Küchenpapier oder einem weichen Tuch aus. Lassen Sie ihn eine Stunde lang stehen und entfernen Sie die Reste mit einem sauberen Tuch. Der Teller ist nun einsatzbereit.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche einen Reiniger ohne ätzende Substanzen.

4.4.2. Nach dem Gebrauch

- Es ist notwendig, den Grill nach jedem Gebrauch zu reinigen. Nach einem kurzen Gebrauch genügt es, ihn mit einem Tuch zu reinigen. Nach intensiverem Gebrauch gießen Sie Mineralwasser mit Raumtemperatur auf den heißen Grill und entfernen Sie Speisereste mit einem speziellen Schaber.

HINWEIS: Halten Sie den Schaber so, dass Sie die Platte nicht zerkratzen. Wenn Sie die Oberfläche des Grills beschädigen, wird er seine Antihafte Wirkung verlieren.

- Wenn der Grill stark verschmutzt ist, gehen Sie wie beschrieben vor. Reinigen Sie den Grill außerdem mit heißer Seifenlauge und einem Schwamm. Wenn das immer noch nicht ausreicht, verwenden Sie eine für die Reinigung von Gusseisen geeignete Bürste. Drücken Sie den Schwamm oder die Bürste in kreisenden Bewegungen fest an.

HINWEIS: Seife und Wasser entfernen die natürliche Schutzschicht des Grills, so dass es notwendig ist, ihn erneut zu fetten.

- Spülen Sie den Grill nach der Reinigung mit warmem Wasser ab.
- Sobald der Grill abgekühlt ist, fetten Sie die Platte erneut wie oben beschrieben ein, um Rostbildung zu vermeiden. Im Falle von Kratzern kann die Platte an der Luft oxidieren.
- Nehmen Sie nach jedem Gebrauch die Fettauffangschale heraus und leeren Sie sie. Reinigen Sie sie mit warmem Wasser.

HINWEIS: Eine regelmäßige Reinigung verhindert die Bildung von Ablagerungen, die sich beim Erhitzen des Grills entzünden könnten.

- Maisöl wird wegen seines hohen Zuckergehalts, der zu Karamellisierung führen kann, nicht empfohlen. Die Rückstände sind sehr schwer zu entfernen.
- Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Spritzen Sie das Gerät niemals mit einem Wasserstrahl ab.

4.4.3. Regelmäßige Wartung

Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen. Sollte das Gerät beschädigt sein, stellen Sie es bitte sofort außer Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, um das Problem zu lösen.

Was ist im Falle eines Problems zu tun?

Wenden Sie sich bitte an Ihren Kundendienst und halten Sie folgende Informationen bereit:

- Rechnungsnummer und Seriennummer (letztere befindet sich auf dem technischen Schild am Gerät).
- Machen Sie gegebenenfalls ein Foto von dem beschädigten, defekten oder defekten Teil.
- Ihr Kundendienstmitarbeiter kann die Ursache des Problems leichter ermitteln, wenn Sie den Sachverhalt ausführlich und genau beschreiben. Je genauer Ihre Angaben sind, desto besser kann der Kundendienst Ihr Problem schnell und effizient lösen!

ACHTUNG: Öffnen Sie das Gerät niemals ohne die Genehmigung Ihres Kundendienstes. Dies kann zum Verlust der Garantie führen!

4.4.4. Transport und Lagerung

Beim Transport sollte das Gerät vor Erschütterungen, Stürzen und Umkippen geschützt werden. Lagern Sie es an einem gut belüfteten Ort mit trockener Luft und ohne korrosive Gase.

4.4.5. Entsorgung von Altgeräten

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektrogeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die für die Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated using machine translation. We have made every effort to ensure the translation is accurate, but please note that automated translations are not perfect and are not meant to replace human translators. The official version of the User Manual is in English. Any differences between the translated version and the original English are not legally binding. If you have any questions about the accuracy of the translation, please refer to the English version, which is the official reference. More language versions are available upon request via info@expondo.com.

1. Technical data

Table 1: Technical data of the product

Parameter description	Parameter value
Product name	Double electric grill
Model	RCG 60H2
Rated voltage [V]/ Frequency [Hz]	230 / 50
Rated power [W]	2 x 3200
Temperature range [°C]	50 - 300
Heating surface dimensions [mm]	410 x 600
Weight [kg]	35



2. General description







The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

2.1. Legend

Icon	Description
	The product satisfies the relevant safety standards.
	Read instructions before use.

	The product must be recycled.
	WARNING! or CAUTION! or REMEMBER! Applicable to the given situation. (general warning sign)
	ATTENTION! Electric shock warning!
	Class I protection device with double insulation.
	ATTENTION! Hot surface, risk of burns!
	Only use indoors.



PLEASE NOTE! DRAWINGS IN THIS MANUAL ARE FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY AND IN SOME DETAILS MAY DIFFER FROM THE ACTUAL PRODUCT.

3. Usage safety



ATTENTION! READ ALL SAFETY WARNINGS AND ALL INSTRUCTIONS. FAILURE TO FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS MAY RESULT IN ELECTRIC SHOCK, FIRE AND/OR SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Double electric grill

3.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.

- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- h) ATTENTION! DANGER TO LIFE! While cleaning, never immerse the device in water or other liquids.
- i) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.
- j) Prevent the device from getting wet. Risk of electric shock!

3.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- d) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- e) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- f) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- g) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station. A distraction may result in loss of control over the device.
- h) Use the device in a well-ventilated space.
- i) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- j) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- k) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- l) Keep the device away from children and animals.

- m) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



REMEMBER! WHEN USING THE DEVICE, PROTECT CHILDREN AND OTHER BYSTANDERS.

3.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
- c) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.
- d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- f) Do not overestimate your abilities. When using the device, keep your balance and remain stable at all times. This will ensure better control over the device in unexpected situations.
- g) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- h) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

3.4. Safe device use

- a) Do not overload the device. Use the appropriate tools for the given task. A correctly-selected device will perform the task for which it was designed better and in a safer manner.
- b) Do not use the device if the "ON/OFF" switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the "ON/OFF" switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) Make sure the plug is disconnected from the socket before attempting any adjustments, accessory replacements or before putting the device aside. Such precautions will reduce the risk of accidentally activating the device.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.

- e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage, especially check moving components for cracked parts or elements, and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- j) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- k) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- l) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- m) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- n) Do not run the device when empty.
- o) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- p) Keep the device away from sources of fire and heat.
- q) Do not cover the ventilation openings!



ATTENTION! DESPITE THE SAFE DESIGN OF THE DEVICE AND ITS PROTECTIVE FEATURES, AND DESPITE THE USE OF ADDITIONAL ELEMENTS PROTECTING THE OPERATOR, THERE IS STILL A SLIGHT RISK OF ACCIDENT OR INJURY WHEN USING THE DEVICE. STAY ALERT AND USE COMMON SENSE WHEN USING THE DEVICE.

4. Use guidelines

The product is designed for grilling meat, fish, and vegetables directly on the heating surface.

The product is intended for home use only.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

4.1. Device description



- 1) Thermostats
- 2) HEAT on light
- 3) POWER on light
- 4) RESET light
- 5) Collection tray
- 6) Earthing (at the back of the device)
- 7) Power cable (at the back of the device)
- 8) RESET button (at the back of the device)

4.2. Preparing for use

4.2.1. Appliance location

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

4.2.2. Before the first use

Upon receipt of the goods, check the packaging for integrity and open it. If the packaging is damaged, please contact your transport company and distributor within 3 days, and document

the damages as detailed as possible. Do not turn the package upside down! When transporting the package, please ensure that it is kept horizontal and stable.

4.2.3. Disposal of the packaging

Please keep all packaging materials (cardboard, plastic tapes and Styrofoam), so that in case of a problem, the device can be sent back to the service centre in accurate condition!

4.3. Device use

4.3.1. Before Switching On

- Ensure all thermostats are set to “0”.
- The POWER indicator lights up if the device is connected to a power source.

4.3.2. Setting Temperature

- Use the thermostat knobs to set the required temperature:
 - Left thermostat controls the left grill.
 - Right thermostat controls the right grill.
- The HEAT lights will illuminate while heating.
- Once the grill reaches the set temperature, the HEAT lights will switch off.
- The device will automatically maintain the pre-set temperature.

4.3.3. After Use

- Set both thermostats back to “0”.
- Disconnect the device from the power source.

4.3.4. Overheat Protection

- The device is equipped with an overheat safety mechanism.
- If overheating occurs, the RESET lights will turn on and the device will shut down.
- Wait approx. 15 minutes, unscrew the caps of the RESET buttons, press the RESET buttons, then screw the caps back on.
- The device is now ready for use again.

4.3.5. Important Safety Notes

- Always use appropriate utensils to place or remove food to be grilled.
- Do not use metal utensils – they may damage the heating surface.
- After the first heating, the grill surface may get darkened. This is normal, as the cast iron plate oxidizes.
- During operation, certain parts of the device become very hot - scalding hazard!

- Do not touch hot surfaces with bare hands. Use tongs or suitable kitchen tools to remove food.

4.4. Cleaning and maintenance

4.4.1. Before the first use

- Always unplug the device before cleaning it and after each use.
- Clean the grill with a mixture of 250ml of hot water and 60ml of vinegar. Use a soft kitchen sponge. You can also use bottled water at room temperature. Then wash the surface with water and some washing up liquid, rinse with water and use a cloth to wipe dry. Grease the plate with unsalted cooking oil, spreading it using kitchen paper or a soft cloth. Let it stand for one hour and remove the remains with a clean cloth. The plate is ready for use.
- Use a cleaner without corrosive substances to clean the surface.

4.4.2. After use

- It is necessary to clean the grill after each use. After a quick use, simply cleaning with a cloth is enough. After a more intensive use, pour mineral water at room temperature on the hot grill and remove food scraps with a specialized scraper.

NOTE: Hold the scraper so as not to scratch the plate. If you damage the surface of the grill, it will lose its anti-adhesion.

- If the grill is intensively soiled, proceed as described. Moreover, clean the grill with hot soapy water and a sponge. If it still isn't enough, use a brush suitable for cleaning cast iron. Press hard on the sponge or the brush in a circular motion.

NOTE: Soap and water remove the natural protective layer of the grill, so it is necessary to grease it again.

- Rinse the grill with warm water after cleaning.
- Once the grill has cooled, re-grease the plate as described above to prevent rusting. The plate may oxidize in the air in case of scratches.
- After each use, remove the grease tray and empty it. Clean it with warm water.

NOTE: Regular cleaning prevents the formation of deposits that could ignite when the grill is heating.

- Corn oil is not recommended because of its high sugar rate, which may lead to caramelization. The residues are very difficult to remove.
- Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- Never spray the device with water jets.

4.4.3. Regular maintenance

Regularly check the machine for signs of damage. If the machine is damaged, please stop using it immediately and contact your customer service to solve the problem.

What to do in case of a problem?

Please contact your customer service and prepare the following information:

- Invoice number and serial number (the latter is to be found on the technical plate on the device).
- If relevant, take a picture of the damaged, broken or defective part.
- It will be easier for your customer service clerk to determine the source of the problem if you give a detailed and precise description of the matter. The more detailed your information, the better customer service will be able to solve your problem rapidly and efficiently!

CAUTION: Never open the device without the authorization of your customer service. This can lead to a loss of warranty!

4.4.4. Transportation and storage

During transport, the machine should be protected from shaking, falling and turning upside down. Store it in a properly ventilated place with dry air and without any corrosive gas.

4.4.5. Disposing of used devices

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment.

Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Dołożyliśmy wszelkich starań, aby zapewnić dokładność tłumaczenia, ale należy pamiętać, że tłumaczenia automatyczne nie są doskonałe i nie mają na celu zastąpienia tłumacza. Oficjalna wersja instrukcji obsługi jest w języku angielskim. Wszelkie różnice między wersją przetłumaczoną a oryginalnym angielskim nie są prawnie wiążące. W przypadku pytań dotyczących dokładności tłumaczenia, należy zapoznać się z wersją angielską, która jest oficjalnym odniesieniem. Więcej wersji językowych jest dostępnych na żądanie za pośrednictwem info@expondo.com.

1. Dane techniczne

Tabela 1: Dane techniczne produktu

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Podwójny grill elektryczny
Model	RCG 60H2
Napięcie znamionowe [V]/ Częstotliwość [Hz]	230 / 50
Moc znamionowa [W]	2 x 3200
Zakres temperatury [°C]	50 - 300
Wymiary powierzchni grzewczej [mm]	410 x 600
Ciężar [kg]	35

2. Opis ogólny








Instrukcja obsługi ma pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt jest zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi technicznymi zasadami użytkowania, z wykorzystaniem najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi normami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy używać go zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

2.1. Legenda

Ikona	Opis urządzenia
	Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.

	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
	Produkt należy poddać recyklingowi.
	OSTRZEŻENIE! lub UWAGA! lub PAMIĘTAJ! Dotyczy danej sytuacji. (ogólny znak ostrzegawczy)
	UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!
	Urządzenie ochronne klasy I z podwójną izolacją.
	UWAGA! Gorąca powierzchnia, ryzyko oparzenia!
	Używać tylko w pomieszczeniach.



PAMIĘTAJ! RYSUNKI W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI SŁUŻĄ WYŁĄCZNIE CELOM ILUSTRACYJNYM I W NIEKTÓRYCH SZCZEGÓŁACH MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ OD RZECZYWISTEGO PRODUKTU.

3. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ WSZYSTKIE INSTRUKCJE. NIEPRZESTRZEGANIE OSTRZEŻEŃ I INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM, POŻAR I/LUB POWAŻNE OBRAŻENIA, A NAWET ŚMIERĆ.

Terminy „urządzenie” lub „produkt” używane w ostrzeżeniach i instrukcjach odnoszą się do:

Podwójnego grilla elektrycznego

3.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Używanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, bojler i urządzenia z czynnikiem chłodniczym. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli uziemione urządzenie jest narażone na deszcz, ma bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub pracuje w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia i porażenia prądem.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.

- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj go do przenoszenia urządzenia ani do wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeśli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym środowisku, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- g) Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie ani innych płynach. Nie używaj urządzenia na mokrych powierzchniach.
- h) UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA ŻYCIA! Podczas czyszczenia nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.
- i) Nie używaj w bardzo wilgotnym otoczeniu ani w bezpośrednim sąsiedztwie zbiorników z wodą.
- j) Chroń urządzenie przed zamoczeniem. Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!

3.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieuporządkowane lub słabo oświetlone miejsce pracy może prowadzić do wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) Nie używaj urządzenia w środowisku potencjalnie wybuchowym, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie generuje iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłącz urządzenie i bezzwłocznie zgłoś to przełożonemu.
- d) W razie wątpliwości co do prawidłowego działania produktu lub stwierdzenia uszkodzenia skontaktuj się z serwisem producenta.
- e) Napraw produktu może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia!
- f) W przypadku pożaru użyj gaśnicy proszkowej lub gaśnicy na dwutlenek węgla (CO₂) (przeznaczonej do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- g) Dzieciom i osobom nieupoważnionym wstęp na stanowisko pracy jest zabroniony. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- h) Używaj urządzenia w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

- i) Regularnie sprawdzaj stan etykiet bezpieczeństwa. Jeśli etykiety są nieczytelne, należy je wymienić.
- j) Prosimy zachować niniejszą instrukcję do wglądu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej, należy przekazać instrukcję wraz z urządzeniem.
- k) Elementy opakowania i drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- l) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.
- m) W przypadku używania tego urządzenia razem z innym sprzętem, należy również przestrzegać pozostałych instrukcji obsługi.



PAMIĘTAĆ! PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA CHROŃ DZIECI I INNE OSOBY POSTRONNE.

3.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco upośledzać zdolność do obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie może być obsługiwane przez osoby sprawne fizycznie, które są w stanie obsługiwać urządzenie, są odpowiednio przeszkolone, zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi i przeszły szkolenie w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- d) Podczas pracy z urządzeniem kieruj się zdrowym rozsądkiem i zachowaj czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń.
- e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, upewnij się, że przełącznik on/off jest w pozycji OFF przed podłączeniem do źródła zasilania.
- f) Nie przeceniaj swoich możliwości. Podczas korzystania z urządzenia utrzymuj równowagę i bądź stabilny przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- g) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą być pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- h) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do urządzenia podczas jego użytkowania!

3.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia. Używaj odpowiednich narzędzi do danego zadania. Prawidłowo dobrane urządzenie wykona zadanie, do którego zostało zaprojektowane, lepiej i bezpieczniej.
- b) Nie używaj urządzenia, jeśli przełącznik „ON/OFF” nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć i wyłączyć za pomocą przełącznika „ON/OFF”, są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- c) Upewnij się, że wtyczka jest odłączona od gniazdka przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przed odłożeniem urządzenia. Takie środki ostrożności zmniejszą ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.
- d) Gdy nie jest używane, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem, które nie przeczytały instrukcji obsługi. Urządzenie może stanowić zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują uszkodzenia ogólne, w szczególności elementy ruchome, pod kątem pęknięć lub innych uszkodzeń, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, przed użyciem należy oddać urządzenie do naprawy.
- f) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- g) Naprawy i konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel, wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- h) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy zdejmować fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- i) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia między magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących transportu ręcznego obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
- j) Nie należy przenosić, regulować ani obracać urządzenia w trakcie pracy.
- k) Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania.
- l) Regularnie czyścić urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- m) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia i konserwacji bez nadzoru osoby dorosłej.
- n) Nie należy uruchamiać pustego urządzenia.
- o) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- p) Urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ognia i ciepła.
- q) Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych!



UWAGA! POMIMO BEZPIECZNEJ KONSTRUKCJI URZĄDZENIA I JEGO FUNKCJI OCHRONNYCH, A TAKŻE ZASTOSOWANIA DODATKOWYCH ELEMENTÓW ZABEZPIELAJĄCYCH OPERATORA, ISTNIEJE NIEWIELKIE RYZYKO WYPADKU LUB OBRAŻEŃ PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. NALEŻY ZACHOWAĆ CZUJNOŚĆ I ZDROWY ROZSĄDEK PODCZAS KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA.

4. Wytyczne użytkowania

Produkt przeznaczony jest do grillowania mięsa, ryb i warzyw bezpośrednio na płycie grzewczej.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

4.1. Opis urządzenia



- 1) Termostaty
- 2) HEAT lampka
- 3) POWER lampka
- 4) RESET światło
- 5) tacka zbiorcza
- 6) Uziemienie (z tyłu urządzenia)
- 7) Kabel zasilający (z tyłu urządzenia)
- 8) RESET Przycisk (z tyłu urządzenia)

4.2. Przygotowanie do użycia

4.2.1. Lokalizacja urządzenia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Zapewnij dobrą wentylację w pomieszczeniu, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi przedmiotami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Urządzenie należy zawsze ustawiać na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni, poza zasięgiem dzieci i osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i zgodny z danymi technicznymi podanymi na etykiecie produktu.

Przed pierwszym użyciem zdemontuj urządzenie i wszystkie jego elementy i wyczyść je.

4.2.2. Przed pierwszym użyciem

Po otrzymaniu towaru sprawdź opakowanie pod kątem integralności i otwórz je. Jeśli opakowanie jest uszkodzone, skontaktuj się z firmą transportową i dystrybutorem w ciągu 3 dni, dokumentując uszkodzenia tak szczegółowo, jak to możliwe. Nie odwracaj opakowania do góry dnem! Podczas transportu upewnij się, że opakowanie jest poziome i stabilne.

4.2.3. Utylizacja opakowania

Zachowaj wszystkie materiały opakowaniowe (karton, taśmy plastikowe i styropian), aby w razie problemu urządzenie można było odesłać do serwisu w nienaruszonym stanie!

4.3. Użytkowanie urządzenia

4.3.1. Przed włączeniem

- Upewnij się, że wszystkie termostaty są ustawione na „0”.
- POWER Kontrolka zapala się, jeśli urządzenie jest podłączone do źródła zasilania.

4.3.2. Ustawianie temperatury

- Użyj pokręteł termostatu, aby ustawić żadaną temperaturę:
 - Lewy termostat steruje lewym grillem.
 - Prawy termostat steruje prawym grillem.
- HEAT Światła będą się świecić podczas podgrzewania.
- HEAT Gdy grill osiągnie ustawioną temperaturę, światła zgasną.
- Urządzenie automatycznie utrzyma zadaną temperaturę.

4.3.3. Po użyciu

- Ustaw oba termostaty z powrotem na „0”.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania.

4.3.4. Zabezpieczenie przed przegrzaniem

- Urządzenie jest wyposażone w mechanizm zabezpieczający przed przegrzaniem.
- RESETW przypadku przegrzania światła włączą się, a urządzenie wyłączy się.
- RESETRESET Oczekaj około 15 minut, odkręć nasadki przycisków, naciśnij przyciski, a następnie zakręć nasadki z powrotem.
- Urządzenie jest teraz gotowe do ponownego użycia.

4.3.5. Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Zawsze używaj odpowiednich naczyń do umieszczania lub wyjmowania grillowanej żywności.
- Nie używaj metalowych naczyń – mogą one uszkodzić powierzchnię grzewczą.
- Po pierwszym nagraniu powierzchnia grilla może ciemnieć. Jest to normalne, ponieważ żeliwna płyta utlenia się.
- Podczas pracy niektóre części urządzenia bardzo się nagzewają – niebezpieczeństwo oparzenia!
- Nie dotykaj gorących powierzchni gołymi rękami. Do wyjmowania jedzenia używaj szczypec lub odpowiednich narzędzi kuchennych.

4.4. Czyszczenie i konserwacja

4.4.1. Przed pierwszym użyciem

- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania przed czyszczeniem i po każdym użyciu.
- Wyczyść grill mieszanką 250 ml gorącej wody i 60 ml octu. Użyj miękkiej gąbki kuchennej. Możesz również użyć wody butelkowanej o temperaturze pokojowej. Następnie umyj powierzchnię wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, spłucz wodą i wytrzyj do sucha szmatką. Nasmaruj płytę niesolonym olejem kuchennym, rozprowadzając go za pomocą ręcznika papierowego lub miękkiej szmatki. Pozostaw na godzinę i usuń pozostałości czystą szmatką. Płyta jest gotowa do użycia.
- Do czyszczenia powierzchni użyj środka czyszczącego bez substancji żrących.

4.4.2. Po użyciu

- Konieczne jest wyczyszczenie grilla po każdym użyciu. Po krótkim użyciu wystarczy wyczyścić szmatką. Po bardziej intensywnym użyciu, wylej wodę mineralną o temperaturze pokojowej na rozgrzany grill i usuń resztki jedzenia specjalną skrobaczką.

UWAGA: Trzymaj skrobaczkę tak, aby nie zarysować płyty. Jeśli uszkodzisz powierzchnię grilla, straci ona swoją przyczepność.

- Jeśli grill jest mocno zabrudzony, postępuj zgodnie z opisem. Ponadto wyczyść grill gorącą wodą z mydłem i gąbką. Jeśli to nadal nie wystarczy, użyj szczotki odpowiedniej do czyszczenia żeliwa. Mocno naciskaj gąbkę lub szczotkę, wykonując okrężne ruchy.

UWAGA: Mydło i woda usuwają naturalną warstwę ochronną grilla, dlatego konieczne jest jego ponowne nasmarowanie.

- Po umyciu opłucz grill ciepłą wodą.
- Po ostygnięciu grilla ponownie nasmaruj płytę zgodnie z powyższym opisem, aby zapobiec rdzewieniu. Płyta może utleniać się w powietrzu w przypadku zarysowań.
- Po każdym użyciu wyjmij tackę na tłuszcz i opróżnij ją. Wyczyść ją ciepłą wodą.

UWAGA: Regularne czyszczenie zapobiega tworzeniu się osadów, które mogłyby się zapalić podczas nagrzewania grilla.

- Nie zaleca się stosowania oleju kukurydzianego ze względu na wysoką zawartość cukru, która może prowadzić do karmelizacji. Pozostałości są bardzo trudne do usunięcia.
- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.
- Nigdy nie spryskuj urządzenia strumieniem wody.

4.4.3. Regularna konserwacja

Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem uszkodzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, natychmiast przestań go używać i skontaktuj się z obsługą klienta w celu rozwiązania problemu.

Co zrobić w razie problemu?

Skontaktuj się z obsługą klienta i przygotuj następujące informacje:

- Numer faktury i numer seryjny (ten ostatni znajduje się na tabliczce znamionowej urządzenia).
- W razie potrzeby zrób zdjęcie uszkodzonej, zepsutej lub wadliwej części.
- Pracownikowi obsługi klienta będzie łatwiej ustalić źródło problemu, jeśli podasz szczegółowy i precyzyjny opis problemu. Im bardziej szczegółowe informacje, tym lepsza obsługa klienta będzie w stanie szybko i skutecznie rozwiązać Twój problem!

UWAGA: Nigdy nie otwieraj urządzenia bez zgody obsługi klienta. Może to skutkować utratą gwarancji!

4.4.4. Transport i przechowywanie

Podczas transportu urządzenie należy chronić przed wstrząsami, upadkiem i przewróceniem. Przechowywać w odpowiednio wentylowanym miejscu, z suchym powietrzem i bez gazów żrących.

4.4.5. Utylizacja zużytych urządzeń

Nie wyrzucać urządzenia do systemów odpadów komunalnych. Należy je przekazać do punktu recyklingu i zbiórki urządzeń elektrycznych. Należy sprawdzić symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne użyte do budowy urządzenia nadają się do recyklingu zgodnie z ich oznaczeniami. Decydując się na recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę środowiska.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami, aby uzyskać informacje o lokalnym punkcie recyklingu.



Tato uživatelská příručka byla přeložena pomocí strojového překladu. Vynaložili jsme veškeré úsilí, abychom zajistili přesnost překladu, ale upozorňujeme, že automatické překlady nejsou dokonalé a nenahrazují lidské překladače. Oficiální verze uživatelské příručky je v angličtině. Jakékoli rozdíly mezi přeloženou verzí a originální angličtinou nejsou právně závazné. Máte-li jakékoli dotazy ohledně přesnosti překladu, obraťte se na anglickou verzi, která je oficiální referencí. Další jazykové verze jsou k dispozici na vyžádání prostřednictvím info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabulka 1: Technické údaje produktu

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Dvojitý elektrický gril
Model	RCG 60H2
Jmenovité napětí [V]/ Frekvence [Hz]	230 / 50
Jmenovitý výkon[W]	2 x 3200
Teplotní rozsah [°C]	50 - 300
Rozměry topné plochy [mm]	410 x 600
Hmotnost [kg]	35

2. Všeobecný popis







Uživatelská příručka je navržena tak, aby vám pomohla s bezpečným a bezproblémovým používáním zařízení. Produkt je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými pokyny s použitím nejmodernějších technologií a komponentů. Kromě toho je vyráběn v souladu s nejpřísnějšími normami kvality.

**NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE SI POZORNĚ NEPŘEČETLI A NEPOROZUMĚLI TUTO
UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.**

Pro prodloužení životnosti zařízení a zajištění bezproblémového provozu jej používejte v souladu s touto uživatelskou příručkou a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny související se zlepšením kvality. Zařízení je navrženo tak, aby minimalizovalo rizika emisí hluku s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis zařízení
	Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.

	Výrobek musí být recyklován.
	VAROVÁNÍ! nebo POZOR! nebo PAMATUJTE! Platí pro danou situaci. (obecný výstražný symbol)
	POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!
	Ochranné zařízení třídy I s dvojitou izolací.
	POZOR! Horký povrch, nebezpečí popálení!
	Používejte pouze v interiéru.



NEZAPOMEŇTE! VÝKRESY V TÉTO PŘÍRUČCE SLOUŽÍ POUZE PRO ILUSTRAČNÍ ÚČELY A V NĚKTERÝCH DETAILÍCH SE MOHOU LIŠIT OD SKUTEČNÉHO PRODUKTU.

3. Bezpečnost při používání



POZOR! PŘEČTE SI VŠECHNY VÝSTRAHY, KTERÉ SE TÝKAJÍ BEZPEČNOSTI, A TAKÉ VŠECHNY NÁVODY. NEDODRŽENÍ VAROVÁNÍ A POKYNŮ MŮŽE VÉST K ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A/NEBO VÁŽNÉMU ZRANĚNÍ, ČI DOKONCE SMRTI.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:

Dvojitý elektrický gril

3.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Používání originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, topení, kotle a ledničky. Zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem hrozí, pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přijde do přímého kontaktu s mokrým povrchem nebo je provozováno ve vlhkém prostředí. Vniknutí vody do zařízení zvyšuje riziko poškození zařízení a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokrýma nebo vlhkýma rukama.
- Používejte kabel pouze k určenému účelu. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení ani k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

- e) Pokud se nelze vyhnout používání zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Nepoužívejte zařízení, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- g) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku ani zařízení do vody ani jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřích površích.
- h) **POZOR! NEBEZPEČÍ OCHRANY ŽIVOTA!** Během čištění nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- i) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v přímé blízkosti nádrží na vodu.
- j) Zabraňte namočení zařízení. Výstraha před úrazem elektrickým proudem!

3.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorovat, co se děje, a při práci se zařízením používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení generuje jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Pokud zjistíte poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně to nahlase nadřízenému.
- d) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte poškození, obraťte se na servisní středisko výrobce.
- e) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se o opravy sami!
- f) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- g) Dětem nebo neoprávněným osobám je vstup na pracoviště zakázán. Rozptýlení pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad zařízením.
- h) Zařízení používejte v dobře větraném prostoru.
- i) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, musí být vyměněny.
- j) Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití. Pokud je tento přístroj předán třetí straně, je nutné s ním předat i tento návod k obsluze.
- k) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly mimo dosah dětí.
- l) Zařízení uložte mimo dosah dětí a zvířat.
- m) Pokud se toto zařízení používá společně s jiným zařízením, je nutné dodržovat i zbývající pokyny k použití.



ZAPAMATUJTE SI! PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ CHRAŇTE DĚTI A OSTATNÍ OSOBY V OKOLÍ.

3.3. Osobní bezpečnost

- a) Nepoužívejte zařízení, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek či léků, které mohou významně ovlivnit schopnost zařízení obsluhovat.
- b) Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopny se strojem manipulovat, jsou řádně vyškolené, prostudovaly si tento návod k obsluze a absolvovaly školení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.
- c) Stroj není určen k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými duševními a smyslovými funkcemi nebo osobami bez odpovídajících zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely pokyny k obsluze stroje.
- d) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná ztráta soustředění při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, ujistěte se, že je vypínač v poloze VYPNUTO před připojením ke zdroji napájení.
- f) Nepřeceňujte své schopnosti. Při používání zařízení udržujte rovnováhu a zůstaňte vždy stabilní. Tím zajistíte lepší kontrolu nad zařízením v neočekávaných situacích.
- g) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dohledem, aby si s ním nehrály.
- h) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je používáno!

3.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně. Používejte vhodné nástroje pro daný úkol. Správně vybrané zařízení bude lépe a bezpečněji vykonávat úkol, pro který bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte zařízení, pokud vypínač „ZAP/VYP“ nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače „ZAP/VYP“, jsou nebezpečná, neměla by se obsluhovat a musí být opravena.
- c) Před jakýmkoli nastavením, výměnou příslušenství nebo před odložením zařízení se ujistěte, že je zástrčka odpojena od zásuvky. Tato opatření sníží riziko náhodného zapnutí zařízení.
- d) Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej na bezpečném místě mimo dosah dětí a osob, které nejsou s přístrojem obeznámeny a nepřečetly si uživatelskou příručku. Zařízení může představovat nebezpečí v rukou nezkušených uživatelů.
- e) Udržujte zařízení v bezvadném technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda není zařízení poškozeno, zejména zda pohyblivé součásti nejsou prasklé nebo zda nemají prasklé části nebo prvky, a zda nedošlo k dalším problémům, které by mohly ovlivnit

bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, před použitím odevzdejte zařízení k opravě.

- f) Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- g) Opravy nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby pouze s použitím originálních náhradních dílů. Tím bude zajištěno bezpečné používání.
- h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a nepovolujte žádné šrouby.
- i) Při přepravě a manipulaci se zařízením mezi skladem a místem určení dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdraví při práci pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude zařízení používáno.
- j) Během práce zařízení nepřemísťujte, neupravujte ani neotáčejte.
- k) Nenechávejte toto zařízení bez dozoru, pokud je v provozu.
- l) Zařízení pravidelně čistěte, aby se zabránilo hromadění odolných nečistot.
- m) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- n) Neprovazujte zařízení, když je prázdné.
- o) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- p) Udržujte zařízení mimo dosah zdrojů ohně a tepla.
- q) Nezakrývejte větrací otvory!



POZOR! NAVZDORY BEZPEČNÉ KONSTRUKCI ZAŘÍZENÍ A JEHO OCHRANNÝM PRVKŮM A I PŘES POUŽITÍ DALŠÍCH PRVKŮ CHRÁNÍCÍCH OBSLUHU EXISTUJE PŘI JEHO POUŽÍVÁNÍ MÍRNÉ RIZIKO NEHODY NEBO ZRANĚNÍ. PŘI POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ BUĎTE OSTRÁŽITÍ A POUŽÍVEJTE ZDRAVÝ ROZUM.

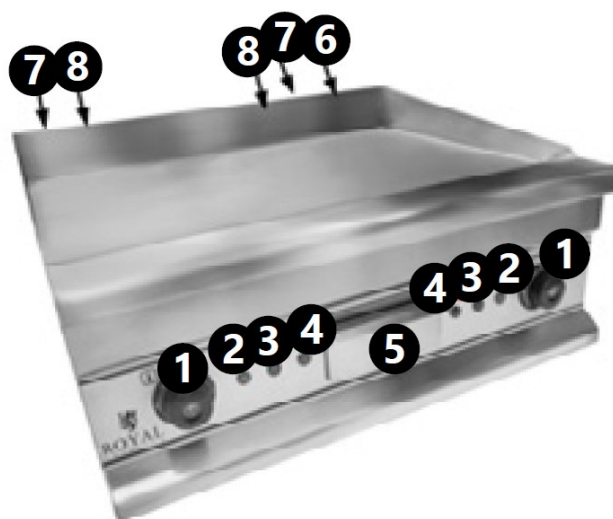
4. Zásady používání

Výrobek je určen ke grilování masa, ryb a zeleniny přímo na topné ploše.

Výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody vzniklé v důsledku neurčeného použití zařízení.

4.1. Popis zařízení



- 1) Termostaty
- 2) HEAT zapnuto kontrolka
- 3) POWER zapnuto kontrolka
- 4) RESET kontrolka
- 5) Sběrná miska
- 6) Uzemnění (na zadní straně zařízení)
- 7) Napájecí kabel (na zadní straně zařízení)
- 8) RESET tlačítko (na zadní straně zařízení)

4.2. Příprava k použití

4.2.1. Umístění spotřebiče

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40 °C a relativní vlhkost vzduchu by měla být nižší než 85 %. Zajistěte dobré větrání místnosti, ve které je spotřebič používán. Mezi každou stranou spotřebiče a zdí nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno na rovném, stabilním, čistém, nehořlavém a suchém povrchu a mělo by být mimo dosah dětí a osob s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k síťové zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku.

Před prvním použitím zařízení a všechny jeho součásti rozeberte a očistěte.

4.2.2. Před prvním použitím

Po obdržení zboží zkontrolujte neporušenost obalu a otevřete jej. Pokud je obal poškozen, kontaktujte prosím do 3 dnů svou přepravní společnost a distributora a co nejpodrobněji zdokumentujte poškození. Neobracejte obal dnem vzhůru! Při přepravě obalu dbejte na to, aby byl uložen vodorovně a stabilně.

4.2.3. Likvidace obalu

Uschovejte si prosím veškerý obalový materiál (karton, plastové pásky a polystyren), aby bylo možné zařízení v případě problému zaslat zpět do servisního střediska v bezvadném stavu!

4.3. Použití zařízení

4.3.1. Před zapnutím

- se ujistěte, že všechny termostaty jsou nastaveny na „0“.
- POWER Kontrolka se rozsvítí, pokud je zařízení připojeno ke zdroji napájení.

4.3.2. Nastavení teploty

- Pomocí knoflíků termostatu nastavte požadovanou teplotu:
 - Levý termostat ovládá levý gril.
 - Pravý termostat ovládá pravý gril.
- HEAT Během ohřevu se rozsvítí světla.
- HEAT Jakmile gril dosáhne nastavené teploty, světla zhasnou.
- Zařízení bude automaticky udržovat přednastavenou teplotu.

4.3.3. Po použití

- Nastavte oba termostaty zpět na „0“.
- Odpojte zařízení od zdroje napájení.

4.3.4. Ochrana proti přehřátí

- Zařízení je vybaveno bezpečnostním mechanismem proti přehřátí.
- RESET Pokud dojde k přehřátí, světla se rozsvítí a zařízení se vypne.
- RESET RESET Počkejte přibližně 15 minut, odšroubujte krytky tlačítek, stiskněte tlačítka a poté krytky znovu zašroubujte.
- Zařízení je nyní připraveno k opětovnému použití.

4.3.5. Důležité bezpečnostní pokyny

- K vkládání nebo vyjímání grilovaných potravin vždy používejte vhodné náčiní.
- Nepoužívejte kovové náčiní – mohlo by poškodit topnou plochu.
- Po prvním ohřátí může povrch grilu ztmavnout. To je normální, protože litinová deska oxiduje.
- Během provozu se některé části zařízení velmi zahřívají – nebezpečí opaření!
- Nedotýkejte se horkých povrchů holýma rukama. K vyjmutí jídla používejte kleště nebo vhodné kuchyňské náčiní.

4.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

4.4.1. Před prvním použitím

- Před čištěním a po každém použití vždy odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Gril očistěte směsí 250 ml horké vody a 60 ml octa. Použijte měkkou kuchyňskou houbičku. Můžete také použít balenou vodu pokojové teploty. Poté povrch omyjte vodou s trochou mycího prostředku na nádobí, opláchněte vodou a osušte hadříkem. Desku vymažte nesoleným olejem na vaření a rozetřete jej kuchyňskou utěrkou nebo měkkým hadříkem. Nechte hodinu odstát a zbytky odstraňte čistým hadříkem. Deska je připravena k použití.
- K čištění povrchu použijte čisticí prostředek bez korozivních látek.

4.4.2. Po použití

- Gril je nutné vyčistit po každém použití. Po rychlém použití stačí pouhé očištění hadříkem. Po intenzivnějším používání nalijte na horký gril minerální vodu pokojové teploty a odstraňte zbytky jídla speciální škrabkou.

POZNÁMKA: Držte škrabku tak, abyste desku nepoškrábali. Pokud poškodíte povrch grilu, ztratí svou přilnavost.

- Pokud je gril silně znečištěný, postupujte podle popisu. Gril dále očistěte horkou mýdlovou vodou a houbičkou. Pokud to stále nestačí, použijte kartáč vhodný na čištění litiny. Na houbičku nebo kartáč silně tlačte krouživými pohyby.

POZNÁMKA: Mýdlo a voda odstraňují přirozenou ochrannou vrstvu grilu, proto je nutné jej znovu promazat.

- Po čištění gril opláchněte teplou vodou.
- Jakmile gril vychladne, znovu promažte desku dle výše uvedeného postupu, abyste zabránili rezivění. Deska může v případě poškrábání na vzduchu oxidovat.
- Po každém použití vyjměte misku na tuk a vyprázdněte ji. Vyčistěte ji teplou vodou.

POZNÁMKA: Pravidelné čištění zabraňuje tvorbě usazenin, které by se mohly při zahřívání grilu vznítit.

- Kukuřičný olej se nedoporučuje kvůli vysokému obsahu cukru, což může vést ke karamelizaci. Zbytky se velmi obtížně odstraňují.
- Přístroj skladujte na suchém a chladném místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- Nikdy na přístroj nestříkejte vodní trysky.

4.4.3. Pravidelná údržba

Pravidelně kontrolujte přístroj, zda nevykazuje známky poškození. Pokud je přístroj poškozen, okamžitě jej přestaňte používat a kontaktujte zákaznický servis, aby problém vyřešil.

Co dělat v případě problému?

Kontaktujte zákaznický servis a připravte si následující informace:

- Číslo faktury a sériové číslo (druhé uvedené najdete na technickém štítku na přístroji).
- V případě potřeby vyfoťte poškozenou, rozbitou nebo vadnou část.
- Pro pracovníka zákaznického servisu bude snazší určit zdroj problému, pokud poskytnete podrobný a přesný popis problému. Čím podrobnější budou vaše informace, tím lépe bude zákaznický servis schopen váš problém rychle a efektivně vyřešit!

POZOR: Nikdy neotevírejte přístroj bez souhlasu zákaznického servisu. To může vést ke ztrátě záruky!

4.4.4. Přeprava a skladování

Během přepravy je třeba chránit zařízení před otřesy, pádem a převrácením. Skladujte jej na řádně větraném místě se suchým vzduchem a bez korozivních plynů.

4.4.5. Likvidace použitých zařízení

Toto zařízení nevhazujte do systémů komunálního odpadu. Odevzdejte jej na sběrném místě pro elektrické a elektrospotřebiče. Zkontrolujte symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu. Plasty použité k výrobě zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Volbou recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení vám sdělí místní úřady.



Ce manuel d'utilisation a été traduit par traduction automatique. Nous avons fait tout notre possible pour garantir l'exactitude de la traduction, mais veuillez noter que les traductions automatiques ne sont pas parfaites et ne sont pas destinées à remplacer les traducteurs humains. La version officielle du manuel d'utilisation est en anglais. Toute différence entre la version traduite et l'anglais original n'a pas de valeur juridique. Pour toute question concernant l'exactitude de la traduction, veuillez vous référer à la version anglaise, qui est la référence officielle. D'autres versions linguistiques sont disponibles sur demande à l'adresse info@expondo.com.

1. Caractéristiques techniques

Tableau 1 : Caractéristiques techniques du produit

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Gril électrique double
Modèle	RCG 60H2
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230 / 50
Puissance nominale [W]	2 x 3200
Plage de température [°C]	50 - 300
Dimensions de la surface de cuisson [mm]	410 x 600
Poids [kg]	35

2. Description générale








Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est fabriqué conformément aux normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour prolonger la durée de vie de l'appareil et garantir son bon fonctionnement, veuillez l'utiliser conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation et effectuer régulièrement des tâches d'entretien. Les caractéristiques techniques et les spécifications dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications afin d'améliorer la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

2.1. Légende

Icône	Description de l'appareil
	Le produit est conforme aux normes de sécurité en vigueur.

	Lire les instructions avant utilisation.
	Le produit doit être recyclé.
	AVERTISSEMENT ! ou ATTENTION ! ou N'OUBLIEZ PAS ! Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)
	ATTENTION ! Avertissement de choc électrique !
	Dispositif de protection de classe I avec double isolation.
	ATTENTION ! Surface chaude, risque de brûlure !
	Utiliser uniquement en intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! LES DESSINS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE D'ILLUSTRATION UNIQUEMENT ET PEUVENT DIFFÉRER DU PRODUIT RÉEL PAR CERTAINS DÉTAILS.

3. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! LIRE TOUS LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET TOUTES LES INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS ET DES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UN CHOC ÉLECTRIQUE, UN INCENDIE ET/OU DES BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Gril électrique double

3.1. Sécurité électrique

- La fiche doit être adaptée à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface mouillée ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque de dommages et de choc électrique.
- Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.

- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour le débrancher d'une prise. Tenez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Des câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide est inévitable, un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) doit être installé. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes d'usure évidents. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées.
- h) ATTENTION ! DANGER DE MORT ! Lors du nettoyage, ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- i) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de cuves d'eau.
- j) Protéger l'appareil de l'humidité. Risque d'électrocution !

3.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Anticipez, observez ce qui se passe et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Si vous constatez un dommage ou un dysfonctionnement, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le à un superviseur sans délai.
- d) En cas de doute sur le bon fonctionnement du produit ou si vous constatez un dommage, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- e) Seul le centre de service du fabricant est habilité à réparer le produit. N'essayez pas de réparer vous-même !
- f) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (conçu pour les appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- g) Il est interdit aux enfants et aux personnes non autorisées d'accéder au poste de travail. Toute distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'appareil.
- h) Utilisez l'appareil dans un espace bien ventilé.
- i) Vérifiez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.

- j) Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure. Si cet appareil est cédé à un tiers, le manuel doit être joint.
- k) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage hors de portée des enfants.
- l) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.
- m) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation restantes doivent également être respectées.



IMPORTANT ! LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL, PROTÉGEZ LES ENFANTS ET LES AUTRES PERSONNES À PROXIMITÉ.

3.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil en cas de fatigue, de maladie ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments susceptibles de réduire considérablement votre capacité à l'utiliser.
- b) L'appareil peut être utilisé par des personnes en bonne condition physique, capables de le manipuler, correctement formées, ayant lu ce manuel d'utilisation et ayant reçu une formation en santé et sécurité au travail.
- c) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur son utilisation.
- d) Lorsque vous utilisez l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte de concentration temporaire pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.
- e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est en position ARRÊT avant de le connecter à une source d'alimentation.
- f) Ne surestimez pas vos capacités. Lorsque vous utilisez l'appareil, gardez l'équilibre et restez stable en permanence. Cela permettra un meilleur contrôle de l'appareil en cas de situation inattendue.
- g) Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.
- h) Ne mettez pas vos mains ni aucun objet à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !

3.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable. Utilisez les outils appropriés à la tâche. Un appareil correctement choisi effectuera mieux la tâche pour laquelle il a été conçu et ce, de manière plus sûre.

- b) N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (ne met pas l'appareil en marche et arrêt). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide du bouton marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise avant de procéder à tout réglage, remplacement d'accessoire ou mise de côté de l'appareil. Ces précautions réduiront le risque d'activation accidentelle de l'appareil.
- d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Maintenez l'appareil en parfait état de fonctionnement. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état général de l'appareil, notamment la présence de fissures sur les composants mobiles, ainsi que toute autre condition susceptible de compromettre son bon fonctionnement. En cas de dommage, confiez l'appareil à un réparateur avant utilisation.
- f) Tenez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doivent être effectués par du personnel qualifié, utilisant uniquement des pièces d'origine. Cela garantira une utilisation en toute sécurité.
- h) Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- i) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et le lieu de destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail applicables aux opérations de transport manuel dans le pays d'utilisation.
- j) Ne déplacez pas, ne réglez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant le fonctionnement.
- k) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- l) Nettoyez-le régulièrement pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- m) Cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- n) Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide.
- o) Il est interdit de modifier la structure de l'appareil pour en modifier les paramètres ou la construction.
- p) Tenez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- q) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !



ATTENTION ! MALGRÉ LA CONCEPTION SÛRE DE L'APPAREIL ET SES DISPOSITIFS DE PROTECTION, ET MALGRÉ L'UTILISATION D'ÉLÉMENTS SUPPLÉMENTAIRES PROTÉGANT L'OPÉRATEUR, UN LÉGER RISQUE D'ACCIDENT OU DE BLESSURE SUBSISTE LORS DE SON UTILISATION. SOYEZ VIGILANT ET FAITES PREUVE DE BON SENS LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL.

4. Règles d'utilisation

Ce produit est conçu pour griller de la viande, du poisson et des légumes directement sur la surface chauffante.

Il est destiné à un usage domestique uniquement.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

4.1. Description de l'appareil



- 1) Thermostats
- 2) HEAT allumés, voyant allumé
- 3) POWER sur la lumière
- 4) RESET voyant lumineux
- 5) bac de récupération
- 6) Mise à la terre (à l'arrière de l'appareil)
- 7) Câble d'alimentation (à l'arrière de l'appareil)
- 8) RESET Bouton (à l'arrière de l'appareil)

4.2. Préparation à l'utilisation

4.2.1. Emplacement de l'appareil

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou

d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Placez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques sur l'étiquette du produit.

Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

4.2.2. Avant la première utilisation

Dès réception de la marchandise, vérifiez l'intégrité de l'emballage et ouvrez-le. Si l'emballage est endommagé, veuillez contacter votre société de transport et votre distributeur dans les 3 jours et documenter les dommages de manière aussi détaillée que possible. Ne retournez pas l'emballage ! Lors du transport, veillez à ce qu'il soit bien horizontal et stable.

4.2.3. Élimination de l'emballage

Veuillez conserver tous les matériaux d'emballage (carton, rubans adhésifs et polystyrène) afin de pouvoir retourner l'appareil au centre de service en parfait état en cas de problème !

4.3. Utilisation de l'appareil

4.3.1. Avant la mise en marche

- Assurez-vous que tous les thermostats sont réglés sur « 0 ».
- **POWER** Le voyant s'allume si l'appareil est branché sur secteur.

4.3.2. Réglage de la température

- Utilisez les boutons du thermostat pour régler la température souhaitée :
 - Le thermostat gauche contrôle le gril gauche.
 - Le thermostat droit contrôle le gril droit.
- **HEAT** Les voyants s'allument pendant la cuisson.
- **HEAT** Une fois que le gril atteint la température réglée, les voyants s'éteignent.
- L'appareil maintient automatiquement la température pré-réglée.

4.3.3. Après utilisation

- Remettez les deux thermostats sur « 0 ».
- Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.

4.3.4. Protection contre la surchauffe

- L'appareil est équipé d'un mécanisme de sécurité contre la surchauffe.
- **RESET** En cas de surchauffe, les voyants s'allument et l'appareil s'éteint.
- **RESET RESET** Attendez environ 15 minutes, dévissez les capuchons des boutons, appuyez sur les boutons, puis revissez les capuchons.

- L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

4.3.5. Consignes de sécurité importantes

- Utilisez toujours des ustensiles appropriés pour placer ou retirer les aliments à griller.
- N'utilisez pas d'ustensiles en métal : ils pourraient endommager la surface de cuisson.
- Après la première cuisson, la surface du gril peut noircir. Ceci est normal, car la plaque en fonte s'oxyde.
- Pendant le fonctionnement, certaines parties de l'appareil deviennent très chaudes : risque de brûlure !
- Ne touchez pas les surfaces chaudes à mains nues. Utilisez des pinces ou des ustensiles de cuisine adaptés pour retirer les aliments.

4.4. Nettoyage et entretien

4.4.1. Avant la première utilisation

- débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer et après chaque utilisation.
- Nettoyez la grille avec un mélange de 250 ml d'eau chaude et 60 ml de vinaigre. Utilisez une éponge de cuisine douce. Vous pouvez également utiliser de l'eau en bouteille à température ambiante. Lavez ensuite la surface avec de l'eau et du liquide vaisselle, rincez à l'eau et essuyez avec un chiffon. Graissez la plaque avec de l'huile de cuisson non salée, en l'étalant à l'aide d'un essuie-tout ou d'un chiffon doux. Laissez agir une heure, puis retirez les résidus avec un chiffon propre. La plaque est prête à l'emploi.
- Utilisez un nettoyeur non corrosif pour nettoyer la surface.

4.4.2. Après utilisation

- nettoyez la grille après chaque utilisation. Après une utilisation rapide, un simple nettoyage avec un chiffon suffit. Après une utilisation plus intensive, versez de l'eau minérale à température ambiante sur la grille chaude et retirez les résidus alimentaires avec un grattoir spécial.

REMARQUE : Tenez le grattoir de manière à ne pas rayer la plaque. Si vous endommagez la surface de la grille, elle perdra son adhérence.

- Si la grille est très sale, procédez comme indiqué. Nettoyez également la grille avec de l'eau chaude savonneuse et une éponge. Si cela ne suffit pas, utilisez une brosse spéciale fonte. Appuyez fortement sur l'éponge ou la brosse en effectuant des mouvements circulaires.

REMARQUE : L'eau savonneuse enlève la couche protectrice naturelle de la grille ; il est donc nécessaire de la graisser à nouveau.

- Rincez la grille à l'eau tiède après le nettoyage.
- Une fois la grille refroidie, graissez à nouveau la plaque comme indiqué ci-dessus pour éviter la rouille. La plaque peut s'oxyder à l'air libre en cas de rayures.
- Après chaque utilisation, retirez le bac à graisse et videz-le. Nettoyez-le à l'eau tiède.

REMARQUE : Un nettoyage régulier empêche la formation de dépôts qui pourraient s'enflammer lorsque le gril chauffe.

- L'huile de maïs est déconseillée en raison de sa teneur élevée en sucre, qui peut entraîner une caramélisation. Les résidus sont très difficiles à éliminer.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Ne jamais asperger l'appareil de jets d'eau.

4.4.3. Entretien régulier

Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil. Si l'appareil est endommagé, cessez immédiatement de l'utiliser et contactez votre service client pour résoudre le problème.

Que faire en cas de problème ?

Veillez contacter votre service client et préparer les informations suivantes :

- numéro de facture et numéro de série (ce dernier se trouve sur la plaque signalétique de l'appareil).
- Le cas échéant, prenez une photo de la pièce endommagée, cassée ou défectueuse.
- Une description détaillée et précise du problème permettra à votre conseiller client de déterminer plus facilement l'origine du problème. Plus vos informations seront détaillées, plus le service client sera en mesure de résoudre votre problème rapidement et efficacement !

ATTENTION : N'ouvrez jamais l'appareil sans l'autorisation de votre service client. Cela peut entraîner une perte de garantie !

4.4.4. Transport et stockage

Pendant le transport, protégez l'appareil des secousses, des chutes et des retournements. Rangez-le dans un endroit bien ventilé, à l'air sec et sans gaz corrosif.

4.4.5. Élimination des appareils usagés

Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant le recyclage, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.



Questo Manuale Utente è stato tradotto utilizzando la traduzione automatica. Abbiamo fatto ogni sforzo per garantire l'accuratezza della traduzione, ma si prega di notare che le traduzioni automatiche non sono perfette e non intendono sostituire i traduttori umani. La versione ufficiale del Manuale Utente è in inglese. Eventuali differenze tra la versione tradotta e l'originale inglese non sono legalmente vincolanti. In caso di dubbi sull'accuratezza della traduzione, fare riferimento alla versione inglese, che è il riferimento ufficiale. Altre versioni linguistiche sono disponibili su richiesta tramite info@expondo.com.

1. Dati tecnici

Tabella 1: Dati tecnici del prodotto

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Doppia griglia elettrica
Modello	RCG 60H2
Tensione nominale [V]/ Frequenza [Hz]	230 / 50
Potenza nominale [W]	2 x 3200
Intervallo di temperatura [°C]	50 - 300
Dimensioni della superficie riscaldante [mm]	410 x 600
Peso [kg]	35

2. Descrizione generale








Il manuale utente è progettato per aiutare nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto in conformità con i più rigorosi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale utente ed eseguire regolarmente interventi di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione acustica, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

2.1. Legenda

Icona	Descrizione del dispositivo
	Il prodotto soddisfa gli standard di sicurezza pertinenti.

	Leggere le istruzioni prima dell'uso.
	Il prodotto deve essere riciclato.
	AVVERTENZA! o ATTENZIONE! o RICORDA! Applicabile alla situazione specifica. (segnale di avvertimento generale)
	ATTENZIONE! Pericolo di scossa elettrica!
	Dispositivo di protezione di classe I con doppio isolamento.
	ATTENZIONE! Superficie calda, rischio di ustioni!
	Utilizzare solo in ambienti interni.



ATTENZIONE! I DISEGNI PRESENTI NEL PRESENTE MANUALE SONO SOLO A SCOPO ILLUSTRATIVO E IN ALCUNI DETTAGLI POTREBBERO DIFFERIRE DAL PRODOTTO REALE.

3. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! LEGGERE TUTTE LE AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA E TUTTE LE ISTRUZIONI. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE AVVERTENZE E DELLE ISTRUZIONI PUÒ PROVOCARE SCOSSE ELETTRICHE, INCENDI E/O LESIONI GRAVI O PERSINO LA MORTE.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a:

Griglia elettrica doppia

3.1. Sicurezza elettrica

- La spina deve essere adatta alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare di toccare elementi con messa a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra è esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'ingresso di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo e di scosse elettriche.
- Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.

- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare il dispositivo o per staccare la spina da una presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se non è possibile evitare l'utilizzo del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- h) **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE!** Durante la pulizia, non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- i) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.
- j) Evitare che il dispositivo si bagni. Pericolo di folgorazione!

3.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il luogo di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un luogo di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di prevedere, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polvere o fumi.
- c) Se si riscontrano danni o un funzionamento irregolare, spegnere immediatamente il dispositivo e segnalarlo immediatamente a un supervisore.
- d) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di danni, contattare il centro di assistenza del produttore.
- e) Solo il centro di assistenza del produttore può effettuare riparazioni al prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni autonomamente!
- f) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- g) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro a bambini o persone non autorizzate. Una distrazione può causare la perdita di controllo del dispositivo.
- h) Utilizzare il dispositivo in un ambiente ben ventilato.
- i) Controllare regolarmente le condizioni delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.

- j) Conservare il presente manuale per riferimento futuro. Se il dispositivo viene ceduto a terzi, il manuale deve essere consegnato insieme ad esso.
- k) Conservare gli elementi dell'imballaggio e i piccoli componenti di montaggio in un luogo fuori dalla portata dei bambini.
- l) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.
- m) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad altre apparecchiature, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



RICORDATI! QUANDO SI UTILIZZA IL DISPOSITIVO, PROTEGGERE I BAMBINI E LE ALTRE PERSONE PRESENTI.

3.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di azionare il dispositivo.
- b) La macchina può essere azionata da persone fisicamente idonee, in grado di maneggiare la macchina, adeguatamente formate, che abbiano letto il presente manuale operativo e ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
- c) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini inclusi) con funzioni mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenze specifiche, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come azionare la macchina.
- d) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. Una temporanea perdita di concentrazione durante l'utilizzo del dispositivo può causare gravi lesioni.
- e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- f) Non sopravvalutare le proprie capacità. Durante l'utilizzo del dispositivo, mantenere l'equilibrio e rimanere sempre stabili. Ciò garantirà un migliore controllo del dispositivo in situazioni impreviste.
- g) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- h) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!

3.4. Uso sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile. Utilizzare gli utensili appropriati per il compito da svolgere. Un dispositivo correttamente selezionato eseguirà il compito per cui è stato progettato in modo migliore e più sicuro.

- b) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti utilizzando l'interruttore di accensione/spengimento sono pericolosi, non dovrebbero essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Assicurarsi che la spina sia scollegata dalla presa di corrente prima di tentare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o prima di riporre il dispositivo. Tali precauzioni ridurranno il rischio di attivazione accidentale del dispositivo.
- d) Quando non in uso, conservare in un luogo sicuro, lontano da bambini e persone che non hanno familiarità con il dispositivo e non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo può rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, verificare la presenza di danni generali, in particolare di parti o elementi rotti nei componenti mobili, e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione o la manutenzione del dispositivo devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- h) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- j) Non spostare, regolare o ruotare il dispositivo durante il lavoro.
- k) Non lasciare questo apparecchio incustodito durante l'uso.
- l) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- m) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- n) Non far funzionare il dispositivo a vuoto.
- o) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- p) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- q) Non coprire le aperture di ventilazione!



ATTENZIONE! NONOSTANTE LA PROGETTAZIONE SICURA DEL DISPOSITIVO E LE SUE CARATTERISTICHE DI PROTEZIONE, E NONOSTANTE L'UTILIZZO DI ELEMENTI AGGIUNTIVI PER LA PROTEZIONE DELL'OPERATORE, SUSSISTE COMUNQUE UN LEGGERO RISCHIO DI INCIDENTI O LESIONI DURANTE L'UTILIZZO DEL DISPOSITIVO. PRESTARE ATTENZIONE E USARE IL BUON SENSO DURANTE L'USO DEL DISPOSITIVO.

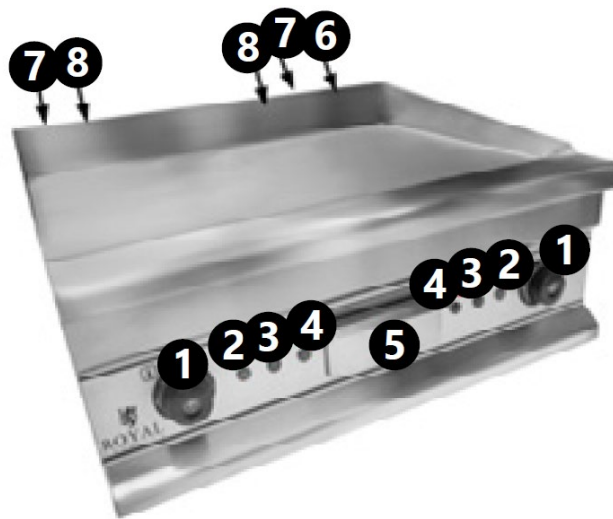
4. Principi di utilizzo

Il prodotto è progettato per grigliare carne, pesce e verdure direttamente sulla superficie riscaldante.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

4.1. Descrizione del dispositivo



- 1) Termostati
- 2) HEAT spia accesa
- 3) POWER spia accesa
- 4) RESET spia
- 5) Vassoio di raccolta
- 6) Messa a terra (sul retro del dispositivo)
- 7) Cavo di alimentazione (sul retro del dispositivo)
- 8) RESET Pulsante (sul retro del dispositivo)

4.2. Preparazione all'uso

4.2.1. Posizionamento dell'apparecchio

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40 °C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato dell'apparecchio e la parete o altri oggetti. L'apparecchio deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta, e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e

sensoriali ridotte. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente messo a terra e corrispondere ai dettagli tecnici sull'etichetta del prodotto.

Smontare l'apparecchio e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

4.2.2. Prima del primo utilizzo

Al ricevimento della merce, verificare l'integrità dell'imballaggio e aprirlo. Se l'imballaggio è danneggiato, contattare la società di trasporto e il distributore entro 3 giorni e documentare i danni nel modo più dettagliato possibile. Non capovolgere la confezione! Durante il trasporto, assicurarsi che la confezione sia orizzontale e stabile.

4.2.3. Smaltimento dell'imballaggio

Conservare tutti i materiali di imballaggio (cartone, nastri di plastica e polistirolo), in modo che in caso di problemi, il dispositivo possa essere rispedito al centro di assistenza in perfette condizioni!

4.3. Utilizzo del dispositivo

4.3.1. Prima dell'accensione

- Assicurarsi che tutti i termostati siano impostati su "0".
- POWERL'indicatore si accende se il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione.

4.3.2. Impostazione della temperatura

- Utilizzare le manopole del termostato per impostare la temperatura desiderata:
 - il termostato sinistro controlla la griglia sinistra.
 - Il termostato destro controlla la griglia destra.
- HEATLe luci si accenderanno durante il riscaldamento.
- HEATUna volta che la griglia ha raggiunto la temperatura impostata, le luci si spegneranno.
- Il dispositivo manterrà automaticamente la temperatura preimpostata.

4.3.3. Dopo l'uso

- Impostare entrambi i termostati su "0".
- Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione.

4.3.4. Protezione da surriscaldamento

- Il dispositivo è dotato di un meccanismo di sicurezza contro il surriscaldamento.
- RESETIn caso di surriscaldamento, le luci si accenderanno e il dispositivo si spegnerà.
- RESETRESETAttendere circa 15 minuti, svitare i tappi dei pulsanti, premere i pulsanti, quindi riavvitare i tappi.
- Il dispositivo è ora pronto per l'uso.

4.3.5. Importanti note di sicurezza

- Utilizzare sempre utensili appropriati per posizionare o rimuovere il cibo da grigliare.
- Non utilizzare utensili metallici: potrebbero danneggiare la superficie riscaldante.
- Dopo il primo riscaldamento, la superficie della griglia potrebbe scurirsi. Questo è normale, poiché la piastra in ghisa si ossida.
- Durante il funzionamento, alcune parti dell'apparecchio diventano molto calde: pericolo di scottature!
- Non toccare le superfici calde a mani nude. Utilizzare pinze o utensili da cucina adatti per rimuovere gli alimenti.

4.4. Pulizia e manutenzione

4.4.1. Prima del primo utilizzo

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di pulirlo e dopo ogni utilizzo.
- Pulisci la griglia con una miscela di 250 ml di acqua calda e 60 ml di aceto. Usa una spugna da cucina morbida. Puoi anche usare acqua in bottiglia a temperatura ambiente. Quindi lava la superficie con acqua e un po' di detersivo per piatti, risciacqua con acqua e usa un panno per asciugare. Ungi la piastra con olio da cucina non salato, distribuendolo con carta da cucina o un panno morbido. Lascia riposare per un'ora e rimuovi i residui con un panno pulito. La piastra è pronta per l'uso.
- Usa un detergente senza sostanze corrosive per pulire la superficie.

4.4.2. Dopo l'uso

- È necessario pulire la griglia dopo ogni utilizzo. Dopo un utilizzo rapido, è sufficiente pulirla con un panno. Dopo un utilizzo più intenso, versa acqua minerale a temperatura ambiente sulla griglia calda e rimuovi i residui di cibo con un raschietto apposito.

NOTA: tieni il raschietto in modo da non graffiare la piastra. Se danneggi la superficie della griglia, perderà la sua antiaderenza.

- Se la griglia è molto sporca, procedi come descritto. Inoltre, pulisci la griglia con acqua calda e sapone e una spugna. Se ancora non fosse sufficiente, utilizzare una spazzola adatta alla pulizia della ghisa. Premere con forza sulla spugna o sulla spazzola con movimenti circolari.

NOTA: Acqua e sapone rimuovono lo strato protettivo naturale della griglia, quindi è necessario ingrassarla nuovamente.

- Risciacquare la griglia con acqua tiepida dopo la pulizia.
- Una volta che la griglia si è raffreddata, ingrassare nuovamente la piastra come descritto sopra per prevenire la formazione di ruggine. La piastra potrebbe ossidarsi a contatto con l'aria in caso di graffi.
- Dopo ogni utilizzo, rimuovere la vaschetta raccogli-grasso e svuotarla. Pulirla con acqua tiepida.

NOTA: La pulizia regolare previene la formazione di depositi che potrebbero incendiarsi durante il riscaldamento della griglia.

- L'olio di mais è sconsigliato a causa del suo elevato contenuto di zucchero, che può portare alla caramellizzazione. I residui sono molto difficili da rimuovere.
- Conservare l'unità in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dall'esposizione diretta alla luce solare.
- Non spruzzare mai l'apparecchio con getti d'acqua.

4.4.3. Manutenzione regolare

Controllare regolarmente la macchina per verificare la presenza di danni. Se la macchina è danneggiata, interromperne immediatamente l'uso e contattare il servizio clienti per risolvere il problema.

Cosa fare in caso di problemi?

Contattare il servizio clienti e preparare le seguenti informazioni:

- numero di fattura e numero di serie (quest'ultimo si trova sulla targhetta tecnica dell'apparecchio).
- Se pertinente, scattare una foto della parte danneggiata, rotta o difettosa.
- Sarà più facile per l'addetto al servizio clienti determinare la fonte del problema se si fornisce una descrizione dettagliata e precisa del problema. Più dettagliate sono le informazioni, migliore sarà la capacità del servizio clienti di risolvere il problema in modo rapido ed efficiente!

ATTENZIONE: Non aprire mai il dispositivo senza l'autorizzazione del servizio clienti. Ciò può comportare la perdita della garanzia!

4.4.4. Trasporto e conservazione

Durante il trasporto, proteggere l'apparecchio da scosse, cadute e capovolgimenti. Conservarlo in un luogo adeguatamente ventilato, con aria secca e privo di gas corrosivi.

4.4.5. Smaltimento dei dispositivi usati

Non smaltire questo apparecchio nei sistemi di smaltimento rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per costruire l'apparecchio possono essere riciclate in conformità con le relative indicazioni. Scegliendo di riciclare, si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente.

Contattare le autorità locali per informazioni sull'impianto di riciclaggio locale.



Este manual del usuario se ha traducido mediante traducción automática. Hemos hecho todo lo posible para garantizar que la traducción sea precisa, pero tenga en cuenta que las traducciones automáticas no son perfectas y no pretenden sustituir a los traductores humanos. La versión oficial del manual del usuario está en inglés. Cualquier diferencia entre la versión traducida y el original en inglés no es legalmente vinculante. Si tiene alguna pregunta sobre la precisión de la traducción, consulte la versión en inglés, que es la referencia oficial. Hay versiones en otros idiomas disponibles previa solicitud a través de info@expondo.com.

1. Características técnicas

Tabla 1: Datos técnicos del producto

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Parrilla eléctrica doble
Modelo	RCG 60H2
Tensión nominal [V]/ Frecuencia [Hz]	230 / 50
Potencia nominal [W]	2 x 3200
Rango de temperatura [°C]	50 - 300
Dimensiones de la superficie de calentamiento [mm]	410 x 600
Peso [kg]	35

2. Descripción general








El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce de conformidad con los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y COMPRENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, úselo de acuerdo con este manual de usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción de ruido.

2.1. Leyenda

Icono	Descripción del dispositivo
	El producto cumple con los estándares de seguridad pertinentes.

	Lea las instrucciones antes de usar.
	El producto debe reciclarse.
	ADVERTENCIA! o ¡PRECAUCIÓN! o ¡RECUERDE! Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)
	ATENCIÓN! Advertencia de descarga eléctrica!
	Dispositivo de protección de clase I con doble aislamiento.
	ATENCIÓN! Superficie caliente, riesgo de quemaduras!
	Usar solo en interiores.



¡RECUERDE! LOS DIBUJOS EN ESTE MANUAL SON SOLO PARA FINES ILUSTRATIVOS Y EN ALGUNOS DETALLES PUEDEN DIFERIR DEL PRODUCTO REAL.

3. Seguridad de uso



ATENCIÓN! LEER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y TODOS LOS MANUALES E INSTRUCCIONES. EL INCUMPLIMIENTO DE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, UN INCENDIO O LESIONES GRAVES O INCLUSO LA MUERTE.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a:

Parrilla eléctrica doble

3.1. Seguridad eléctrica

- El enchufe debe encajar en la toma de corriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite tocar elementos con toma de tierra, como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo con toma de tierra se expone a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños y de descarga eléctrica.

- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe instalar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista cualificado o el centro de servicio del fabricante.
- g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- h) ATENCIÓN! PELIGRO DE MUERTE! Durante la limpieza, nunca sumerja el dispositivo en agua ni en otros líquidos.
- i) No lo use en ambientes muy húmedos o en la proximidad directa de tanques para agua.
- j) Evite que el dispositivo se moje. ¡Advertencia de descarga eléctrica!

3.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente anticiparse, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en entornos potencialmente explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague el dispositivo inmediatamente e informe a un supervisor sin demora.
- d) Si no está seguro del correcto funcionamiento del producto o si encuentra algún daño, póngase en contacto con el centro de servicio del fabricante.
- e) Solo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones. No intente realizar reparaciones usted mismo!
- f) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (diseñado para dispositivos eléctricos con corriente) para apagarlo.
- g) Se prohíbe la entrada de niños o personas no autorizadas al puesto de trabajo. Una distracción puede provocar la pérdida de control sobre el dispositivo.
- h) Utilice el dispositivo en un espacio bien ventilado.
- i) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si son ilegibles, deben reemplazarse.

- j) Conserve este manual a mano para futuras consultas. Si este dispositivo se cede a un tercero, deberá entregar el manual junto con él.
- k) Guarde los elementos de embalaje y las piezas de montaje pequeñas fuera del alcance de los niños.
- l) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.
- m) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también deben seguirse las demás instrucciones de uso.



¡RECUERDE! AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO, PROTEJA A LOS NIÑOS Y A OTRAS PERSONAS.

3.3. Seguridad personal

- a) No lo utilice si está cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente su capacidad para operarlo.
- b) La máquina puede ser operada por personas físicamente aptas que puedan manejarla, que estén debidamente capacitadas, que hayan revisado este manual de instrucciones y hayan recibido formación en seguridad y salud ocupacional.
- c) La máquina no está diseñada para ser manejada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o que carezcan de la experiencia o los conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones sobre cómo operarla.
- d) Al trabajar con el dispositivo, utilice el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración mientras lo utiliza puede provocar lesiones graves.
- e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición de apagado antes de conectarlo a una fuente de energía.
- f) No sobreestime sus capacidades. Al utilizar el dispositivo, mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto garantizará un mejor control del dispositivo en situaciones inesperadas.
- g) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con él.
- h) No introduzca las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!

3.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda. Utilice las herramientas adecuadas para la tarea en cuestión. Un dispositivo correctamente seleccionado realizará la tarea para la que fue diseñado mejor y de forma más segura.

- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de encendido/apagado no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor de encendido/apagado son peligrosos, no deben utilizarse y deben repararse.
- c) Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de intentar realizar cualquier ajuste, sustituir accesorios o antes de dejar el dispositivo a un lado. Estas precauciones reducirán el riesgo de activar el dispositivo accidentalmente.
- d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenga el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe si hay daños generales, especialmente si los componentes móviles presentan piezas o elementos agrietados, y si hay cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si detecta algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personal cualificado, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- h) Para garantizar el correcto funcionamiento del dispositivo, no retire las protecciones de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, respete las normas de seguridad y salud laboral aplicables al transporte manual en el país donde se utilizará.
- j) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- k) No deje este aparato sin supervisión mientras esté en uso.
- l) Limpie el dispositivo regularmente para evitar la acumulación de suciedad persistente.
- m) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no pueden ser realizados por niños sin la supervisión de un adulto.
- n) No utilice el dispositivo vacío.
- o) Está prohibido manipular la estructura del dispositivo para modificar sus parámetros o construcción.
- p) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- q) No cubra las aberturas de ventilación!



ATENCIÓN! A PESAR DEL DISEÑO SEGURO DEL DISPOSITIVO Y SUS CARACTERÍSTICAS DE PROTECCIÓN, Y DEL USO DE ELEMENTOS ADICIONALES QUE PROTEGEN AL OPERADOR, EXISTE UN PEQUEÑO RIESGO DE ACCIDENTE O LESIÓN AL UTILIZARLO. MANTÉNGASE ALERTA Y UTILICE EL SENTIDO COMÚN AL UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

4. Instrucciones de uso

El producto está diseñado para asar carne, pescado y verduras directamente sobre la superficie de calentamiento.

El producto está destinado exclusivamente para uso doméstico.

El usuario es responsable de cualquier daño derivado de un uso indebido del dispositivo.

4.1. Descripción del producto



- 1) Termostatos
- 2) HEAT Luz encendida
- 3) POWER en la luz
- 4) RESET luz
- 5) bandeja de recogida
- 6) Conexión a tierra (en la parte posterior del dispositivo)
- 7) Cable de alimentación (en la parte posterior del dispositivo)
- 8) RESET Botón (en la parte posterior del dispositivo)

4.2. Preparación para el uso

4.2.1. Ubicación del aparato

La temperatura ambiente no debe ser superior a 40 °C y la humedad relativa debe ser inferior al 85 %. Asegúrese de que la habitación en la que se utilice el dispositivo esté bien ventilada. Debe haber una distancia mínima de 10 cm entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y estar fuera del alcance de los niños y de las personas con discapacidades mentales y sensoriales.

Coloque el dispositivo de forma que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

Desmonte el dispositivo y todos sus componentes y límpielos antes del primer uso.

4.2.2. Antes del primer uso

Al recibir la mercancía, compruebe la integridad del embalaje y ábralo. Si el embalaje está dañado, póngase en contacto con su empresa de transporte y distribuidor en un plazo de 3 días y documente los daños con el mayor detalle posible. No invierta el paquete! Al transportarlo, asegúrese de que se mantenga horizontal y estable.

4.2.3. Eliminación del embalaje

Conserve todos los materiales de embalaje (cartón, cintas de plástico y poliestireno) para que, en caso de problema, el dispositivo pueda devolverse al centro de servicio en perfecto estado.

4.3. Uso del dispositivo

4.3.1. Antes de encender

- Asegúrese de que todos los termostatos estén configurados en "0".
- **POWER** El indicador se ilumina si el dispositivo está conectado a una fuente de alimentación.

4.3.2. Ajuste de temperatura

- Use las perillas del termostato para configurar la temperatura requerida:
 - El termostato izquierdo controla la parrilla izquierda.
 - El termostato derecho controla la parrilla derecha.
- **HEAT** Las luces se encenderán mientras se calienta.
- **HEAT** Una vez que la parrilla alcance la temperatura configurada, las luces se apagarán.
- El dispositivo mantendrá automáticamente la temperatura preestablecida.

4.3.3. Después del uso

- Configure ambos termostatos nuevamente en "0".
- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

4.3.4. Protección contra sobrecalentamiento

- El dispositivo está equipado con un mecanismo de seguridad contra sobrecalentamiento.
- **RESET** Si ocurre un sobrecalentamiento, las luces se encenderán y el dispositivo se apagará.
- **RESET** **RESET** Espere aproximadamente 15 minutos, desenrosque las tapas de los botones, presione los botones y luego vuelva a enroscar las tapas.
- El dispositivo ahora está listo para usarse nuevamente.

4.3.5. Notas de seguridad importantes

- Siempre use utensilios apropiados para colocar o retirar los alimentos que se van a asar.
- No use utensilios de metal, pueden dañar la superficie de calentamiento.
- Después del primer calentamiento, la superficie de la parrilla puede oscurecerse. Esto es normal, ya que la placa de hierro fundido se oxida.
- Durante el funcionamiento, algunas partes del aparato se calientan mucho, lo que puede provocar quemaduras.
- No toque las superficies calientes con las manos desnudas. Utilice pinzas o utensilios de cocina adecuados para retirar los alimentos.

4.4. Limpieza y mantenimiento

4.4.1. Antes del primer uso

- desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo y después de cada uso.
- Limpie la parrilla con una mezcla de 250 ml de agua caliente y 60 ml de vinagre. Use una esponja de cocina suave. También puede usar agua embotellada a temperatura ambiente. Luego, lave la superficie con agua y un poco de lavavajillas, enjuague con agua y use un paño para secar. Engrase la placa con aceite de cocina sin sal, extendiéndola con papel de cocina o un paño suave. Déjela reposar durante una hora y retire los restos con un paño limpio. La placa está lista para usar.
- Use un limpiador sin sustancias corrosivas para limpiar la superficie.

4.4.2. Después del uso

- Es necesario limpiar la parrilla después de cada uso. Después de un uso rápido, simplemente limpiar con un paño es suficiente. Después de un uso más intensivo, vierta agua mineral a temperatura ambiente sobre la parrilla caliente y retire los restos de comida con un raspador especial.

NOTA: Sujete el raspador de forma que no raye la placa. Si daña la superficie de la parrilla, perderá su antiadherencia.

- Si la parrilla está muy sucia, proceda como se describe. Además, limpie la parrilla con agua caliente jabonosa y una esponja. Si aún no es suficiente, use un cepillo apto para hierro fundido. Presione con fuerza la esponja o el cepillo con movimientos circulares.

NOTA: El agua y el jabón eliminan la capa protectora natural de la parrilla, por lo que es necesario volver a engrasarla.

- Enjuague la parrilla con agua tibia después de limpiarla.
- Una vez que la parrilla se haya enfriado, vuelva a engrasar la placa como se describe anteriormente para evitar la oxidación. La placa puede oxidarse con el aire si se raya.
- Después de cada uso, retire la bandeja de grasa y vacíela. Límpiela con agua tibia.

NOTA: La limpieza regular previene la formación de depósitos que podrían incendiarse al calentar la parrilla.

- No se recomienda el aceite de maíz debido a su alto contenido de azúcar, que puede provocar caramelización. Los residuos son muy difíciles de eliminar.
- Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, protegido de la humedad y de la exposición directa a la luz solar.
- Nunca rocíe el dispositivo con chorros de agua.

4.4.3. Mantenimiento regular

Revise regularmente la máquina para detectar daños. Si la máquina está dañada, deje de usarla inmediatamente y contacte con el servicio de atención al cliente para solucionar el problema.

Qué hacer en caso de problema?

Contacte con el servicio de atención al cliente y prepare la siguiente información:

- número de factura y número de serie (este último se encuentra en la placa técnica del dispositivo).
- Si corresponde, tome una foto de la pieza dañada, rota o defectuosa.
- Para que el personal de atención al cliente pueda determinar el origen del problema, le será más fácil si proporciona una descripción detallada y precisa del mismo. Cuanto más detallada sea su información, mejor podrá el servicio de atención al cliente resolver su problema de forma rápida y eficiente.

PRECAUCIÓN: Nunca abra el dispositivo sin la autorización del servicio de atención al cliente. Esto podría provocar la pérdida de la garantía.

4.4.4. Transporte y almacenamiento

Durante el transporte, el dispositivo debe protegerse de vibraciones, caídas y vuelcos. Guárdelo en un lugar bien ventilado, seco y sin gases corrosivos.

4.4.5. Eliminación de dispositivos usados

No deseché este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo en un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados en la fabricación del dispositivo pueden reciclarse de acuerdo con sus marcas. Al reciclar, contribuye significativamente a la protección del medio ambiente.

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre su punto de reciclaje local.



Ezt a felhasználói kézikönyvet gépi fordítással fordították le. Minden erőfeszítést megtettünk a fordítás pontossága érdekében, de kérjük, vegye figyelembe, hogy a gépi fordítások nem tökéletesek, és nem az emberi fordítók helyettesítésére szolgálnak. A Felhasználói kézikönyv hivatalos változata angol nyelvű. A lefordított változat és az eredeti angol nyelvű változat közötti esetleges eltérések jogilag nem kötelező érvényűek. Ha bármilyen kérdése van a fordítás pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon az angol nyelvű változatra, amely a hivatalos referencia. További nyelvi változatok kérésre elérhetők a info@expondo.com címen.

1. Műszaki adatok

1. táblázat: A termék műszaki adatai

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Dupla elektromos grill
Modell	RCG 60H2
Névleges feszültség [V]/ Frekvencia [Hz]	230 / 50
Névleges teljesítmény [W]	2 x 3200
Hőmérséklet-tartomány [°C]	50 - 300
Fűtőfelület méretei [mm]	410 x 600
Súly [kg]	35

2. Általános leírás








A használati útmutató a készülék biztonságos és problémamentes használatát hivatott segíteni. A terméket szigorú műszaki üzemeltetési szabályoknak megfelelően tervezték és gyártották, csúcstechnológiás technológiák és alkatrészek felhasználásával. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a zajkibocsátás kockázatát a lehető legkisebbre csökkentse, figyelembe véve a technológiai fejlődést és a zajcsökkentési lehetőségeket.

2.1. Legenda

Ikön	A készülék leírása
	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást.
	A terméket újra kell hasznosítani.
	FIGYELMEZTETÉS! vagy VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! Az adott helyzetre vonatkozik. (általános figyelmeztető jel)
	FIGYELEM! Elektromos áramütésre való figyelmeztetés!
	I. osztályú védőeszköz kettős szigeteléssel.
	FIGYELEM! Forró felület, égési sérülések veszélye!
	Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ RAJZOK CSAK ILLUSZTRÁCIÓS CÉLOKAT SZOLGÁLNAK, ÉS EGYES RÉSZLETEKBEN ELTÉRHETNEK A TÉNYLEGES TERMÉKTŐL.

3. Használati biztonság



FIGYELEM! OLVASSON EL MINDEN BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉST ÉS ÚTMUTATÓT! A FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSA ÁRAMÜTÉST, TÜZET ÉS/VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST VAGY AKÁR HALÁLT IS OKOZHAT.

A "készülék" vagy "termék" kifejezések a figyelmeztetésekben és utasításokban a következőkre vonatkoznak:

Dupla elektromos grill

3.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A konnektornak illeszkednie kell a konnektorba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a hozzájuk illeszkedő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőtestek, kazánok és hűtőközeggel ellátott hűtőszekrények érintését. Fokozottan fennáll az áramütés veszélye, ha a földelt készüléket eső éri, nedves felülettel közvetlenül érintkezik, vagy nedves környezetben működik. A készülékbe jutó víz növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

- d) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék szállítására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- e) Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, akkor hibásáramú készüléket (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- f) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy a kopás nyilvánvaló jeleit mutatja. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- g) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- h) FIGYELEM! ÉLETVESZÉLY! Tisztítás közben soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- i) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.
- j) Védje meg a készüléket a nedvesedéstől. Vigyázat, áramütés veszélye áll fent!

3.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c) Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- d) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést észlel, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- e) A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálkozzon saját maga a javítással!
- f) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos eszközökre szántak).
- g) Gyermeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkaállomásra belépni. A figyelemelterelés a készülék feletti uralom elvesztését eredményezheti.
- h) A készüléket jól szellőző helyiségben használja.
- i) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- j) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használathoz tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.

- k) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- l) Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!
- m) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



NE FELEDJE! A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR ÓVJA A GYERMEKEKET ÉS A KÖZELBEN TARTÓZKODÓKAT.

3.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A készüléket csak olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a készülék kezelésére, megfelelően képzettek, átnézték ezt a kezelési útmutatót és munkavédelmi oktatásban részesültek.
- c) A gépet nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) vagy a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésével kapcsolatban oktatásban részesültek.
- d) A készülékkel végzett munka során használja a józan eszt és maradjon éber. A készülék használata közbeni átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- e) Annak érdekében, hogy a készülék véletlenül ne kapcsoljon be, győződjön meg arról, hogy a be-/kikapcsoló kikapcsolt állásban van, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz.
- f) Ne becsülje túl a képességeit. A készülék használata közben mindig tartsa meg az egyensúlyát és maradjon stabilan. Ez biztosítja a készülék jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- g) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- h) Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyakat a készülék belsejébe!

3.4. A készülék biztonságos használata

- a) Ne terhelje túl a berendezést! Használja az adott feladathoz megfelelő szerszámokat. A helyesen kiválasztott eszköz jobban és biztonságosabban végzi el azt a feladatot, amelyre tervezték.
- b) Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyeket nem lehet be- és kikapcsolni a be-/kikapcsoló használatával, veszélyesek, nem szabad őket üzemeltetni, és meg kell javítani őket.

- c) Győződjön meg róla, hogy a dugó ki van húzva a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítással, tartozékcserevel próbálkozna, vagy mielőtt félretenné a készüléket. Az ilyen óvintézkedések csökkentik a készülék véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- d) Amikor nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót nem olvasó személyektől távol. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Tartsa a készüléket kifogástalan műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, különösen a mozgó alkatrészeket a megrepedt részek vagy elemek, valamint minden olyan egyéb körülmény tekintetében, amely hatással lehet a készülék biztonságos működésére. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- f) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- g) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személyeknek kell elvégezniük, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- h) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- i) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- j) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- k) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- l) Rendszeresen tisztítsa a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- m) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- n) Ne működtesse a készüléket üres állapotban.
- o) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása érdekében.
- p) Tartsa a készüléket távol a tűz- és hőforrásoktól.
- q) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!



FIGYELEM! A KÉSZÜLÉK BIZTONSÁGOS KIALAKÍTÁSA ÉS VÉDŐFUNKCIÓI, VALAMINT A KEZELŐT VÉDŐ KIEGÉSZÍTŐ ELEMELK ALKALMAZÁSA ELLENÉRE A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA SORÁN FENNÁLL A BALESET VAGY SÉRÜLÉS CSEKÉLY KOCKÁZATA. MARADJON ÉBER ÉS HASZNÁLJA A JÓZAN ESZÉT A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATAKOR.

4. Az üzemeltetés szabályait használja.

A terméket közvetlenül a fűtőfelületen történő hús, hal és zöldség grillezésre tervezték.

A termék kizárólag otthoni használatra készült.

A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért a felhasználó felel.

4.1. A készülék leírása



- 1) Termosztátok
- 2) HEAT bekapcsolt lámpa
- 3) POWER világítás bekapcsolva
- 4) RESET fény
- 5) Gyűjtőtálca
- 6) Földelés (a készülék hátulján)
- 7) Tápkábel (a készülék hátulján)
- 8) RESET gomb (a készülék hátulján)

4.2. Használat előkészítése

4.2.1. A készülék elhelyezése

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40°C-nál, a relatív páratartalom pedig 85%-nál alacsonyabb. Biztosítsa a jó szellőzést abban a helyiségben, ahol a készüléket használja. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. A készüléket úgy helyezze el, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

Az első használat előtt szerelje szét a készüléket és annak minden alkatrészét, és tisztítsa meg azokat.

4.2.2. Az első használat előtt

Az áru átvételekor ellenőrizze a csomagolás sértetlenségét, és nyissa ki azt. Ha a csomagolás sérült, 3 napon belül vegye fel a kapcsolatot a szállítványozó céggel és a forgalmazóval, és a lehető legrészletesebben dokumentálja a sérüléseket. Ne fordítsa a csomagot fejjel lefelé! Szállításkor ügyeljen arra, hogy a csomagot vízszintesen és stabilan tartsa.

4.2.3. A csomagolás ártalmatlanítása

Kérjük, őrizze meg az összes csomagolóanyagot (karton, műanyag szalagok és hungarocell), hogy probléma esetén a készüléket pontos állapotban küldhesse vissza a szervizközpontba!

4.3. A készülék használata

4.3.1. Bekapcsolás előtt

- Győződjön meg róla, hogy minden termosztát "0" értékre van állítva.
- POWERA kijelző világít, ha a készülék áramforráshoz van csatlakoztatva.

4.3.2. Hőmérséklet beállítása

- A termosztát gombjaival állítsa be a kívánt hőmérsékletet:
 - A bal oldali termosztát a bal oldali grillt vezérli.
 - A jobb oldali termosztát a jobb oldali grillt vezérli.
- HEATFűtés közben a lámpák világítanak.
- HEATAmint a grill eléri a beállított hőmérsékletet, a fények kialszanak.
- A készülék automatikusan fenntartja az előre beállított hőmérsékletet.

4.3.3. Használat után

- Állítsa vissza mindkét termosztátot "0"-ra.
- Húzza ki a készüléket az áramforrásból.

4.3.4. Túlmelegedés elleni védelem

- A készülék túlmelegedés elleni biztonsági mechanizmussal van felszerelve.
- RESETTúlmelegedés esetén a lámpák kigyulladnak és a készülék kikapcsol.
- RESETRESETVárjon kb. 15 percet, csavarja le a gombok kupakjait, nyomja meg a gombokat, majd csavarja vissza a kupakokat.
- A készülék most már ismét használatra kész.

4.3.5. Fontos biztonsági megjegyzések

- A grillezendő ételek elhelyezéséhez vagy eltávolításához mindig megfelelő eszközöket használjon.
- Ne használjon fém evőeszközöket - ezek károsíthatják a fűtőfelületet.
- Az első melegítés után a grillfelület elsötétedhet. Ez normális, mivel az öntöttvas lemez oxidálódik.
- Működés közben a készülék egyes részei nagyon felforrósodnak - leforrázási veszély!
- Ne érintse meg a forró felületeket pusztán kézzel. Az ételek eltávolításához használjon fogót vagy megfelelő konyhai eszközöket.

4.4. Tisztítás és karbantartás

4.4.1. Az első használat előtt

- Tisztítás előtt és minden használat után mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Tisztítsa meg a grillt 250 ml forró víz és 60 ml ecet keverékével. Használjon puha konyhai szivacsot. Használhat szobahőmérsékletű palackozott vizet is. Ezután mossa le a felületet vízzel és némi mosogatószerrel, öblítse le vízzel, majd egy ronggyal törölje szárazra. Kenje be a tányért sótlan étolajjal, és konyhai papírral vagy puha ruhával kenje szét. Hagyja állni egy órán át, majd tiszta ruhával távolítsa el a maradványokat. A tányér készen áll a használatra.
- Használjon maró anyagokat nem tartalmazó tisztítószerrel a felület tisztításához.

4.4.2. Használat után

- A grillsütőt minden használat után meg kell tisztítani. Gyors használat után elegendő egy ronggyal történő egyszerű tisztítás. Intenzívebb használat után öntsön szobahőmérsékletű ásványvizet a forró grillre, és távolítsa el az ételmaradékokat egy speciális kaparóval.

MEGJEGYZÉS: A kaparót úgy tartsa, hogy ne karcolja meg a lemezt. Ha megsérül a grill felülete, elveszíti tapadásgátló képességét.

- Ha a grill intenzíven szennyezett, járjon el a leírtak szerint. Ezenkívül tisztítsa meg a grillt forró szappanos vízzel és szivaccsal. Ha ez még mindig nem elég, használjon öntöttvas tisztítására alkalmas kefét. A szivacsot vagy a kefét körkörös mozdulatokkal erősen nyomja meg.

MEGJEGYZÉS: A szappan és a víz eltávolítja a grill természetes védőrétegét, ezért újra kell zsírozni.

- Tisztítás után öblítse le a grillt meleg vízzel.
- Miután a grill kihűlt, a rozsdásodás megelőzése érdekében kenje be újra a lemezt a fent leírtak szerint. A lemez karcolások esetén a levegőn oxidálódhat.
- Minden használat után vegye ki a zsírtartályt és ürítse ki. Tisztítsa meg meleg vízzel.

MEGJEGYZÉS: A rendszeres tisztítás megakadályozza a lerakódások kialakulását, amelyek a grill melegítésekor meggyulladhatnak.

- A kukoricaolaj nem ajánlott a magas cukortartalma miatt, amely karamellizálódáshoz vezethet. A maradványokat nagyon nehéz eltávolítani.
- A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől mentes helyen tárolja.
- Soha ne permetezze a készüléket vízszugárral.

4.4.3. Rendszeres karbantartás

Rendszeresen ellenőrizze a készüléket a sérülések jelei miatt. Ha a gép sérült, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon az ügyfélszolgálathoz a probléma megoldása érdekében.

Mi a teendő probléma esetén?

Kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal, és készítse elő a következő információkat:

- Számlaszám és sorozatszám (ez utóbbi a készüléken található műszaki táblán található).
- Ha szükséges, készítsen fényképet a sérült, törött vagy hibás alkatrészről.
- Az ügyfélszolgálat ügyintézője könnyebben meg tudja határozni a probléma forrását, ha részletes és pontos leírást ad az ügryről. Minél részletesebb információkat ad meg, annál inkább képes lesz az ügyfélszolgálat gyorsan és hatékonyan megoldani a problémáját!

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne nyissa ki a készüléket az ügyfélszolgálat engedélye nélkül. Ez a garancia elvesztéséhez vezethet!

4.4.4. Szállítás és tárolás

Szállítás közben a gépet védeni kell a rázkódástól, leeséstől és fejjel lefelé fordítástól. Megfelelően szellőző, száraz levegőjű, maró gázoktól mentes helyen tárolja.

4.4.5. A használt eszközök ártalmatlanítása

Ne dobja ki a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja le egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítás mellett dönt, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Denne brugervejledning er blevet oversat ved hjælp af maskinoversættelse. Vi har gjort alt for at sikre, at oversættelsen er nøjagtig, men vær opmærksom på, at automatiserede oversættelser ikke er perfekte og ikke er beregnet til at erstatte menneskelige oversættere. Den officielle version af brugervejledningen er på engelsk. Eventuelle forskelle mellem den oversatte version og den originale engelske version er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørgsmål om nøjagtigheden af oversættelsen, bedes du henvise til den engelske version, som er den officielle reference. Flere sprogversioner er tilgængelige efter anmodning via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabel 1: Tekniske data for produktet

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Dobbelt elektrisk grill
Model	RCG 60H2
Nominal spænding [V]/ Frekvens [Hz]	230 / 50
Nominal effekt[W]	2 x 3200
Temperaturområde [°C]	50 - 300
Varmeoverfladens dimensioner [mm]	410 x 600
Vægt [kg]	35

2. Generel beskrivelse








Brugervejledningen er beregnet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske brugsbetingelser, ved brug af avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE BRUGERVEJLEDNING
GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Apparatet er designet til at reducere risikoen for støjmission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse af apparatet
	Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.

	Læs instruktionerne før brug.
	Produktet skal genbruges.
	ADVARSEL! eller FORSIGTIG! eller HUSK! Gælder for den givne situation. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk stød!
	Klasse I-beskyttelsesanordning med dobbelt isolering.
	FORSIGTIG! Varm overflade, risiko for forbrændinger!
	Må kun bruges indendørs.



OBS! TEGNINGERNE I DENNE VEJLEDNING ER KUN TIL ILLUSTRATION, OG NOGLE DETALJER KAN AFVIGE FRA DET FAKTISKE PRODUKT.

3. Sikkerhed ved brug



OBS! LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER OG ALLE INSTRUKTIONER. HVIS ADVARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE IKKE FØLGES, KAN DET RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG/ELLER ALVORLIG PERSONSKADE ELLER ENDDA DØD.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne for at henvise til:

Dobbelt elektrisk grill

3.1. Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre ved jordede elementer som rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller arbejder i et fugtigt miljø. Hvis der trænger vand ind i enheden, øges risikoen for skader på enheden og for elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug det aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter

eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.

- e) Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- g) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- h) OBS! LIVSFARE! Nedsænk aldrig enheden i vand eller andre væsker under rengøring.
- i) Brug den ikke i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.
- j) Undgå, at enheden bliver våd. Advarsel mod elektrisk stød!

3.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke apparatet i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og rapportere det til en tilsynsførende uden forsinkelse.
- d) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, skal du kontakte producentens servicecenter.
- e) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!
- f) I tilfælde af brand skal den slukkes med en pulver- eller kuldioxid (CO₂)-brandslukker (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater).
- g) Børn eller uautoriserede personer må ikke komme ind på arbejdsstationen. En distraktion kan resultere i tab af kontrol over enheden.
- h) Brug apparatet i et godt ventileret rum.
- i) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- j) Opbevar denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- k) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- l) Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.

- m) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



OBS! BESKYT BØRN OG ANDRE TILSKUERE, NÅR DU BRUGER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- b) Maskinen må kun betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannet, har gennemgået denne brugsanvisning og har modtaget undervisning i arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) Maskinen er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan de skal betjene maskinen.
- d) Brug sund fornuft og vær opmærksom, når du arbejder med apparatet. Midlertidigt tab af koncentration under brug af apparatet kan føre til alvorlige skader.
- e) For at forhindre, at enheden tændes ved et uheld, skal du sikre dig, at tænd-/slukknappen er i SLUK-positionen, før du tilslutter til en strømkilde.
- f) Overvurder ikke dine evner. Når du bruger apparatet, skal du hele tiden holde balancen og være stabil. Det sikrer bedre kontrol over apparatet i uventede situationer.
- g) Apparatet er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- h) Stik ikke hænderne eller andre genstande ind i enheden, mens den er i brug!

3.4. Sikker brug af enheden

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag. Brug det rigtige værktøj til den givne opgave. En korrekt valgt enhed vil udføre den opgave, den er designet til, bedre og på en mere sikker måde.
- b) Brug ikke enheden, hvis tænd-/slukknappen ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd-/slukknappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- c) Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, før du foretager justeringer, udskifter tilbehør eller lægger apparatet til side. Sådanne forholdsregler reducerer risikoen for at aktivere enheden ved et uheld.

- d) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Apparatet kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Hold apparatet i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere, om der er generelle skader, og især kontrollere bevægelige komponenter for revnede dele eller elementer og andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- f) Opbevar enheden uden for børns rækkevidde.
- g) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- h) For at sikre enhedens funktionsdygtighed må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- i) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuel transport, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- j) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes i forbindelse med arbejdet.
- k) Efterlad ikke apparatet uden opsyn, mens det er i brug.
- l) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig genstridigt snavs.
- m) Apparatet er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- n) Lad ikke apparatet køre, når det er tomt.
- o) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- p) Hold apparatet væk fra brand- og varmekilder.
- q) Ventilationsåbningerne må ikke dækkes til!



OBS! PÅ TRODS AF APPARATETS SIKRE DESIGN OG DETS BESKYTTELSSESFUNKTIONER, OG PÅ TRODS AF BRUGEN AF EKSTRA ELEMENTER TIL BESKYTTELSE AF OPERATØREN, ER DER STADIG EN LILLE RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUG AF APPARATET. VÆR OPMÆRKSOM OG BRUG DIN SUNDE FORNUFT, NÅR DU BRUGER APPARATET.

4. Brugsbetingelser

Produktet er designet til at grille kød, fisk og grøntsager direkte på varmepladen.

Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

Brugeren er ansvarlig for eventuelle skader som følge af utilsigtet brug af apparatet.

4.1. Beskrivelse af apparatet



- 1) Termostater
- 2) HEAT tændt lys
- 3) POWER på lys
- 4) RESET lys
- 5) Opsamlingsbakke
- 6) Jordforbindelse (på bagsiden af enheden)
- 7) Strømkabel (på bagsiden af enheden)
- 8) RESET Knap (på bagsiden af enheden)

4.2. Klargøring til brug

4.2.1. Placering af apparatet

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være mindre end 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af apparatet og væggen eller andre genstande. Apparatet skal altid bruges, når det står på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og det skal være uden for børns og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioners rækkevidde. Placer apparatet, så du altid har adgang til strømstikket. Den netledning, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Skil apparatet og alle dets komponenter ad, og rengør dem før første brug.

4.2.2. Før første brug

Når du modtager varerne, skal du kontrollere, at emballagen er intakt, og åbne den. Hvis emballagen er beskadiget, skal du kontakte dit transportfirma og din distributør inden for 3 dage og dokumentere skaderne så detaljeret som muligt. Vend ikke pakken på hovedet! Når du transporterer pakken, skal du sørge for at holde den vandret og stabil.

4.2.3. Bortskaffelse af emballagen

Opbevar alle emballagematerialer (pap, plastikbånd og flamingo), så enheden i tilfælde af problemer kan sendes tilbage til servicecentret i korrekt stand!

4.3. Brug af enheden

4.3.1. Før du tænder

- Sørg for, at alle termostater er indstillet til "0".
- POWERIndikatoren lyser, hvis enheden er tilsluttet en strømkilde.

4.3.2. Indstilling af temperatur

- Brug termostatknapperne til at indstille den ønskede temperatur:
 - Venstre termostat styrer den venstre grill.
 - Højre termostat styrer den højre grill.
- HEATLysene lyser under opvarmningen.
- HEATNår grillen når den indstillede temperatur, slukkes lysene.
- Apparatet opretholder automatisk den forudindstillede temperatur.

4.3.3. Efter brug

- Sæt begge termostater tilbage på "0".
- Afbryd enheden fra strømkilden.

4.3.4. Beskyttelse mod overophedning

- Apparatet er udstyret med en sikkerhedsmekanisme mod overophedning.
- RESETHvis der opstår overophedning, tændes lysene, og apparatet slukkes.
- RESETRESETVent ca. 15 minutter, skru knappernes hætter af, tryk på knapperne, og skru derefter hætterne på igen.
- Apparatet er nu klar til brug igen.

4.3.5. Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Brug altid passende redskaber til at placere eller fjerne mad, der skal grilles.
- Brug ikke metalredskaber - de kan beskadige varmepladen.

- Efter den første opvarmning kan grillens overflade blive mørkere. Det er normalt, da støbejernspladen oxiderer.
- Under drift bliver visse dele af apparatet meget varme - fare for skoldning!
- Rør ikke ved varme overflader med bare hænder. Brug en tang eller andre egnede køkkenredskaber til at fjerne maden.

4.4. Rengøring og vedligeholdelse

4.4.1. Før første brug

- Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring og efter hver brug.
- Rengør grillen med en blanding af 250 ml varmt vand og 60 ml eddike. Brug en blød køkkensvamp. Du kan også bruge vand på flaske ved stuetemperatur. Vask derefter overfladen med vand og lidt opvaskemiddel, skyl efter med vand, og tør efter med en klud. Smør pladen med usaltet madolie, og fordel den med køkkenrulle eller en blød klud. Lad den stå i en time, og fjern resterne med en ren klud. Pladen er klar til brug.
- Brug et rengøringsmiddel uden ætsende stoffer til at rengøre overfladen.

4.4.2. Efter brug

- Det er nødvendigt at rengøre grillen efter hver brug. Efter en hurtig brug er det nok at rengøre med en klud. Efter mere intensiv brug skal du hælde mineralvand ved stuetemperatur på den varme grill og fjerne madrester med en specialskraber.

BEMÆRK: Hold skraberen, så du ikke ridser pladen. Hvis du beskadiger grillens overflade, mister den sin vedhæftningsevne.

- Hvis grillen er meget snavset, skal du fortsætte som beskrevet. Rengør desuden grillen med varmt sæbevand og en svamp. Hvis det stadig ikke er nok, skal du bruge en børste, der er egnet til rengøring af støbejern. Tryk hårdt på svampen eller børsten i cirkulære bevægelser.

BEMÆRK: Sæbe og vand fjerner grillens naturlige beskyttelseslag, så det er nødvendigt at smøre den ind igen.

- Skyl grillen med varmt vand efter rengøringen.
- Når grillen er afkølet, smøres pladen igen som beskrevet ovenfor for at forhindre rustdannelse. Pladen kan oxidere i luften i tilfælde af ridser.
- Fjern fedtbakken efter hver brug, og tøm den. Rengør den med varmt vand.

BEMÆRK: Regelmæssig rengøring forhindrer, at der dannes aflejringer, som kan antændes, når grillen er varm.

- Majsolie anbefales ikke på grund af det høje sukkerindhold, som kan føre til karamellisering. Resterne er meget vanskelige at fjerne.
- Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- Sprøjt aldrig enheden med vandstråler.

4.4.3. Regelmæssig vedligeholdelse

Kontrollér jævnligt maskinen for tegn på skader. Hvis maskinen er beskadiget, skal du straks holde op med at bruge den og kontakte din kundeservice for at løse problemet.

Hvad skal jeg gøre i tilfælde af et problem?

Kontakt din kundeservice, og forbered følgende oplysninger:

- Fakturanummer og serienummer (sidstnævnte findes på den tekniske plade på enheden).
- Hvis det er relevant, så tag et billede af den beskadigede, ødelagte eller defekte del.
- Det bliver lettere for din kundeservicemedarbejder at finde frem til kilden til problemet, hvis du giver en detaljeret og præcis beskrivelse af sagen. Jo mere detaljerede dine oplysninger er, desto bedre vil kundeservice kunne løse dit problem hurtigt og effektivt!

FORSIGTIG: Åbn aldrig enheden uden tilladelse fra din kundeservice. Det kan føre til tab af garantien!

4.4.4. Transport og opbevaring

Under transport skal maskinen beskyttes mod rystelser, fald og at blive vendt på hovedet. Opbevar den på et ordentligt ventileret sted med tør luft og uden ætsende gas.

4.4.5. Bortskaffelse af brugte enheder

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det til et genbrugs- og indsamlingssted for elektrisk udstyr. Kontrollér symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der er brugt til at fremstille apparatet, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekäännöksellä. Olemme tehneet kaikkemme varmistaaksemme käännöksen oikeellisuuden, mutta huomaa, että konekäännökset eivät ole täydellisiä eivätkä niiden ole tarkoitus korvata ihmiskääntäjiä. Käyttöoppaan virallinen versio on englanniksi. Käännetyn version ja alkuperäisen englanninkielisen version väliset erot eivät ole oikeudellisesti sitovia. Jos sinulla on kysyttävää käännöksen oikeellisuudesta, katso englanninkielistä versiota, joka on virallinen lähde. Lisää kieliversioita on saatavilla pyynnöstä osoitteesta info@expondo.com.

1. Tekniset tiedot

Taulukko 1: Tuotteen tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Kaksoissähkögrilli
Malli	RCG 60H2
Nimellisjännite [V]/ Taajuus [Hz]	230 / 50
Nimellisteho [W]	2 x 3200
Lämpötila-alue [°C]	50 - 300
Lämmityspinnan mitat [mm]	410 x 600
Paino [kg]	35



2. Yleiskuvaus







Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

2.1. Merkkien selitys

Kuvake	Kuvaus
	Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.
	Lue ohjeet ennen käyttöä.

	Tuote on kierrätettävä.
	VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai MUISTUTUS! Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)
	HUOMIO! Sähköiskuvaara!
	Luokan I suojauslaite kaksoiseristyksellä.
	HUOMIO! Kuuma pinta, palovammavaara!
	Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! TÄMÄN KÄYTTÖOHJEEN PIIRUSTUKSET OVAT VAIN HAVAINNOLLISTAVIA, JA NE VOIVAT JOILTAKIN OSIN POIKETA TODELLISESTA TUOTTEESTA.

3. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! LUE KAIKKI TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET JA KAIKKI OHJEET. VAROITUSTEN JA OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA SÄHKÖISKUUN, TULIPALLOON JA/TAI VAKAVIIN VAMMOIHIN TAI KUOLEMAAN.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Kaksoissähkögrilli

3.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.

- d) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- f) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- g) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- h) HUOMIO! HENGENVAARA! Älä koskaan upota laitetta puhdistuksen aikana veteen tai muihin nesteisiin.
- i) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.
- j) Estä laitteen kastuminen. Sähköiskun vaara!

3.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysherkissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.
- c) Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- d) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- e) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- f) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- g) Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen. Häiriötekijät voivat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.
- h) Käytä laitetta tilassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- i) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- j) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.

- k) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- l) Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.
- m) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



MUISTA! KUN KÄYTÄT LAITETTA, SUOJAA LAPSIA JA MUITA SIVULLISIA.

3.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumaavien aineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Konetta saavat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään konetta turvallisesti, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, jotka ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen ja jotka ovat saaneet riittävän työturvallisuuskoulutuksen.
- c) Konetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käsiteltäväksi, joilla on rajoittunut toimintakyky tai joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö, tai ellei heitä ole opastettu koneen käytössä.
- d) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä tervettä järkeä ja pysy aina valppaana. Tilapäinen keskittymisen menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- e) Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että sen kytkin on OFF-asennossa ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen.
- f) Älä yliarvioi kykyäsi. Kun käytät laitetta, varmista, että pystyt ylläpitämään tasapainosi, ja että työskentelet tukevassa asennossa. Tämä takaa laitteen paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- g) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.
- h) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisälle, kun se on käytössä!

3.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä vain kulloiseenkin toimenpiteeseen sopivia työkaluja. Sopivat laitteet ja työkalut varmistavat toimenpiteiden paremman ja turvallisemman suorittamisen.
- b) Älä käytä laitetta, jos sen "ON/OFF"-kytkin ei toimi kunnolla (laite ei kytkeydy päälle eikä pois päältä). Laitteet, joita ei voi kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, ja ne tulee korjata ennen niiden käyttöä.
- c) Varmista, että pistotulppa on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin muutat laitteen säätöjä, vaihdat sen lisävarusteita tai varastoit sen. Tällaiset varotoimenpiteet vähentävät laitteen tahattoman käynnistymisen riskiä.

- d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turvallisessa paikassa, poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottumattomissa, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet sen käyttöohjetta. Laite voi olla kokemattomien käyttäjien käsissä vaarallinen.
- e) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että laite ei ole vaurioitunut. Tarkista erityisesti laitteen liikkuvat osat halkeamien varalta. Tarkista myös kaikki muut seikat, jotka voisivat aiheuttaa ongelmia laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- f) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- g) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- h) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- i) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- j) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- k) Älä käytä laitetta valvomatta.
- l) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerry sitkeää likaa.
- m) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- n) Älä käytä laitetta tyhjänä.
- o) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- p) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- q) Älä peitä tuuletusaukkoja!



HUOMIO! HUOLIMATTA LAITTEEN TURVALLISESTA RAKENTEESTA, SUOJAOMINAISUUKSISTA JA KÄYTTÄJÄÄ SUOJAAVIEN LISÄELEMENTTIEN KÄYTÖSTÄ, LAITTEEN KÄYTTÖÖN SISÄLTYY SILTI AINA PIENI ONNETTOMUUS- TAI LOUKKAANTUMISRISKI. PYSY VALPPAANA JA KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ LAITETTA KÄYTTÄESSÄSI.

4. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on suunniteltu lihan, kalan ja vihannesten grillaamiseen suoraan lämmityspinnalla.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

4.1. Laitteen kuvaus



- 1) Termostaatit
- 2) HEAT päällä valo
- 3) POWER päällä valo
- 4) RESET valo
- 5) Keräysastia
- 6) Maadoitus (laitteen takana)
- 7) Virtajohto (laitteen takana)
- 8) RESET painike (laitteen takana)

4.2. Valmistelu käyttöä varten

4.2.1. Laitteen sijainti

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Pura laite sekä kaikki sen osat ja puhdistu ne ennen ensimmäistä käyttökertaa.

4.2.2. Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Tarkista tavaran vastaanottamisen jälkeen pakkauksen eheys ja avaa se. Jos pakkaus on vaurioitunut, ota yhteyttä kuljetusyritykseen ja jälleenmyyjään 3 päivän kuluessa ja dokumentoi vauriot mahdollisimman yksityiskohtaisesti. Älä käännä pakkausta ylösalaisin! Pakkausta kuljetettaessa varmista, että se pysyy vaakasuorassa ja vakaana.

4.2.3. Pakkauksen hävittäminen

Säilytä kaikki pakkausmateriaalit (pahvi, muoviteipit ja styroksi), jotta laite voidaan ongelman sattuessa lähettää takaisin huoltokeskukseen moitteettomassa kunnossa!

4.3. Laitteen käyttö

4.3.1. Ennen käynnistämistä

- Varmista, että kaikki termostaatit ovat asennossa "0".
- POWERMerkkivalo syttyy, jos laite on kytketty virtalähteeseen.

4.3.2. Lämpötilan asettaminen

- Aseta haluttu lämpötila termostaattinupeilla:
 - Vasen termostaatti ohjaa vasenta grilliä.
 - Oikea termostaatti ohjaa oikeaa grilliä.
- HEATValot palavat lämmityksen aikana.
- HEATKun grilli saavuttaa asetetun lämpötilan, valot sammuvat.
- Laite ylläpitää automaattisesti esiasetettua lämpötilaa.

4.3.3. Käytön jälkeen

- Aseta molemmat termostaatit takaisin asentoon "0".
- Irrota laite virtalähteestä.

4.3.4. Ylikuumenemissuoja

- Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla.
- RESETJos ylikuumenee, valot syttyvät ja laite sammuu.
- RESETRESETOdotu noin. 15 minuutin kuluttua irrota painikkeiden korkit, paina painikkeita ja ruuvaa korkit takaisin kiinni.
- Laite on nyt taas käyttövalmis.

4.3.5. Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Käytä aina sopivia välineitä grillattavan ruoan asettamiseen ja poistamiseen.
- Älä käytä metallisia välineitä – ne voivat vahingoittaa lämmityspintaa.
- Ensimmäisen lämmityskerran jälkeen grillin pinta voi tummua. Tämä on normaalia, koska valurautalevy hapettuu.
- Käytön aikana tietyt laitteen osat kuumenevat erittäin kuumiksi – palovammavaara!
- Älä kosketa kuumia pintoja paljain käsin. Käytä pihtejä tai sopivia keittiövälineitä ruoan poistamiseen.

4.4. Puhdistaminen ja huolto

4.4.1. Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Irrota laite aina pistorasiasta ennen puhdistamista ja jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Puhdista grilli 250 ml:n kuuman veden ja 60 ml:n etikan seoksella. Käytä pehmeää keittiösientä. Voit käyttää myös huoneenlämpöistä pulloitettua vettä. Pese sitten pinta vedellä ja astianpesuaineella, huuhtelee vedellä ja pyyhi kuivaksi liinalla. Voitele levy suolattomalla ruokaöljyllä ja levitä se talouspaperilla tai pehmeällä liinalla. Anna vaikuttaa tunnin ja poista jäämät puhtaalla liinalla. Levy on käyttövalmis.
- Käytä pinnan puhdistamiseen puhdistusainetta, joka ei sisällä syövyttäviä aineita.

4.4.2. Käytön jälkeen

- Grilli on puhdistettava jokaisen käyttökerran jälkeen. Lyhyen käyttökerran jälkeen pelkkä puhdistaminen liinalla riittää. Intensiivisemmän käytön jälkeen kaada kuumalle grillille huoneenlämpöistä kivennäisvettä ja poista ruokajäät erikoiskaapimella.

HUOMAUTUS: Pidä kaavinta niin, ettei se naarmuta levyä. Jos vahingoitat grillin pintaa, se menettää tarttumattomuutensa.

- Jos grilli on erittäin likainen, toimi kuvatulla tavalla. Puhdista grilli lisäksi kuumalla saippuavedellä ja sienellä. Jos sekään ei riitä, käytä valuraudan puhdistukseen sopivaa harjaa. Paina sientä tai harjaa voimakkaasti pyörivin liikkein.

HUOMAUTUS: Saippua ja vesi poistavat grillin luonnollisen suojakerroksen, joten se on tarpeen voidella uudelleen.

- Huuhtelee grilli lämpimällä vedellä puhdistuksen jälkeen.
- Kun grilli on jäähtynyt, voitele levy uudelleen yllä kuvatulla tavalla ruostumisen estämiseksi. Levy voi hapettua ilmassa naarmujen vuoksi.
- Poista rasva-astia jokaisen käyttökerran jälkeen ja tyhjennä se. Puhdista se lämpimällä vedellä.

HUOMAUTUS: Säännöllinen puhdistus estää kerrostumien muodostumisen, jotka voivat syttyä grillin kuumentuessa.

- Maissiöljyä ei suositella sen korkean sokeripitoisuuden vuoksi, mikä voi johtaa karamellisoitumiseen. Jäämiä on erittäin vaikea poistaa.
- Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- Älä koskaan suihkuta laitetta vesisuihkulla.

4.4.3. Säännöllinen huolto

Tarkista laite säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut, lopeta sen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä asiakaspalveluun ongelman ratkaisemiseksi.

Mitä tehdä ongelman ilmetessä?

Ota yhteyttä asiakaspalveluun ja valmistele seuraavat tiedot:

- Laskun numero ja sarjanumero (jälkimmäinen löytyy laitteen teknisestä kilvestä).
- Ota tarvittaessa kuva vaurioituneesta, rikkoutuneesta tai viallisesta osasta.
- Asiakaspalvelusi on helpompi selvittää ongelman lähde, jos annat yksityiskohtaisen ja tarkan kuvauksen asiasta. Mitä yksityiskohtaisempia tietoja annat, sitä paremmin asiakaspalvelu pystyy ratkaisemaan ongelmasi nopeasti ja tehokkaasti!

VAROITUS: Älä koskaan avaa laitetta ilman asiakaspalvelun lupaa. Tämä voi johtaa takuun raukeamiseen!

4.4.4. Kuljetus ja varastointi

Kuljetuksen aikana laite on suojattava tärinältä, putoamiselta ja kaatumiselta ylösalaisin. Säilytä sitä hyvin ilmastoidussa paikassa, jossa on kuiva ilma ja jossa ei ole syövyttäviä kaasuja.

4.4.5. Käytettyjen laitteiden hävittäminen

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is vertaald met behulp van machinevertaling. We hebben er alles aan gedaan om ervoor te zorgen dat de vertaling nauwkeurig is, maar houd er rekening mee dat geautomatiseerde vertalingen niet perfect zijn en niet bedoeld zijn om menselijke vertalers te vervangen. De officiële versie van de gebruikershandleiding is in het Engels. Eventuele verschillen tussen de vertaalde versie en het originele Engels zijn niet juridisch bindend. Als u vragen hebt over de nauwkeurigheid van de vertaling, raadpleeg dan de Engelse versie, de officiële referentie. Meer taalversies zijn op aanvraag beschikbaar via info@expondo.com.

1. Technische gegevens

Tabel 1: Technische gegevens van het product

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Dubbele elektrische grill
Model	RCG 60H2
Nominale spanning [V] / Frequentie [Hz]	230 / 50
Nominaal vermogen [W]	2 x 3200
Temperaturområde [°C]	50 - 300
Afmetingen verwarmingsoppervlak [mm]	410 x 600
Gewicht [kg]	35

2. Algemene beschrijving








De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

2.1. Legenda

Pictogram	Beschrijving
	Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.

	Lees de instructies voor gebruik.
	Het product moet worden gerecycled.
	WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)
	ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!
	Klasse I beschermingsapparaat met dubbele isolatie.
	ATTENTIE! Heet oppervlak, kans op brandwonden!
	Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! DE TEKENINGEN IN DEZE HANDLEIDING DIENEN UITSLUITEND TER ILLUSTRATIE EN KUNNEN IN SOMMIGE DETAILS AFWIJKEN VAN HET WERKELIJKE PRODUCT.

3. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! LEES ALLE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN ALLE INSTRUCTIES NAUWKEURIG. HET NIET OPVOLGEN VAN DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT ELEKTRISCHE SCHOKKEN, BRAND EN/OF ERNSTIG OF ZELFS DODELIJK LETSEL.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Dubbele elektrische grill

3.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.

- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- h) ATTENTIE! LEVENSGEVAARLIJK! Dompel het apparaat tijdens het schoonmaken nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- i) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.
- j) Voorkom dat het apparaat nat wordt. Gevaar voor elektrische schokken!

3.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- c) Als u schade of een onregelmatige werking ontdekt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en dit aan een supervisor melden.
- d) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- e) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- f) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- g) Kinderen of onbevoegden mogen de werkplek niet betreden. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het apparaat.
- h) Gebruik het apparaat in een goed geventileerde ruimte.
- i) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.

- j) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- k) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- l) Houd het apparaat uit de buurt van kinderen en dieren.
- m) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



HERINNER! BESCHERM KINDEREN EN ANDERE OMSTANDERS BIJ HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT.

3.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te hanteren, goed zijn opgeleid, deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en een opleiding hebben gevolgd op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk.
- c) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of zij instructies hebben ontvangen over de bediening van de machine.
- d) Gebruik bij het werken met het apparaat uw gezond verstand en blijf alert. Tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de stand OFF staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- f) Overschat de capaciteiten niet. Houd tijdens het gebruik van het apparaat uw evenwicht en blijf altijd stabiel. Dit zorgt voor een betere controle over het apparaat in onverwachte situaties.
- g) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- h) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!

3.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het juiste gereedschap voor de gegeven taak. Een juist gekozen apparaat zal de taak waarvoor het is ontworpen beter en veiliger uitvoeren.

- b) Gebruik het apparaat niet als de "ON/OFF" schakelaar niet goed werkt (het apparaat niet in- en uitschakelt). Apparaten die niet met de "AAN/UIT"-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- c) Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u aanpassingen of accessoires vervangt of het apparaat aan de kant legt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico dat het apparaat per ongeluk wordt geactiveerd.
- d) Bewaar het apparaat wanneer het niet in gebruik is op een veilige plaats, uit de buurt van kinderen en mensen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan een gevaar vormen in de handen van onervaren gebruikers.
- e) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer voor elk gebruik op algemene schade, controleer vooral bewegende onderdelen op gebarsten onderdelen of elementen, en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- f) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- g) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- h) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- i) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- j) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- k) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- l) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- m) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassene persoon.
- n) Laat het apparaat niet draaien als het leeg is.
- o) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- p) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- q) Dek de ventilatieopeningen niet af!



ATTENTIE! ONDANKS HET VEILIGE ONTWERP VAN HET APPARAAT EN DE BESCHERMENDE FUNCTIES ERVAN, EN ONDANKS HET GEBRUIK VAN EXTRA ELEMENTEN TER BESCHERMING VAN DE BEDIENER, BESTAAT ER TOCH EEN KLEIN RISICO OP EEN ONGEVAL OF LETSEL BIJ HET

GEBRUIK VAN HET APPARAAT. BLIJF ALERT EN GEBRUIK UW GEZOND VERSTAND WANNEER U HET APPARAAT GEBRUIKT.

4. Gebruik richtlijnen

Het product is ontworpen om vlees, vis en groenten direct op het verwarmingsoppervlak te grillen.

Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

4.1. Beschrijving van het apparaat



- 1) Thermostaten
- 2) HEAT aan lampje
- 3) POWER aan lampje
- 4) RESET lampje
- 5) Opvangbak
- 6) Aarding (aan de achterkant van het apparaat)
- 7) Stroomkabel (aan de achterkant van het apparaat)
- 8) RESET Knop (aan de achterkant van het apparaat)

4.2. Klaarmaken voor gebruik

4.2.1. Locatie van het apparaat

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

Demonteer het apparaat en alle onderdelen en reinig ze voor het eerste gebruik.

4.2.2. Voor het eerste gebruik

Controleer bij ontvangst van de goederen de verpakking op integriteit en open deze. Als de verpakking beschadigd is, neem dan binnen 3 dagen contact op met uw transportbedrijf en distributeur en documenteer de schade zo gedetailleerd mogelijk. Draai het pakket niet ondersteboven! Zorg ervoor dat het pakket tijdens het transport horizontaal en stabiel blijft.

4.2.3. Verwijdering van de verpakking

Bewaar alle verpakkingsmaterialen (karton, plastic tapes en piepschuim), zodat het apparaat in geval van een probleem in goede staat naar het servicecentrum kan worden teruggestuurd!

4.3. Gebruik van het apparaat

4.3.1. Voor het inschakelen

- Zorg ervoor dat alle thermostaten op "0" staan.
- **POWER** De indicator licht op als het apparaat is aangesloten op een stroombron.

4.3.2. Temperatuur instellen

- Gebruik de thermostaatknoppen om de gewenste temperatuur in te stellen:
 - De linkerthermostaat bedient de linkergrill.
 - De rechterthermostaat bedient de rechtergrill.
- **HEAT** De lampjes gaan branden tijdens het verwarmen.
- **HEAT** Zodra de grill de ingestelde temperatuur bereikt, gaan de lampjes uit.
- Het apparaat handhaaft automatisch de vooraf ingestelde temperatuur.

4.3.3. Na gebruik

- Zet beide thermostaten terug op "0".
- Koppel het apparaat los van de stroombron.

4.3.4. Oververhittingsbeveiliging

- Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging.
- **RESET** Bij oververhitting gaan de lampjes aan en schakelt het apparaat uit.
- **RESET** Wacht ongeveer 15 minuten, draai de doppen van de knoppen los, druk op de knoppen en draai de doppen er weer op.
- Het apparaat is nu weer klaar voor gebruik.

4.3.5. Belangrijke veiligheidsinstructies

- Gebruik altijd geschikt keukengerei om te grillen voedsel op de grill te leggen of eruit te halen.
- Gebruik geen metalen keukengerei - dit kan het verwarmingsoppervlak beschadigen.
- Na de eerste verhitting kan het grilloppervlak donker worden. Dit is normaal, aangezien de gietijzeren plaat oxideert.
- Tijdens gebruik worden bepaalde onderdelen van het apparaat erg heet - verbrandingsgevaar!
- Raak hete oppervlakken niet met blote handen aan. Gebruik een tang of geschikt keukengereedschap om voedsel te verwijderen.

4.4. Reiniging en onderhoud

4.4.1. Voor het eerste gebruik

- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt en na elk gebruik.
- Reinig de grill met een mengsel van 250 ml heet water en 60 ml azijn. Gebruik een zachte keukenspons. U kunt ook flessenwater op kamertemperatuur gebruiken. Was vervolgens het oppervlak af met water en wat afwasmiddel, spoel af met water en veeg droog met een doek. Vet de plaat in met ongezoeten bakolie en verdeel dit met keukenpapier of een zachte doek. Laat het een uur intrekken en verwijder de resten met een schone doek. De plaat is klaar voor gebruik.
- Gebruik een reinigingsmiddel zonder bijtende stoffen om het oppervlak te reinigen.

4.4.2. Na gebruik

- Het is noodzakelijk om de grill na elk gebruik schoon te maken. Na kort gebruik is eenvoudig schoonmaken met een doek voldoende. Giet na intensief gebruik mineraalwater op kamertemperatuur op de hete grill en verwijder etensresten met een speciale schraper.

LET OP: Houd de schraper vast om krassen op de plaat te voorkomen. Als u het oppervlak van de grill beschadigt, verliest deze zijn antiaanbaklaag.

- Als de grill erg vuil is, ga dan te werk zoals beschreven. Reinig de grill bovendien met heet zeepsop en een spons. Als dit nog niet voldoende is, gebruik dan een borstel die geschikt is

voor het reinigen van gietijzer. Druk hard op de spons of de borstel in een cirkelvormige beweging.

LET OP: Zeep en water verwijderen de natuurlijke beschermlaag van de grill, dus het is noodzakelijk om deze opnieuw in te vetten.

- Spoel de grill na het reinigen af met warm water.
- Zodra de grill is afgekoeld, vet u de plaat opnieuw in zoals hierboven beschreven om roestvorming te voorkomen. De plaat kan in geval van krassen aan de lucht oxideren.
- Verwijder na elk gebruik de vetopvangbak en leeg deze. Reinig deze met warm water.

LET OP: Regelmatig reinigen voorkomt de vorming van afzettingen die kunnen ontbranden tijdens het opwarmen van de grill.

- Maïsolie wordt afgeraden vanwege het hoge suikergehalte, wat kan leiden tot karamellisatie. De resten zijn zeer moeilijk te verwijderen.
- Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- Spuit het apparaat nooit af met waterstralen.

4.4.3. Regelmatig onderhoud

Controleer het apparaat regelmatig op tekenen van schade. Als het apparaat beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik ervan en neem contact op met uw klantenservice om het probleem op te lossen.

Wat te doen bij een probleem?

Neem contact op met uw klantenservice en houd de volgende gegevens bij de hand:

- factuurnummer en serienummer (dit laatste vindt u op het technische plaatje op het apparaat).
- Maak indien van toepassing een foto van het beschadigde, kapotte of defecte onderdeel.
- Het is voor uw klantenservicemedewerker gemakkelijker om de oorzaak van het probleem te achterhalen als u een gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving van het probleem geeft. Hoe gedetailleerder uw informatie, hoe beter de klantenservice uw probleem snel en efficiënt kan oplossen!

LET OP: Open het apparaat nooit zonder toestemming van uw klantenservice. Dit kan leiden tot verlies van garantie!

4.4.4. Transport en opslag

Tijdens transport moet het apparaat worden beschermd tegen schudden, vallen en omkeren. Bewaar het op een goed geventileerde plaats met droge lucht en zonder bijtende gassen.

4.4.5. Afvalverwerking van gebruikte apparaten

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn

gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne brukerhåndboken er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Vi har gjort vårt ytterste for å sikre at oversettelsen er nøyaktig, men vær oppmerksom på at automatiserte oversettelser ikke er perfekte og ikke er ment å erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle versjonen av brukerhåndboken er på engelsk. Eventuelle forskjeller mellom den oversatte versjonen og den originale engelske versjonen er ikke juridisk bindende. Hvis du har spørsmål om nøyaktigheten av oversettelsen, kan du se den engelske versjonen, som er den offisielle referansen. Flere språkversjoner er tilgjengelige på forespørsel via info@expondo.com.

1. Tekniske data

Tabell 1: Tekniske data for produktet

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Dobbel elektrisk grill
Modell	RCG 60H2
Nominell spenning [V]/ Frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	2 x 3200
Temperaturområde [°C]	50 - 300
Mål på varmeplate [mm]	410 x 600
Vekt [kg]	35

2. Generell beskrivelse








Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støytslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

2.1. Legende

Ikon	Beskrivelse
	Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.

	Les instruksjonene før bruk.
	Produktet må resirkuleres.
	ADVARSEL! eller FORSIKTIG! eller HUSK! Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)
	OBS! Advarsel om elektrisk støt!
	Klasse I-beskyttelsesenheter med dobbel isolasjon.
	OBS! Varm overflate, fare for forbrenning!
	Skal kun brukes innendørs.



OBS! TEGNINGENE I DENNE HÅNDBOKEN ER KUN MENT SOM ILLUSTRASJONER, OG ENKELTE DETALJER KAN AVVIKE FRA DET FAKTISKE PRODUKTET.

3. Sikkerhet ved bruk



OBS! LES ALLE SIKKERHETSINSTRUKSJONER OG ALLE BRUKSANVISNINGER. UNNLATELSE AV Å FØLGE ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE KAN FØRE TIL ELEKTRISK STØT, BRANN OG/ELLER ALVORLIGE PERSONSKADER ELLER DØDSFALL.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Dobbel elektrisk grill

3.1. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.

- d) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- e) Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- g) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- h) OBS! LIVSFARE! Senk aldri apparatet ned i vann eller andre væsker under rengjøring.
- i) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.
- j) Unngå at enheten blir våt. Fare for elektrisk støt!

3.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- d) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
- e) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- f) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO_2) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- g) Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen. En distraksjon kan føre til at du mister kontrollen over enheten.
- h) Bruk apparatet i et godt ventilert rom.
- i) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- j) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- k) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- l) Hold enheten borte fra barn og dyr.

- m) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



HUSK! BESKYTT BARN OG ANDRE TILSKUERE NÅR DU BRUKER APPARATET.

3.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Maskinen kan betjenes av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere maskinen, som har fått nødvendig opplæring, som har lest denne bruksanvisningen og som har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.
- c) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller de har fått instruksjoner om hvordan maskinen skal brukes.
- d) Bruk sunn fornuft og vær oppmerksom når du arbeider med apparatet. Midlertidig tap av konsentrasjon under bruk av apparatet kan føre til alvorlige personskader.
- e) For å unngå at enheten slås på ved et uhell, må du kontrollere at bryteren er i AV-posisjon før du kobler den til en strømkilde.
- f) Ikke overvurder evnene dine. Når du bruker enheten, må du holde balansen og være stabil til enhver tid. Dette sikrer bedre kontroll over enheten i uventede situasjoner.
- g) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- h) Ikke stikk hendene eller andre gjenstander inn i apparatet mens det er i bruk!

3.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke overbelast enheten. Bruk riktig verktøy til den aktuelle oppgaven. En korrekt valgt enhet vil utføre oppgaven den er designet for på en bedre og sikrere måte.
- b) Ikke bruk apparatet hvis "ON/OFF"-bryteren ikke fungerer som den skal (apparatet slås ikke av og på). Apparater som ikke kan slås av og på med "ON/OFF"-bryteren, er farlige, må ikke brukes og må repareres.
- c) Sørg for at støpselet er trukket ut av stikkontakten før du foretar justeringer, bytter tilbehør eller legger apparatet til side. Slike forholdsregler vil redusere risikoen for utilsiktet aktivering av enheten.
- d) Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et trygt sted, utilgjengelig for barn og personer som ikke er kjent med apparatet og som ikke har lest bruksanvisningen. Apparatet kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.

- e) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Før hver bruk må du kontrollere at det ikke er generelle skader, spesielt at det ikke er sprekker i bevegelige deler eller elementer, og at det ikke er andre forhold som kan påvirke sikker bruk av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- h) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- i) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- j) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- k) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- l) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- m) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- n) Ikke kjør enheten når den er tom.
- o) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- p) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- q) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!



OBS! TIL TROSS FOR APPARATETS SIKRE UTFORMING OG BESKYTTELSESFUNKSJONER, OG TIL TROSS FOR BRUK AV EKSTRA ELEMENTER SOM BESKYTTER OPERATØREN, ER DET FORTSATT EN LITEN RISIKO FOR ULYKKER ELLER SKADER VED BRUK AV APPARATET. VÆR PÅ VAKT OG BRUK SUNN FORNUFT NÅR DU BRUKER ENHETEN.

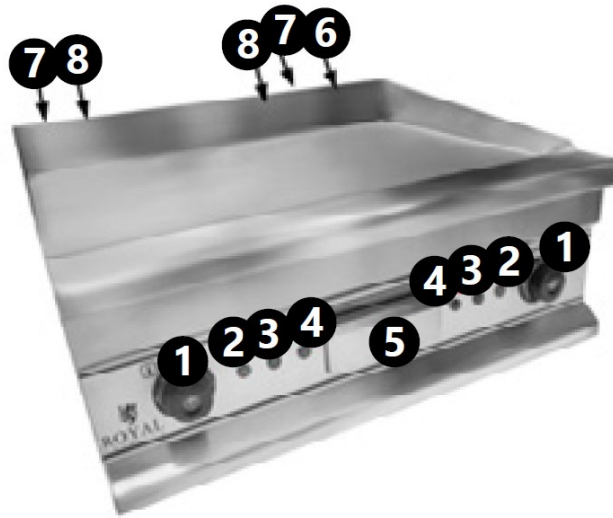
4. Retningslinjer for bruk

Produktet er designet for grilling av kjøtt, fisk og grønnsaker direkte på varmekilden.

Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

4.1. Beskrivelse av enheten



- 1) Termostater
- 2) HEAT på lys
- 3) POWER på lys
- 4) RESET lys
- 5) Oppsamlingsbrett
- 6) Jording (på baksiden av apparatet)
- 7) Strømledning (på baksiden av apparatet)
- 8) RESET Knapp (på baksiden av apparatet)

4.2. Klargjøring for bruk

4.2.1. Apparatplassering

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Demonter apparatet og alle komponentene og rengjør dem før førstegangsbruk.

4.2.2. Før første gangs bruk

Ved mottak av varene, kontroller at emballasjen er intakt og åpne den. Hvis emballasjen er skadet, vennligst kontakt transportselskapet og distributøren innen 3 dager, og dokumenter

skadene så detaljert som mulig. Ikke snu pakken opp ned! Når du transporterer pakken, må du sørge for at den holdes vannrett og stabil.

4.2.3. Avhending av emballasjen

Ta vare på alt emballasjemateriale (papp, plastbånd og isopor), slik at enheten kan sendes tilbake til servicesenteret i korrekt stand hvis det oppstår et problem!

4.3. Bruk av enheten

4.3.1. Før du slår på pakken

- Sørg for at alle termostater er satt til "0".
- POWER Indikatoren lyser hvis enheten er koblet til en strømkilde.

4.3.2. Stille inn temperatur

- Bruk termostatknappene til å stille inn ønsket temperatur:
 - Venstre termostat styrer venstre grill.
 - Høyre termostat styrer høyre grill.
- HEAT Lysene vil lyse under oppvarming.
- HEAT Når grillen når innstilt temperatur, vil lysene slå seg av.
- Enheten vil automatisk opprettholde den forhåndsinnstilte temperaturen.

4.3.3. Etter bruk

- Still begge termostatene tilbake til "0".
- Koble enheten fra strømkilden.

4.3.4. Overopphetingsbeskyttelse

- Enheten er utstyrt med en overopphetingssikkerhetsmekanisme.
- RESET Hvis det oppstår overoppheting, vil lysene slå seg på og enheten vil slå seg av.
- RESET RESET Vent ca. 15 minutter, skru av hettene på knappene, trykk på knappene, og skru deretter hettene på igjen.
- Apparatet er nå klar til bruk igjen.

4.3.5. Viktige sikkerhetsmerknader

- Bruk alltid egnet redskap til å plassere eller ta ut mat som skal grilles.
- Ikke bruk metallredskaper – de kan skade varmekplaten.
- Etter første oppvarming kan grilloverflaten bli mørk. Dette er normalt, ettersom støpejernsplaten oksiderer.
- Under bruk blir enkelte deler av apparatet svært varme – fare for skålding!

- Ikke berør varme overflater med bare hender. Bruk en tang eller egnet kjøkkenredskap for å fjerne mat.

4.4. Rengjøring og vedlikehold

4.4.1. Før første gangs bruk

- Trekk alltid ut støpselet til apparatet før rengjøring og etter hver bruk.
- Rengjør grillen med en blanding av 250 ml varmt vann og 60 ml eddik. Bruk en myk kjøkkensvamp. Du kan også bruke flaskevann i romtemperatur. Vask deretter overflaten med vann og litt oppvaskmiddel, skyll med vann og bruk en klut til å tørke av. Smør platen med usaltet matolje og smør den inn med kjøkkenpapir eller en myk klut. La den stå i én time og fjern restene med en ren klut. Platen er klar til bruk.
- Bruk et rengjøringsmiddel uten etsende stoffer for å rengjøre overflaten.

4.4.2. Etter bruk

- Det er nødvendig å rengjøre grillen etter hver bruk. Etter rask bruk er det nok å bare rengjøre med en klut. Etter mer intensiv bruk, hell mineralvann med romtemperatur på den varme grillen og fjern matrester med en spesialskrape.

MERK: Hold skrapen slik at du ikke riper opp platen. Hvis du skader overflaten på grillen, vil den miste sin klebeevne.

- Hvis grillen er svært skitten, fortsett som beskrevet. Rengjør dessuten grillen med varmt såpevann og en svamp. Hvis det fortsatt ikke er nok, bruk en børste som er egnet for rengjøring av støpejern. Trykk hardt på svampen eller børsten i en sirkelbevegelse.

MERK: Såpe og vann fjerner det naturlige beskyttelseslaget på grillen, så det er nødvendig å smøre det på nytt.

- Skyll grillen med varmt vann etter rengjøring.
- Når grillen er avkjølt, smør platen på nytt som beskrevet ovenfor for å forhindre rust. Platen kan oksidere i luften ved riper.
- Fjern fettoppsamlingsbrettet etter hver bruk og tøm det. Rengjør det med varmt vann.

MERK: Regelmessig rengjøring forhindrer dannelse av avleiringer som kan antennes når grillen varmes opp.

- Maisolje anbefales ikke på grunn av det høye sukkerinnholdet, noe som kan føre til karamellisering. Restene er svært vanskelige å fjerne.
- Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- Spray aldri apparatet med vannstråler.

4.4.3. Regelmessig vedlikehold

Sjekk maskinen regelmessig for tegn på skade. Hvis maskinen er skadet, må du slutte å bruke den umiddelbart og kontakte kundeservice for å løse problemet.

Hva skal du gjøre hvis det oppstår et problem?

Ta kontakt med kundeservice og ha følgende informasjon klar:

- Fakturanummer og serienummer (sistnevnte finner du på apparatets typeskilt).
- Ta eventuelt et bilde av den skadede, ødelagte eller defekte delen.
- Det vil være enklere for kundeservicemedarbeideren din å finne årsaken til problemet hvis du gir en detaljert og presis beskrivelse av saken. Jo mer detaljert informasjonen din er, desto bedre kan kundeservicen løse problemet raskt og effektivt!

FORSIKTIG: Åpne aldri enheten uten tillatelse fra kundeservice. Dette kan føre til tap av garantien!

4.4.4. Transport og oppbevaring

Under transport bør maskinen beskyttes mot risting, fall og velting opp ned. Oppbevar den på et godt ventilert sted med tørr luft og uten etsende gass.

4.4.5. Avhending av brukte enheter

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



Denna användarmanual har översatts med maskinöversättning. Vi har gjort allt för att säkerställa att översättningen är korrekt, men observera att automatiserade översättningar inte är perfekta och inte är avsedda att ersätta mänskliga översättare. Den officiella versionen av användarmanualen är på engelska. Eventuella skillnader mellan den översatta versionen och den engelska originalversionen är inte juridiskt bindande. Om du har några frågor om översättningens noggrannhet, vänligen se den engelska versionen, som är den officiella referensen. Fler språkversioner finns tillgängliga på begäran via info@expondo.com.

1. Tekniska data

Tabell 1: Tekniska data för produkten

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Dubbel elektrisk grill
Modell	RCG 60H2
Nominell spänning [V]/ Frekvens [Hz]	230 / 50
Nominell effekt [W]	2 x 3200
Drifttemperaturområde [°C]	50 - 300
Värmeytans mått [mm]	410 x 600
Vikt [kg]	35

2. Allmän beskrivning








Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

**ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA
BRUKSANVISNING.**

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

2.1. Förklaring av symbolerna

Ikön	Beskrivning
	Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.

	Läs instruktionerna före användning.
	Produkten måste återvinnas.
	VARNING! eller FÖRSIKTIGHET! eller KOM IHÅG! Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)
	UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!
	Klass I-skyddsanordning med dubbel isolering.
	UPPMÄRKSAMHET! Het yta, risk för brännskador!
	Använd endast inomhus.



OBSERVERA! ILLUSTRATIONERNA I DENNA BRUKSANVISNING ÄR ENDAST AVSEDDA SOM REFERENS OCH VISSA DETALJER KAN SKILJA SIG FRÅN DEN FAKTISKA PRODUKTEN.

3. Användningssäkerhet



OBS! LÄS ALLA SÄKERHETSVARNINGAR OCH ALLA INSTRUKTIONER. OM VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ELEKTRISKA STÖTAR, BRAND OCH/ELLER ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER TILL OCH MED DÖDSFALL.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till:

Dubbel elektrisk grill

3.1. Elsäkerhet

- Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.

- d) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- e) Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- f) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- g) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- h) OBS! LIVSFARA! Vid rengöring får apparaten aldrig sänkas i vatten eller andra vätskor.
- i) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.
- j) Förhindra att apparaten blir våt. Risk för elektrisk stöt!

3.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
- c) Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
- d) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- e) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- f) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- g) Barn eller obehöriga personer får inte vistas på en arbetsplats. En distraktion eller ouppmärksamhet kan leda till att du förlorar kontrollen över apparaten.
- h) Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.
- i) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- j) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överlåts till en tredje part måste bruksanvisningen överlåtas tillsammans med apparaten.
- k) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.

- l) Håll apparaten borta från barn och djur.
- m) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



KOM IHÅG! SKYDDA BARN OCH ANDRA PERSONER SOM BEFINNER SIG I NÄRHETEN NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

3.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.
- c) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med nedsatta mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller såvida de inte har fått instruktioner om hur maskinen ska användas.
- d) Använd sunt förnuft och var uppmärksam när du arbetar med apparaten. Tillfällig brist på koncentration vid användning av apparaten kan leda till allvarliga personskador.
- e) För att förhindra att apparaten sätts på av misstag, se till att brytaren är i det avstängda läget OFF innan du ansluter apparaten till en strömkälla.
- f) Överskatta inte dina förmågor. Håll hela tiden balansen och var i ett stadigt läge när du använder apparaten. Detta ger bättre kontroll över apparaten i oväntade situationer.
- g) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- h) Stoppa inte in händerna eller andra föremål i apparaten medan den används!

3.4. Säker användning av apparaten

- a) Överbelasta inte apparaten. Använd de lämpliga verktygen för den givna uppgiften. En korrekt utvald apparat utför den uppgift som den är avsedd för bättre och på ett säkrare sätt.
- b) Använd inte apparaten om "ON/OFF"-brytaren inte fungerar som den ska (den slås inte på och av). Apparater som inte kan sättas på och stängas av med "ON/OFF"-brytaren är farliga, får inte användas och måste repareras.
- c) Se till att stickproppen är utdragen från uttaget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller innan du lägger undan apparaten. Sådana försiktighetsåtgärder minskar risken för att oavsiktligt aktivera apparaten.

- d) Förvara apparaten på en säker plats när den inte används, så att den är utom räckhåll för barn och personer som inte är bekanta med apparaten och som inte har läst bruksanvisningen. Apparaten kan vara farlig för oerfarna användare.
- e) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning att inga allmänna skador föreligger, och kontrollera särskilt att rörliga komponenter inte har spruckna eller trasiga delar eller element, och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka en säker drift av apparaten. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- f) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- g) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- h) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- i) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshälsa- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- j) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- k) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- l) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- m) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- n) Ha inte igång apparaten när den är tom.
- o) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- p) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- q) Täck inte över ventilationsöppningarna!



OBS! TROTS DEN SÄKRA KONSTRUKTIONEN AV APPARATEN OCH DESS SKYDDSFUNKTIONER, OCH TROTS ANVÄNDNINGEN AV YTTERLIGARE ELEMENT SOM SKYDDAR ANVÄNDAREN, FINNS DET FORTFARANDE EN LITEN RISK FÖR OLYCKA ELLER SKADA VID ANVÄNDNING AV APPARATEN. VAR HELA TIDEN UPPMÄRKSAM OCH ANVÄND SUNT FÖRNUFT NÄR DU ANVÄNDER APPARATEN.

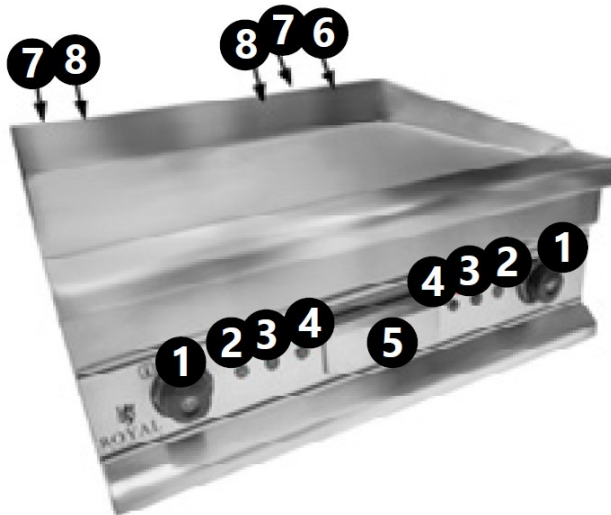
4. Riktlinjer för användning

Produkten är avsedd för grillning av kött, fisk och grönsaker direkt på värmeytan.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

4.1. Beskrivning av apparaten



- 1) Termostater
- 2) HEAT lyser
- 3) POWER lyser
- 4) RESET lyser
- 5) Uppsamlingsbricka
- 6) Jordning (på enhetens baksida)
- 7) Nätkabel (på enhetens baksida)
- 8) RESET Knapp (på enhetens baksida)

4.2. Förberedelser för användning

4.2.1. Apparatens placering

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Ta isär apparaten och alla dess komponenter och rengör dem innan första användningen.

4.2.2. Före första användningen

Vid mottagandet av varorna, kontrollera att förpackningen är intakt och öppna den. Om förpackningen är skadad, kontakta ditt transportföretag och distributör inom 3 dagar och dokumentera skadorna så detaljerat som möjligt. Vänd inte förpackningen upp och ner! Se till att förpackningen förvaras horisontellt och stabilt när du transporterar den.

4.2.3. Avfallshantering av förpackningen

Förvara allt förpackningsmaterial (kartong, plasttejp och frigolit) så att enheten kan skickas tillbaka till servicecentret i korrekt skick om problem uppstår!

4.3. Användning av apparaten

4.3.1. Innan du slår på enheten

- Se till att alla termostater är inställda på "0".
- POWERIndikatorn lyser om enheten är ansluten till en strömkälla.

4.3.2. Ställa in temperatur

- Använd termostatvreden för att ställa in önskad temperatur:
 - Vänster termostat styr vänster grill.
 - Höger termostat styr höger grill.
- HEATLamporna tänds under uppvärmning.
- HEATNär grillen når den inställda temperaturen släcks lamporna.
- Enheten bibehåller automatiskt den förinställda temperaturen.

4.3.3. Efter användning

- Ställ tillbaka båda termostaterna till "0".
- Koppla bort enheten från strömkällan.

4.3.4. Överhettningsskydd

- Enheten är utrustad med en överhettningssäkerhetsmekanism.
- RESETOm överhettning inträffar tänds lamporna och enheten stängs av.
- RESETRESETVänta ca. 15 minuter, skruva loss knapparnas lock, tryck på knapparna och skruva sedan tillbaka locken.
- Enheten är nu klar att användas igen.

4.3.5. Viktiga säkerhetsanvisningar

- Använd alltid lämpliga redskap för att placera eller ta ut mat som ska grillas.
- Använd inte metallredskap – de kan skada värmeytan.

- Efter den första uppvärmningen kan grillytan mörkna. Detta är normalt eftersom gjutjärnsplattan oxiderar.
- Under användning blir vissa delar av apparaten mycket varma – skållningsrisk!
- Rör inte vid heta ytor med bara händerna. Använd en tång eller lämpliga köksredskap för att ta bort mat.

4.4. Rengöring och underhåll

4.4.1. Före första användningen

- Dra alltid ur sladden till apparaten innan du rengör den och efter varje användning.
- Rengör grillen med en blandning av 250 ml varmt vatten och 60 ml vinäger. Använd en mjuk kökssvamp. Du kan också använda flaskvatten i rumstemperatur. Tvätta sedan ytan med vatten och lite diskmedel, skölj med vatten och torka torrt med en trasa. Smörj plattan med osaltat matolja och bred ut den med hushållspapper eller en mjuk trasa. Låt den stå i en timme och ta bort resterna med en ren trasa. Plattan är klar att användas.
- Använd ett rengöringsmedel utan frätande ämnen för att rengöra ytan.

4.4.2. Efter användning

- Det är nödvändigt att rengöra grillen efter varje användning. Efter en snabb användning räcker det med att bara rengöra med en trasa. Efter mer intensiv användning, håll mineralvatten i rumstempererat vatten på den varma grillen och ta bort matrester med en specialskrapa.

OBS: Håll skrapan så att plattan inte repas. Om du skadar grillytan förlorar den sin vidhäftningsförmåga.

- Om grillen är kraftigt smutsad, fortsätt enligt beskrivningen. Rengör dessutom grillen med varmt tvålsvamp och en svamp. Om det fortfarande inte räcker, använd en borste lämplig för rengöring av gjutjärn. Tryck hårt på svampen eller borsten med en cirkelrörelse.

OBS: Tvål och vatten tar bort grillens naturliga skyddande lager, så det är nödvändigt att smörja det igen.

- Skölj grillen med varmt vatten efter rengöring.
- När grillen har svalnat, smörj in plattan igen enligt beskrivningen ovan för att förhindra rost. Plattan kan oxidera i luften vid repor.
- Ta bort fettbrickan och töm den efter varje användning. Rengör den med varmt vatten.

OBS: Regelbunden rengöring förhindrar bildandet av avlagringar som kan antändas när grillen värms upp.

- Majsolja rekommenderas inte på grund av dess höga sockerhalt, vilket kan leda till karamellisering. Resterna är mycket svåra att ta bort.
- Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- Spraya aldrig enheten med vattenstrålar.

4.4.3. Regelbundet underhåll

Kontrollera regelbundet maskinen för tecken på skador. Om maskinen är skadad, sluta använda den omedelbart och kontakta din kundtjänst för att lösa problemet.

Vad ska man göra om det uppstår ett problem?

Kontakta din kundtjänst och förbered följande information:

- Fakturanummer och serienummer (det senare finns på enhetens märkskylt).
- Ta om det är relevant en bild av den skadade, trasiga eller defekta delen.
- Det blir lättare för din kundtjänstmedarbetare att fastställa orsaken till problemet om du ger en detaljerad och exakt beskrivning av saken. Ju mer detaljerad din information är, desto bättre kundservice kan lösa ditt problem snabbt och effektivt!

VARNING: Öppna aldrig enheten utan tillstånd från din kundtjänst. Detta kan leda till att garantin upphör att gälla!

4.4.4. Transport och förvaring

Under transport ska maskinen skyddas från att skaka, falla och välta upp och ner. Förvara den på en väl ventilerad plats med torr luft och utan frätande gas.

4.4.5. Kassering av använda enheter

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Usuário foi traduzido usando tradução automática. Fizemos todos os esforços para garantir que a tradução seja precisa, mas observe que as traduções automáticas não são perfeitas e não devem substituir tradutores humanos. A versão oficial do Manual do Usuário está em inglês. Quaisquer diferenças entre a versão traduzida e o inglês original não são juridicamente vinculativas. Se você tiver alguma dúvida sobre a precisão da tradução, consulte a versão em inglês, que é a referência oficial. Versões em outros idiomas estão disponíveis mediante solicitação através do info@expondo.com.

1. Dados técnicos

Tabela 1: Dados técnicos do produto

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Grelha elétrica dupla
Modelo	RCG 60H2
Tensão nominal [V]/ Frequência [Hz]	230 / 50
Potência nominal [W]	2 x 3200
Alcance da temperatura [°C]	50 - 300
Dimensões da superfície de aquecimento [mm]	410 x 600
Peso [kg]	35

2. Descrição geral








O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

2.1. Legenda

Ícone	Descrição
	O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.

	Leia as instruções antes de utilizar.
	O produto deve ser reciclado.
	AVISO! ou CUIDADO! ou LEMBRETE! Aplicável à situação em causa. (sinal de aviso geral)
	ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!
	Dispositivo de proteção Classe I com isolamento duplo.
	ATENÇÃO! Superfície quente, risco de queimaduras!
	Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! OS DESENHOS DESTES MANUAIS SERVEM APENAS PARA FINS ILUSTRATIVOS E, EM ALGUNS PORMENORES, PODEM DIFERIR DO PRODUTO REAL.

3. Segurança de utilização



ATENÇÃO! LER TODAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES. O NÃO CUMPRIMENTO DOS AVISOS E INSTRUÇÕES PODE RESULTAR EM CHOQUE ELÉTRICO, INCÊNDIO E/OU FERIMENTOS GRAVES OU MESMO MORTE.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Grelha elétrica dupla

3.1. Segurança elétrica

- A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.

- d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- h) **ATENÇÃO! PERIGO DE VIDA!** Durante a limpeza, nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos.
- i) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.
- j) Evitar que o aparelho se molhe. Risco de choque elétrico!

3.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Se detectar danos ou um funcionamento irregular, desligue imediatamente o aparelho e comunique-o de imediato a um supervisor.
- d) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
- e) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- f) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO_2) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- g) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas nos postos de trabalho. Uma distração pode resultar na perda de controlo sobre o dispositivo.
- h) Utilizar o aparelho num local bem ventilado.
- i) Inspeccionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.

- j) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- k) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- l) Manter o aparelho afastado de crianças e animais.
- m) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



LEMBRETE! QUANDO UTILIZAR O APARELHO, PROTEJA AS CRIANÇAS E OUTRAS PESSOAS QUE SE ENCONTREM NAS PROXIMIDADES.

3.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.
- b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.
- c) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou por pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, exceto se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem recebido instruções sobre o modo de operar a máquina.
- d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e mantenha-se alerta. A perda temporária de concentração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- e) Para evitar que o aparelho se ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado) antes de o ligar a uma fonte de alimentação.
- f) Não sobrevalorize as suas capacidades. Ao utilizar o aparelho, mantenha-se equilibrado e estável em todos os momentos. Isto garante um melhor controlo do dispositivo em situações inesperadas.
- g) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- h) Não colocar as mãos ou outros objetos no interior do aparelho enquanto este estiver a ser utilizado!

3.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não sobrecarregar o aparelho. Utilizar as ferramentas adequadas para a tarefa em causa. Um dispositivo corretamente selecionado executará melhor e de forma mais segura a tarefa para a qual foi concebido.
- b) Não utilizar o aparelho se o interruptor "ON/OFF" não funcionar corretamente (não liga e desliga o aparelho). Os aparelhos que não podem ser ligados e desligados com o interruptor "ON/OFF" são perigosos, não devem ser utilizados e devem ser reparados.
- c) Certifique-se de que a ficha está desligada da tomada antes de tentar efetuar quaisquer ajustes, substituições de acessórios ou antes de colocar o aparelho de lado. Estas precauções reduzem o risco de ativação acidental do dispositivo.
- d) Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seguro, longe do alcance de crianças e de pessoas não familiarizadas com o dispositivo e que não tenham lido o manual do utilizador. O aparelho pode constituir um perigo nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se existem danos gerais, especialmente se os componentes móveis apresentam fissuras ou elementos, e se existem outras condições que possam afetar o funcionamento seguro do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- f) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- g) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- i) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- j) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- k) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- l) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- m) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- n) Não colocar o aparelho em funcionamento quando estiver vazio.
- o) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- p) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- q) Não tapar as aberturas de ventilação!



ATENÇÃO! APESAR DA CONCEÇÃO SEGURA DO APARELHO E DAS SUAS CARACTERÍSTICAS DE PROTEÇÃO, E APESAR DA UTILIZAÇÃO DE ELEMENTOS ADICIONAIS QUE PROTEGEM O OPERADOR, EXISTE AINDA UM LIGEIRO RISCO DE ACIDENTE OU LESÃO DURANTE A UTILIZAÇÃO DO APARELHO. MANTENHA-SE ALERTA E USE O BOM SENSO QUANDO UTILIZAR O DISPOSITIVO.

4. Orientações de utilização

O produto foi projetado para grelhar carne, peixe e vegetais diretamente na superfície de aquecimento.

O produto é destinado apenas para uso doméstico.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

4.1. Descrição do dispositivo



- 1) Termostatos
- 2) HEAT acesos
- 3) POWER acesos
- 4) RESET acesos
- 5) Bandeja coletora
- 6) Aterramento (na parte traseira do aparelho)
- 7) Cabo de alimentação (na parte traseira do aparelho)
- 8) RESET Botão (na parte traseira do aparelho)

4.2. Preparação para utilização

4.2.1. Localização do aparelho

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

Desmontar o aparelho e todos os seus componentes e limpá-los antes da primeira utilização.

4.2.2. Antes da primeira utilização

Após o recebimento da mercadoria, verifique a integridade da embalagem e abra-a. Se a embalagem estiver danificada, entre em contato com sua transportadora e distribuidor em até 3 dias e documente os danos o mais detalhadamente possível. Não vire a embalagem de cabeça para baixo! Ao transportar a embalagem, certifique-se de que ela seja mantida horizontal e estável.

4.2.3. Eliminação da embalagem

Guarde todos os materiais de embalagem (papelão, fitas plásticas e isopor) para que, em caso de problema, o dispositivo possa ser enviado de volta ao centro de serviço em perfeitas condições!

4.3. Utilização do dispositivo

4.3.1. Antes de ligar

- Certifique-se de que todos os termostatos estejam ajustados para "0".
- POWERO indicador acende se o dispositivo estiver conectado a uma fonte de alimentação.

4.3.2. Ajuste da temperatura

- Use os botões do termostato para ajustar a temperatura necessária:
 - O termostato esquerdo controla a grelha esquerda.
 - O termostato direito controla a grelha direita.
- HEATAs luzes acenderão durante o aquecimento.
- HEATAssim que a grelha atingir a temperatura definida, as luzes se apagarão.
- O dispositivo manterá automaticamente a temperatura predefinida.

4.3.3. Após o uso

- Ajuste ambos os termostatos novamente para "0".
- Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação.

4.3.4. Proteção contra superaquecimento

- O dispositivo está equipado com um mecanismo de segurança contra superaquecimento.
- RESETEm caso de superaquecimento, as luzes acenderão e o aparelho desligará.
- RESETERESETEAguarde aproximadamente 15 minutos, desrosqueie as tampas dos botões, pressione-os e, em seguida, rosqueie as tampas novamente.
- O aparelho estará pronto para uso novamente.

4.3.5. Observações importantes de segurança

- Sempre utilize utensílios adequados para colocar ou retirar os alimentos a serem grelhados.
- Não utilize utensílios de metal – eles podem danificar a superfície de aquecimento.
- Após o primeiro aquecimento, a superfície da grelha pode escurecer. Isso é normal, pois a chapa de ferro fundido oxida.
- Durante o funcionamento, certas partes do aparelho ficam muito quentes – risco de queimaduras!
- Não toque em superfícies quentes com as mãos desprotegidas. Use pinças ou utensílios de cozinha adequados para remover os alimentos.

4.4. Limpeza e manutenção

4.4.1. Antes do primeiro uso

- Desligue sempre o aparelho da tomada antes de limpá-lo e após cada uso.
- Limpe a grelha com uma mistura de 250 ml de água quente e 60 ml de vinagre. Use uma esponja de cozinha macia. Você também pode usar água engarrafada em temperatura ambiente. Em seguida, lave a superfície com água e um pouco de detergente, enxágue com água e use um pano para secar. Unte a chapa com óleo de cozinha sem sal, espalhando-o com papel-toalha ou um pano macio. Deixe descansar por uma hora e remova os resíduos com um pano limpo. A chapa está pronta para uso.
- Use um limpador sem substâncias corrosivas para limpar a superfície.

4.4.2. Após o uso

- É necessário limpar a grelha após cada uso. Após um uso rápido, basta limpar com um pano. Após um uso mais intenso, despeje água mineral em temperatura ambiente na grelha quente e remova os restos de comida com um raspador especial.

NOTA: Segure o raspador de forma a não arranhar a chapa. Se você danificar a superfície da grelha, ela perderá sua antiaderência.

- Se a grelha estiver muito suja, proceda conforme descrito. Além disso, limpe a grelha com água quente e sabão e uma esponja. Se ainda não for suficiente, use uma escova adequada para limpeza de ferro fundido. Pressione com força a esponja ou a escova em movimentos circulares.

NOTA: Água e sabão removem a camada protetora natural da grelha, sendo necessário lubrificá-la novamente.

- Enxágue a grelha com água morna após a limpeza.
- Assim que a grelha esfriar, lubrifique novamente a placa conforme descrito acima para evitar ferrugem. A placa pode oxidar no ar em caso de arranhões.
- Após cada uso, remova a bandeja coletora de gordura e esvazie-a. Limpe-a com água morna.

NOTA: A limpeza regular evita a formação de depósitos que podem inflamar quando a grelha estiver aquecendo.

- O óleo de milho não é recomendado devido ao seu alto teor de açúcar, que pode levar à caramelização. Os resíduos são muito difíceis de remover.
- Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- Nunca borrife o aparelho com jatos de água.

4.4.3. Manutenção regular

Verifique regularmente a máquina em busca de sinais de danos. Se a máquina estiver danificada, pare de usá-la imediatamente e entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente para resolver o problema.

O que fazer em caso de problemas?

Entre em contato com o serviço de atendimento ao cliente e prepare as seguintes informações:

- número da nota fiscal e número de série (este último pode ser encontrado na placa técnica do aparelho).
- Se aplicável, tire uma foto da peça danificada, quebrada ou defeituosa.
- Será mais fácil para o seu atendente determinar a origem do problema se você fornecer uma descrição detalhada e precisa do problema. Quanto mais detalhadas forem as suas informações, melhor será a capacidade do atendimento ao cliente de resolver o seu problema de forma rápida e eficiente!

CUIDADO: Nunca abra o aparelho sem a autorização do seu atendimento ao cliente. Isso pode levar à perda da garantia!

4.4.4. Transporte e armazenamento

Durante o transporte, o aparelho deve ser protegido contra trepidações, quedas e tombamento. Armazene-o em local bem ventilado, com ar seco e livre de gases corrosivos.

4.4.5. Descarte de aparelhos usados

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme maximálne úsilie, aby sme zabezpečili presnosť prekladu, ale upozorňujeme, že automatické preklady nie sú dokonalé a nemajú nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna verzia používateľskej príručky je v angličtine. Akékoľvek rozdiely medzi preloženou verziou a originálnou angličtinou nie sú právne záväzné. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti prekladu, pozrite si anglickú verziu, ktorá je oficiálnou referenciou. Ďalšie jazykové verzie sú k dispozícii na požiadanie prostredníctvom info@expondo.com.

1. Technické údaje

Tabuľka 1: Technické údaje produktu

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Dvojitý elektrický gril
Model	RCG 60H2
Menovité napätie [V]/ Frekvencia [Hz]	230 / 50
Menovitý výkon [W]	2 x 3200
Teplotný rozsah [°C]	50 - 300
Rozmery vykurovacej plochy [mm]	410 x 600
Hmotnosť [kg]	35

2. Všeobecný popis








Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

2.1. Legenda

Ikona	Popis
	Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.

	Pred použitím si prečítajte pokyny.
	Výrobok sa musí recyklovať.
	VAROVANIE! alebo POZOR! alebo UPOZORNENIE! Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)
	POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
	Ochranné zariadenie triedy I s dvojitou izoláciou.
	POZOR! Horúci povrch, hrozí riziko popálenia!
	Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! NÁKRESY V TEJTO PRÍRUČKE SLUŽIA LEN NA ILUSTRÁCIU A NIEKTORÉ DETAILS SA MÔŽU LÍŠIŤ OD SKUTOČNÉHO VÝROBKU.

3. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! PREČÍTAJTE SI VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A VŠETKY POKYNY. NEDODRŽANIE UPOZORNENÍ A POKYNOV MÔŽE MAŤ ZA NÁSLEDOK ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM, POŽIAR A/ALEBO VÁŽNE ZRANENIE ALEBO DOKONCA SMRŤ.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Dvojitý elektrický gril

3.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.

- d) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- g) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- h) POZOR! OHROZENIE ŽIVOTA! Pri čistení zariadenie nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- i) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.
- j) Zabráňte namočeniu zariadenia. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

3.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Ak zistíte, že zariadenie je poškodené alebo má nepravidelnú prevádzku, okamžite ho vypnite a bezodkladne to nahláste svojmu nadriadenému.
- d) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- e) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- f) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- g) Deťom alebo nepovolaným osobám je vstup na pracovisko zakázaný. Rozptýlenie môže mať za následok stratu kontroly nad zariadením.
- h) Zariadenie používajte v dobre vetranom priestore.
- i) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.

- j) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- k) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- l) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat.
- m) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



UPOZORNENIE! PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA CHRÁŇTE DETI A OSTATNÉ OKOLOSTOJACE OSOBY.

3.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- c) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osoby bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo neboli poučené o spôsobe obsluhy stroja.
- d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte ostražití. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- e) Aby ste zabránili náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že vypínač je v polohe OFF.
- f) Nepreceňujte svoje schopnosti. Pri používaní zariadenia udržiavajte rovnováhu a zachovajte si stabilitu. To zaistí lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- g) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.
- h) Počas používania nekladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!

3.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepreťažujte. Používajte nástroje, ktoré sú vhodné pre príslušnú úlohu. Správne zvolené zariadenie bude vykonávať úlohu, na ktorú bolo navrhnuté, lepšie a bezpečnejšie.
- b) Zariadenie nepoužívajte, ak spínač "ON/OFF" nefunguje správne (t. j. nezapne a nevypne zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača "ON/OFF", sú nebezpečné, nemali by sa prevádzkovať a je potrebné ich opraviť.

- c) Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo pred odložením zariadenia sa uistite, že zástrčka je odpojená od zásuvky. Takéto opatrenia znížia riziko náhodného spustenia zariadenia.
- d) Ak sa nepoužíva, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené so zariadením a neprečítali si návod na obsluhu. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- e) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nie je všeobecne poškodené, najmä či pohyblivé súčasti nie sú prasknuté alebo či nie sú poškodené prvky, prípadne či nie sú prítomné iné podmienky, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- h) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvolňujte žiadne skrutky.
- i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- j) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neatáčajte.
- k) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- l) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- m) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelšej osoby.
- n) Zariadenie nespúšťajte, keď je prázdne.
- o) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- p) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- q) Nezakrývajte vetracie otvory!



POZOR! NAPRIEK BEZPEČNEJ KONŠTRUKCII ZARIADENIA A JEHO OCHRANNÝM PRVKOM, AKO AJ POUŽITIU ĎALŠÍCH PRVKOV CHRÁNIACICH OBSLUHUJÚCU OSOBU EXISTUJE PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA MIERNE RIZIKO NEHODY ALEBO PORANENIA. PRI POUŽÍVANÍ ZARIADENIA BUĎTE OSTRÁŽITÍ A POUŽÍVAJTE ZDRAVÝ ROZUM.

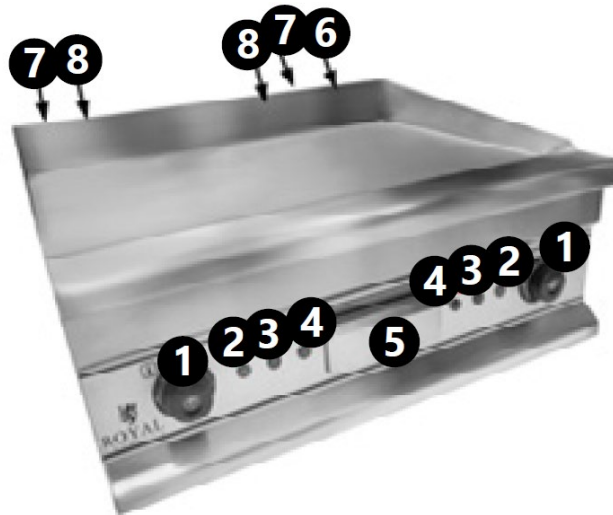
4. Pokyny na používanie

Výrobok je určený na grilovanie mäsa, rýb a zeleniny priamo na vykurovacej ploche.

Výrobok je určený len na domáce použitie.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

4.1. Popis zariadenia



- 1) Termostaty
- 2) HEAT zapnuté svieti
- 3) POWER svieti
- 4) RESET svieti
- 5) Zberná miska
- 6) Uzemnenie (na zadnej strane zariadenia)
- 7) Napájací kábel (na zadnej strane zariadenia)
- 8) RESET tlačidlo (na zadnej strane zariadenia)

4.2. Príprava na použitie

4.2.1. Umiestnenie spotrebiča

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobku.

Pred prvým použitím zariadenie a všetky jeho súčasti rozoberte a vyčistite.

4.2.2. Pred prvým použitím

Po prijatí tovaru skontrolujte neporušenosť obalu a otvorte ho. Ak je obal poškodený, kontaktujte svoju prepravnú spoločnosť a distribútora do 3 dní a čo najpodrobnejšie zdokumentujte poškodenie. Neotáčajte balík hore dnom! Pri preprave balíka sa uistite, že je udržiavaný vodorovne a stabilne.

4.2.3. Likvidácia obalov

Uchovajte si všetky obalové materiály (kartón, plastové pásky a polystyrén), aby ste v prípade problému mohli zariadenie vrátiť do servisného strediska v bezchybnom stave!

4.3. Používanie zariadenia

4.3.1. Pred zapnutím

- Uistite sa, že všetky termostaty sú nastavené na „0“.
- POWER Kontrolka sa rozsvieti, ak je zariadenie pripojené k zdroju napájania.

4.3.2. Nastavenie teploty

- Na nastavenie požadovanej teploty použite gombíky termostatu:
 - Ľavý termostat ovláda ľavý gril.
 - Pravý termostat ovláda pravý gril.
- HEAT Svetlá sa počas ohrievania rozsvetia.
- HEAT Keď gril dosiahne nastavenú teplotu, svetlá zhasnú.
- Zariadenie bude automaticky udržiavať prednastavenú teplotu.

4.3.3. Po použití

- Nastavte oba termostaty späť na „0“.
- Odpojte zariadenie od zdroja napájania.

4.3.4. Ochrana proti prehriatiu

- Zariadenie je vybavené bezpečnostným mechanizmom proti prehriatiu.
- RESET Ak dôjde k prehriatiu, svetlá sa rozsvetia a zariadenie sa vypne.
- RESET RESET Počkajte cca. Po 15 minútach odskrutkujte krytky tlačidiel, stlačte tlačidlá a potom krytky znova naskrutkujte.
- Zariadenie je teraz pripravené na použitie.

4.3.5. Dôležité bezpečnostné pokyny

- Na vkladanie alebo vyberanie grilovaných potravín vždy používajte vhodné náčinie.
- Nepoužívajte kovové náčinie – mohlo by dôjsť k poškodeniu vykurovacej plochy.

- Po prvom rozohriatí môže povrch grilu stmavnúť. Je to normálne, pretože liatinová doska oxiduje.
- Počas prevádzky sa niektoré časti zariadenia veľmi zahrievajú – nebezpečenstvo obarenia!
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov holými rukami. Na vybratie jedla použite kliešte alebo vhodné kuchynské náčinie.

4.4. Čistenie a údržba

4.4.1. Pred prvým použitím

- Pred čistením a po každom použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Gril vyčistíte zmesou 250 ml horúcej vody a 60 ml octu. Použite mäkkú kuchynskú špongiu. Môžete použiť aj balenú vodu izbovej teploty. Potom povrch umyte vodou s trochu prostriedku na umývanie riadu, opláchnite vodou a utrite dosucha handričkou. Dosku namastite nesoleným kuchynským olejom a rozotrite ho kuchynskou utierkou alebo mäkkou handričkou. Nechajte hodinu postáť a zvyšky odstráňte čistou handričkou. Doska je pripravená na použitie.
- Na čistenie povrchu použite čistiaci prostriedok bez korozívnych látok.

4.4.2. Po použití

- Gril je potrebné vyčistiť po každom použití. Po rýchlom použití stačí jednoduché čistenie handričkou. Po intenzívnejšom používaní nalejte na horúci gril minerálnu vodu izbovej teploty a odstráňte zvyšky jedla špeciálnou škrabkou.

POZNÁMKA: Držte škrabku tak, aby ste nepoškriabali platňu. Ak poškodíte povrch grilu, stratí svoju príľnavosť.

- Ak je gril intenzívne znečistený, postupujte podľa popisu. Okrem toho gril vyčistíte horúcou mydlovou vodou a špongiou. Ak to stále nestačí, použite kefku vhodnú na čistenie liatiny. Silno zatlačte na špongiu alebo kefku krúživými pohybmi.

POZNÁMKA: Mydlo a voda odstraňujú prirodzenú ochrannú vrstvu grilu, preto je potrebné ho znova namazať.

- Po vyčistení gril opláchnite teplou vodou.
- Po vychladnutí grilu znovu namažte platňu podľa vyššie uvedeného popisu, aby ste predišli hrdzaveniu. Platňa môže v prípade poškriabania na vzduchu oxidovať.
- Po každom použití vyberte misku na tuk a vyprázdňte ju. Vyčistite ju teplou vodou.

POZNÁMKA: Pravidelné čistenie zabraňuje tvorbe usadenín, ktoré by sa mohli pri zahrievaní grilu vznietiť.

- Kukuričný olej sa neodporúča kvôli vysokému obsahu cukru, čo môže viesť ku karamelizácii. Zvyšky sa veľmi ťažko odstraňujú.
- Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.

- Nikdy nestriekajte na zariadenie prúdom vody.

4.4.3. Pravidelná údržba

Pravidelne kontrolujte stroj, či nejaví známky poškodenia. Ak je stroj poškodený, prestaňte ho ihneď používať a kontaktujte zákaznícky servis, aby problém vyriešil.

Čo robiť v prípade problému?

Kontaktujte, prosím, zákaznícky servis a pripravte si nasledujúce informácie:

- Číslo faktúry a sériové číslo (toto číslo nájdete na technickom štítku na zariadení).
- V prípade potreby odfoťte poškodenú, rozbitú alebo chybnú časť.
- Pre pracovníka zákazníckeho servisu bude jednoduchšie určiť zdroj problému, ak poskytnete podrobný a presný popis problému. Čím podrobnejšie informácie poskytnete, tým lepší zákaznícky servis bude schopný váš problém vyriešiť rýchlo a efektívne!

UPOZORNENIE: Nikdy neotvárajte zariadenie bez súhlasu zákazníckeho servisu. Môže to viesť k strate záruky!

4.4.4. Preprava a skladovanie

Počas prepravy je potrebné chrániť zariadenie pred otrasmi, pádom a prevrátením. Skladujte ho na dobre vetranom mieste so suchým vzduchom a bez korozívnych plynov.

4.4.5. Likvidácia použitých zariadení

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.



Това ръководство за потребителя е преведено с помощта на машинен превод. Положили сме всички усилия, за да гарантираме точността на превода, но моля, обърнете внимание, че автоматизираните преводи не са перфектни и не са предназначени да заменят човешките преводачи. Официалната версия на ръководството за потребителя е на английски език. Всички разлики между преведената версия и оригиналния английски език не са правно обвързващи. Ако имате въпроси относно точността на превода, моля, вижте английската версия, която е официалната референтна версия. Повече езикови версии са достъпни при поискване чрез info@expondo.com.

1. Технически данни

Таблица 1: Технически данни на продукта

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Двойна електрическа скара
Модел	RCG 60H2
Номинално напрежение [V]/ Честота [Hz]	230 / 50
Номинална мощност [W]	2 x 3200
Температурен диапазон [°C]	50 - 300
Размери на нагревателната повърхност [mm]	410 x 600
Тегло [kg]	35

2. Общо описание









Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, като се използват най-съвременни технологии и компоненти. Освен това, то е произведено в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ ВНИМАТЕЛНО И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте задачи по поддръжка. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като се вземат предвид технологичният прогрес и възможностите за намаляване на шума.

2.1. Легенда

Икона	Описание
-------	----------

	Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.
	Прочетете инструкциите преди употреба.
	Продуктът трябва да бъде рециклиран.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или ВНИМАНИЕ! или ЗАПОМНЕТЕ! Приложимо за дадената ситуация. (общ предупредителен знак)
	ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!
	Устройство за защита клас I с двойна изолация.
	ВНИМАНИЕ! Гореща повърхност, риск от изгаряния!
	Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! ЧЕРТЕЖИТЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО СА САМО С ИЛЮСТРАТИВНА ЦЕЛ И В НЯКОИ ДЕТАЙЛИ МОЖЕ ДА СЕ РАЗЛИЧАВАТ ОТ ДЕЙСТВИТЕЛНИЯ ПРОДУКТ.

3. Безопасност при употреба



ВНИМАНИЕ! ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА И ИНСТРУКЦИИТЕ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ТОКОВ УДАР, ПОЖАР И/ИЛИ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ ДОРИ СМЪРТ.

Термините „устройство“ или „продукт“ се използват в предупрежденията и инструкциите, за да се отнасят до:

Двойна електрическа скара

3.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и съответстващи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте докосване на заземени елементи като тръби, отоплителни уреди, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е

изложено на дъжд, влиза в директен контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.

- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да се избегне, трябва да се използва устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да бъде сменен от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте устройството върху мокри повърхности.
- h) **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** По време на почистване никога не потапяйте устройството във вода или други течности.
- i) Не използвайте в много влажна среда или в непосредствена близост до резервоари за вода.
- j) Пазете устройството от намокряне. Опасност от токов удар!

3.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до инциденти. Опитайте се да мислите предварително, да наблюдавате какво се случва и да използвате здравия разум, когато работите с устройството.
- b) Не използвайте устройството в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Устройството генерира искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- c) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете устройството и го докладвайте на ръководител без забавяне.
- d) Ако не сте сигурни дали продуктът работи правилно или ако откриете повреда, моля, свържете се със сервизния център на производителя.
- e) Само сервизният център на производителя може да извършва ремонти на продукта. Не се опитвайте да извършвате ремонти сами!
- f) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO₂) (предназначен за употреба върху електрически устройства под напрежение), за да го потушите.

- g) На деца или неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над устройството.
- h) Използвайте устройството в добре проветриво пространство.
- i) Редовно проверявайте състоянието на етикетите за безопасност. Ако етикетите са нечетливи, те трябва да бъдат сменени.
- j) Моля, пазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено заедно с него.
- k) Съхранявайте опаковъчните елементи и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
- l) Дръжте устройството далеч от деца и животни.
- m) Ако това устройство се използва заедно с друго оборудване, трябва да се спазват и останалите инструкции за употреба.



ЗАПОМНЕТЕ! КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО, ПРЕДПАЗВАЙТЕ ДЕЦАТА И ДРУГИТЕ СТРАНИЧНИ ЛИЦА.

3.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да влошат способността за работа с него.
- b) Машината може да се управлява от физически годни лица, които са способни да боравят с машината, са правилно обучени, са прегледали това ръководство за експлоатация и са преминали обучение по здравословни и безопасни условия на труд.
- c) Машината не е предназначена за работа от лица (включително деца) с ограничени умствени и сензорни функции или лица без съответния опит и/или знания, освен ако не са под наблюдението на лице, отговорно за тяхната безопасност, или не са получили инструкции как да работят с машината.
- d) Когато работите с устройството, използвайте здрав разум и бъдете бдителни. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
- e) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да го свържете към източник на захранване.
- f) Не надценявайте способностите си. Когато използвате устройството, пазете равновесие и стойте стабилни през цялото време. Това ще осигури по-добър контрол над устройството в неочаквани ситуации.
- g) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.

- h) Не поставяйте ръцете си или други предмети в устройството, докато то се използва!

3.4. Безопасна употреба на устройството

- a) Не претоварвайте устройството. Използвайте подходящите инструменти за дадената задача. Правилно избраното устройство ще изпълнява задачата, за която е проектирано, по-добре и по-безопасно.
- b) Не използвайте устройството, ако превключвателят „ВКЛ./ИЗКЛ.“ не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройства, които не могат да се включват и изключват с превключвателя „ВКЛ./ИЗКЛ.“, са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- c) Уверете се, че щепселът е изключен от контакта, преди да се опитвате да извършвате каквито и да е настройки, смяна на аксесоари или преди да оставите устройството настрана. Такива предпазни мерки ще намалят риска от случайно активиране на устройството.
- d) Когато не се използва, съхранявайте го на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за потребителя. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- e) Поддържайте устройството в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверявайте за общи повреди, особено проверявайте движещите се компоненти за спукани части или елементи, както и за други състояния, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако се открие повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- f) Дръжте устройството далеч от деца.
- g) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- h) За да осигурите работната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтираните предпазители и не разхлабвайте винтове.
- i) При транспортиране и боравене с устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчно транспортиране, които се прилагат в страната, където ще се използва устройството.
- j) Не местете, не регулирайте и не завъртайте устройството по време на работа.
- k) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.
- l) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорити замърсявания.
- m) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- n) Не пускайте устройството, когато е празно.

- o) Забранено е да се намесвате в структурата на устройството, за да промените неговите параметри или конструкция.
- p) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- q) Не покривайте вентилационните отвори!



ВНИМАНИЕ! ВЪПРЕКИ БЕЗОПАСНИЯ ДИЗАЙН НА УСТРОЙСТВОТО И НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ, КАКТО И ВЪПРЕКИ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ДОПЪЛНИТЕЛНИ ЕЛЕМЕНТИ, ЗАЩИТАВАЩИ ОПЕРАТОРА, ВСЕ ОЩЕ СЪЩЕСТВУВА МАЛЪК РИСК ОТ ЗЛОПОЛУКА ИЛИ НАРАНЯВАНЕ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО. БЪДЕТЕ БДИТЕЛНИ И ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗДРАВИА РАЗУМ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ УСТРОЙСТВОТО.

4. Указания за употреба

Продуктът е предназначен за печене на месо, риба и зеленчуци директно върху нагревателната повърхност.

Продуктът е предназначен само за домашна употреба.

Потребителят носи отговорност за всякакви щети, произтичащи от непреднамерена употреба на устройството.

4.1. Описание на устройството



- 1) Термостати
- 2) HEAT включена светлина
- 3) POWER включена светлина
- 4) RESET светлина
- 5) Събирателна тава

- 6) Заземяване (на гърба на устройството)
- 7) Захранващ кабел (на гърба на устройството)
- 8) RESET бутон (на гърба на устройството)

4.2. Подготовка за употреба

4.2.1. Местоположение на уреда

Температурата на околната среда не трябва да е по-висока от 40°C, а относителната влажност трябва да е по-малка от 85%. Осигурете добра вентилация в помещението, в което се използва устройството. Трябва да има разстояние от поне 10 см между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството трябва винаги да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде далеч от деца и лица с ограничени умствени и сензорни функции. Позиционирайте устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да съответства на техническите данни на етикета на продукта.

Разглобете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първата употреба.

4.2.2. Преди първа употреба

След получаване на стоката, проверете целостта на опаковката и я отворете. Ако опаковката е повредена, моля, свържете се с вашата транспортна компания и дистрибутор в рамките на 3 дни и документируйте повредите възможно най-подробно. Не обръщайте опаковката с главата надолу! При транспортиране на опаковката, моля, уверете се, че тя е в хоризонтално и стабилно положение.

4.2.3. Изхвърляне на опаковката

Моля, запазете всички опаковъчни материали (картон, пластмасови ленти и стиропор), за да може в случай на проблем устройството да бъде изпратено обратно в сервизния център в перфектно състояние!

4.3. Използване на устройството

4.3.1. Преди включване

- Уверете се, че всички термостати са настроени на „0“.
- POWER Индикаторът светва, ако устройството е свързано към източник на захранване.

4.3.2. Настройка на температурата

- Използвайте копчетата на термостата, за да настроите желаната температура:
 - Левият термостат контролира лявата скара.
 - Десният термостат контролира дясната скара.

- HEATСветлините ще светят по време на нагряване.
- HEATСлед като скара достигне зададената температура, светлините ще се изключат.
- Устройството автоматично ще поддържа предварително зададената температура.

4.3.3. След употреба

- Върнете и двата термостата на „0“.
- Изключете устройството от източника на захранване.

4.3.4. Защита от прегряване

- Устройството е оборудвано с механизъм за защита от прегряване.
- RESETАко възникне прегряване, светлините ще се включат и устройството ще се изключи.
- RESETRESETИзчакайте около 15 минути, развийте капачките на бутоните, натиснете бутоните и след това завийте капачките обратно.
- Устройството вече е готово за употреба отново.

4.3.5. Важни бележки за безопасност

- Винаги използвайте подходящи прибори за поставяне или изваждане на храната, която ще се пече на скара.
- Не използвайте метални прибори – те могат да повредят нагревателната повърхност.
- След първото нагряване повърхността на скара може да потъмнее. Това е нормално, тъй като чугунената плоча се окислява.
- По време на работа някои части на устройството се нагряват много - опасност от изгаряне!
- Не докосвайте горещи повърхности с голи ръце. Използвайте щипки или подходящи кухненски инструменти, за да извадите храна.

4.4. Почистване и поддръжка

4.4.1. Преди първа употреба

- Винаги изключвайте уреда от контакта преди почистване и след всяка употреба.
- Почистете скарата със смес от 250 мл гореща вода и 60 мл оцет. Използвайте мека кухненска гъба. Можете да използвате и бутилирана вода със стайна температура. След това измийте повърхността с вода и малко препарат за миене на съдове, изплакнете с вода и подсушете с кърпа. Намажете плочата с несолено олио за готвене, като го намажете с кухненска хартия или мека кърпа. Оставете да престои един час и отстранете остатъците с чиста кърпа. Плочата е готова за употреба.
- Използвайте почистващ препарат без корозивни вещества за почистване на повърхността.

4.4.2. След употреба

- Необходимо е да почиствате скарата след всяка употреба. След кратка употреба е достатъчно просто почистване с кърпа. След по-интензивна употреба изсипете минерална вода със стайна температура върху горещата скара и отстранете остатъците от храна със специализирана стъргалка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Дръжте стъргалката така, че да не надраскате плочата. Ако повредите повърхността на скарата, тя ще загуби своята антиадхезия.

- Ако скарата е силно замърсена, продължете както е описано. Освен това почистете скарата с гореща сапунена вода и гъба. Ако все още не е достатъчно, използвайте четка, подходяща за почистване на чугун. Натиснете силно гъбата или четката с кръгови движения.

ЗАБЕЛЕЖКА: Сапунът и водата премахват естествения защитен слой на скарата, така че е необходимо да я смажете отново.

- Изплакнете скарата с топла вода след почистване.
- След като скарата се охлади, смажете отново плочата, както е описано по-горе, за да предотвратите ръжда. Плочата може да се окисли на въздуха в случай на надраскване.
- След всяка употреба изваждайте тавата за мазнини и я изпразвайте. Почистете я с топла вода.

ЗАБЕЛЕЖКА: Редовното почистване предотвратява образуването на отлагания, които биха могли да се запалят при нагряване на скарата.

- Царевичното олио не се препоръчва поради високото му съдържание на захар, което може да доведе до карамелизация. Остатъците са много трудни за отстраняване.
- Съхранявайте уреда на сухо и хладно място, далеч от влага и пряка слънчева светлина.
- Никога не пръскайте устройството с водни струи.

4.4.3. Редовна поддръжка

Редовно проверявайте машината за признаци на повреди. Ако машината е повредена, моля, спрете да я използвате незабавно и се свържете с вашия отдел за обслужване на клиенти, за да разрешите проблема.

Какво да направите в случай на проблем?

Моля, свържете се с вашия отдел за обслужване на клиенти и подгответе следната информация:

- Номер на фактура и сериен номер (последният се намира на техническата табела на устройството).
- Ако е приложимо, направете снимка на повредената, счупена или дефектна част.
- Ще бъде по-лесно за вашия служител за обслужване на клиенти да определи източника на проблема, ако предоставите подробно и точно описание на проблема. Колкото по-подробна е вашата информация, толкова по-добро обслужване на клиенти ще може да реши проблема ви бързо и ефективно!

ВНИМАНИЕ: Никога не отваряйте устройството без разрешението на вашия отдел за обслужване на клиенти. Това може да доведе до загуба на гаранция!

4.4.4. Транспортиране и съхранение

По време на транспортиране машината трябва да бъде защитена от разклащане, падане и обръщане. Съхранявайте я на добре проветриво място със сух въздух и без корозивни газове.

4.4.5. Изхвърляне на използвани устройства

Не изхвърляйте това устройство в системите за битови отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за изработката на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Като избирате да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местния ви пункт за рециклиране.



Αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη έχει μεταφραστεί με μηχανική μετάφραση. Έχουμε καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να διασφαλίσουμε την ακρίβεια της μετάφρασης, αλλά λάβετε υπόψη ότι οι αυτοματοποιημένες μεταφράσεις δεν είναι τέλειες και δεν προορίζονται να αντικαταστήσουν τους ανθρώπινους μεταφραστές. Η επίσημη έκδοση του Εγχειριδίου Χρήστη είναι στα Αγγλικά. Τυχόν διαφορές μεταξύ της μεταφρασμένης έκδοσης και του πρωτότυπου αγγλικού δεν είναι νομικά δεσμευτικές. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια της μετάφρασης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση, η οποία αποτελεί την επίσημη αναφορά. Περισσότερες γλωσσικές εκδόσεις είναι διαθέσιμες κατόπιν αιτήματος μέσω του info@exrondo.com.

1. Τεχνικά δεδομένα

Πίνακας 1: Τεχνικά δεδομένα του προϊόντος

Περιγραφή παραμέτρου	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	Διπλή ηλεκτρική σχάρα
Μοντέλο	RCG 60H2
Ονομαστική τάση [V]/ Συχνότητα [Hz]	230 / 50
Ονομαστική ισχύς [W]	2 x 3200
Εύρος θερμοκρασίας [°C]	50 - 300
Διαστάσεις επιφάνειας θέρμανσης [mm]	410 x 600
Βάρος [kg]	35

2. Γενική περιγραφή









Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθήσει στην ασφαλή και χωρίς προβλήματα χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα αιχμής. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής και να διασφαλίσετε την απρόσκοπτη λειτουργία της, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει στο ελάχιστο τους κινδύνους εκπομπής θορύβου, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

2.1. Υπόμνημα

Εικονίδιο	Περιγραφή
-----------	-----------

	Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.
	Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.
	Το προϊόν πρέπει να ανακυκλωθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή ΠΡΟΣΟΧΗ! ή ΘΥΜΗΘΕΙΤΕ! Ισχύει για τη δεδομένη περίπτωση. (γενικό προειδοποιητικό σύμβολο)
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!
	Συσκευή προστασίας κατηγορίας I με διπλή μόνωση.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Θερμή επιφάνεια, κίνδυνος εγκαυμάτων!
	Χρησιμοποιήστε το μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ.

3. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΠΥΡΚΑΓΙΆ Ή/ΚΑΙ ΣΟΒΑΡΌ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΌ Ή ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΘΆΝΑΤΟ.

Οι όροι «συσκευή» ή «προϊόν» χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για να αναφερθούν σε:

Διπλή ηλεκτρική σχάρα

3.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φις πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην το τροποποιείτε με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων φις και πριζών που ταιριάζουν μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμοαντήρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί σε βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η εισροή νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.

- c) Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- d) Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Ποτέ μην το χρησιμοποιείτε για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φισ από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί μια διάταξη διαρροής ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- g) Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φισ ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.
- h) ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ! Κατά τον καθαρισμό, μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
- i) Μην τη χρησιμοποιείτε σε πολύ υγρά περιβάλλοντα ή σε άμεση γειτνίαση με δεξαμενές νερού.
- j) Αποτρέψτε το βρέξιμο της συσκευής. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

3.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- a) Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκέφτεστε εκ των προτέρων, να παρατηρείτε τι συμβαίνει και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον, για παράδειγμα παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Η συσκευή παράγει σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Εάν εντοπίσετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετέ το σε έναν προϊστάμενο χωρίς καθυστέρηση.
- d) Εάν δεν είστε σίγουροι για το εάν το προϊόν λειτουργεί σωστά ή εάν εντοπίσετε ζημιά, επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- e) Μόνο το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να κάνει επισκευές στο προϊόν. Μην επιχειρήσετε να κάνετε μόνοι σας επισκευές!
- f) Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) (έναν που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρικές συσκευές υπό τάση) για να την σβήσετε.
- g) Απαγορεύεται η είσοδος σε παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα σε έναν χώρο εργασίας. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου της συσκευής.

- h) Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- i) Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των ετικετών ασφαλείας. Εάν οι ετικέτες είναι δυσανάγνωστες, πρέπει να αντικατασταθούν.
- j) Παρακαλούμε κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή παραχωρηθεί σε τρίτους, πρέπει να παραδοθεί μαζί με αυτόν και το εγχειρίδιο.
- k) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά.
- l) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.
- m) Εάν αυτή η συσκευή χρησιμοποιείται μαζί με άλλο εξοπλισμό, πρέπει επίσης να ακολουθούνται οι υπόλοιπες οδηγίες χρήσης.



ΟΥΜΗΘΕΙΤΕ! ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΉΣ, ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΊΆ ΚΑΙ ΆΛΛΟΥΣ ΠΑΡΕΥΡΊΣΚΟΜΕΝΟΥΣ.

3.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Το μηχάνημα μπορεί να χειρίζεται από άτομα με σωματική ικανότητα που είναι σε θέση να χειριστούν το μηχάνημα, είναι κατάλληλα εκπαιδευμένα, έχουν διαβάσει αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας και έχουν εκπαιδευτεί στην επαγγελματική υγεία και ασφάλεια.
- c) Το μηχάνημα δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώσεις, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τον τρόπο χειρισμού του μηχανήματος.
- d) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική και να παραμένετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- e) Για να αποτρέψετε την τυχαία ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF πριν τη συνδέσετε σε πηγή ρεύματος.
- f) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, διατηρήστε την ισορροπία σας και παραμένετε σταθεροί ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα διασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της συσκευής σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- g) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- h) Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ τη χρησιμοποιείτε!

3.4. Ασφαλής χρήση της συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τα κατάλληλα εργαλεία για την εκάστοτε εργασία. Μια σωστά επιλεγμένη συσκευή θα εκτελέσει την εργασία για την οποία σχεδιάστηκε καλύτερα και με ασφαλέστερο τρόπο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης "ON/OFF" δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας τον διακόπτη "ON/OFF" είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να τίθενται σε λειτουργία και πρέπει να επισκευάζονται.
- c) Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αντικατάσταση αξεσουάρ ή πριν βάλετε τη συσκευή στην άκρη. Τέτοιες προφυλάξεις θα μειώσουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής.
- d) Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε την σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- e) Διατηρείτε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε για γενικές ζημιές, ειδικά ελέγξτε τα κινούμενα εξαρτήματα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία, και για οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν από τη χρήση.
- f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- g) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- h) Για να διασφαλίσετε την λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε τα εργοστασιακά τοποθετημένα προστατευτικά και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- i) Κατά τη μεταφορά και τον χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές υγείας και ασφάλειας στην εργασία για τις χειροκίνητες μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.
- j) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- k) Μην αφήνετε αυτήν τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ βρίσκεται σε χρήση.
- l) Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονων βρωμιών.
- m) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα.
- n) Μην λειτουργείτε τη συσκευή όταν είναι άδεια.
- o) Απαγορεύεται να επεμβαίνετε στη δομή της συσκευής για να αλλάξετε τις παραμέτρους ή την κατασκευή της.
- p) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- q) Μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού!



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΑΡΆ ΤΟΝ ΑΣΦΑΛΗ ΣΧΕΔΙΑΣΜΌ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΆ ΤΗΣ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΆ, ΚΑΙ ΠΑΡΆ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΌΣΘΕΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΪΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΥΝ ΤΟΝ ΧΕΙΡΙΣΤΗ, ΕΞΑΚΟΛΟΥΘΕΪ ΝΑ ΥΠΆΡΧΕΙ ΈΝΑΣ ΜΙΚΡΌΣ ΚΪΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΝΑ ΕΪΣΤΕ ΣΕ ΕΓΡΗΓΟΡΣΗ ΚΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΪΤΕ ΤΗΝ ΚΟΙΝΗ ΛΟΓΙΚΗ ΚΑΤΆ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

4. Οδηγίες χρήσης

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για ψήσιμο κρέατος, ψαριού και λαχανικών απευθείας στην επιφάνεια θέρμανσης.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.

Ο χρήστης φέρει την ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

4.1. Περιγραφή συσκευής



- 1) Θερμοστάτες
- 2) HEAT αναμμένο φως
- 3) POWER αναμμένο φως
- 4) RESET φως
- 5) Δίσκος συλλογής
- 6) Γείωση (στο πίσω μέρος της συσκευής)
- 7) Καλώδιο τροφοδοσίας (στο πίσω μέρος της συσκευής)
- 8) RESET Κουμπί (στο πίσω μέρος της συσκευής)

4.2. Προετοιμασία για χρήση

4.2.1. Θέση συσκευής

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι υψηλότερη από 40°C και η σχετική υγρασία πρέπει να είναι μικρότερη από 85%. Βεβαιωθείτε για καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται τοποθετημένη σε μια επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυράντοχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φιντ τροφοδοσίας. Το καλώδιο τροφοδοσίας που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

4.2.2. Πριν από την πρώτη χρήση

Μετά την παραλαβή των προϊόντων, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευασίας και ανοίξτε την. Εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη, επικοινωνήστε με την εταιρεία μεταφορών και τον διανομέα σας εντός 3 ημερών και καταγράψτε τις ζημιές όσο το δυνατόν λεπτομερέστερα. Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευασία! Κατά τη μεταφορά της συσκευασίας, βεβαιωθείτε ότι διατηρείται οριζόντια και σταθερή.

4.2.3. Απόρριψη της συσκευασίας

Παρακαλούμε φυλάξτε όλα τα υλικά συσκευασίας (χαρτόνι, πλαστικές ταινίες και φελιζόλ), ώστε σε περίπτωση προβλήματος, η συσκευή να μπορεί να επιστραφεί στο κέντρο σέρβις σε άριστη κατάσταση!

4.3. Χρήση της συσκευής

4.3.1. Πριν από την ενεργοποίηση

- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι θερμοστάτες έχουν ρυθμιστεί στο "0".
- POWERH ένδειξη ανάβει εάν η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε πηγή ρεύματος.

4.3.2. Ρύθμιση θερμοκρασίας

- Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά του θερμοστάτη για να ρυθμίσετε την απαιτούμενη θερμοκρασία:
 - Ο αριστερός θερμοστάτης ελέγχει την αριστερή σχάρα.
 - Ο δεξιός θερμοστάτης ελέγχει τη δεξιά σχάρα.
- HEATΤα φώτα θα ανάψουν κατά τη θέρμανση.
- HEATΜόλις η σχάρα φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, τα φώτα θα σβήσουν.
- Η συσκευή θα διατηρήσει αυτόματα την προκαθορισμένη θερμοκρασία.

4.3.3. Μετά τη χρήση

- ρυθμίστε και τους δύο θερμοστάτες ξανά στο "0".
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος.

4.3.4. Προστασία από υπερθέρμανση

- Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μηχανισμό ασφαλείας υπερθέρμανσης.
- RESET Σε περίπτωση υπερθέρμανσης, τα φώτα θα ανάψουν και η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.
- RESET/RESET Περιμένετε περίπου 15 λεπτά, ξεβιδώστε τα καπάκια των κουμπιών, πατήστε τα κουμπιά και, στη συνέχεια, βιδώστε ξανά τα καπάκια.
- Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για χρήση ξανά.

4.3.5. Σημαντικές σημειώσεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλα σκεύη για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε φαγητό που θα ψηθεί στη σχάρα.
- Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη - μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια θέρμανσης.
- Μετά την πρώτη θέρμανση, η επιφάνεια της σχάρας μπορεί να σκουρύνει. Αυτό είναι φυσιολογικό, καθώς η πλάκα από χυτοσίδηρο οξειδώνεται.
- Κατά τη λειτουργία, ορισμένα μέρη της συσκευής γίνονται πολύ ζεστά - κίνδυνος εγκαύματος!
- Μην αγγίζετε θερμές επιφάνειες με γυμνά χέρια. Χρησιμοποιήστε λαβίδες ή κατάλληλα εργαλεία κουζίνας για να αφαιρέσετε τα τρόφιμα.

4.4. Καθαρισμός και συντήρηση

4.4.1. Πριν από την πρώτη χρήση

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν την καθαρίσετε και μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίστε την ψησταριά με ένα μείγμα 250 ml ζεστού νερού και 60 ml ξιδιού. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό σφουγγάρι κουζίνας. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε εμφιαλωμένο νερό σε θερμοκρασία δωματίου. Στη συνέχεια, πλύνετε την επιφάνεια με νερό και λίγο υγρό πιάτων, ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε με ένα πανί. Λαδώστε την πλάκα με ανάλατο λάδι μαγειρέματος, απλώνοντάς την με χαρτί κουζίνας ή ένα μαλακό πανί. Αφήστε την να σταθεί για μία ώρα και αφαιρέστε τα υπολείμματα με ένα καθαρό πανί. Η πλάκα είναι έτοιμη για χρήση.
- Χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό χωρίς διαβρωτικές ουσίες για να καθαρίσετε την επιφάνεια.

4.4.2. Μετά τη χρήση

- είναι απαραίτητο να καθαρίζετε την ψησταριά μετά από κάθε χρήση. Μετά από μια γρήγορη χρήση, αρκεί ένα απλό καθάρισμα με ένα πανί. Μετά από μια πιο εντατική χρήση, ρίξτε μεταλλικό νερό σε θερμοκρασία δωματίου στην καυτή ψησταριά και αφαιρέστε τα υπολείμματα τροφών με μια ειδική ξύστρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κρατήστε την ξύστρα έτσι ώστε να μην γρατσουνιστεί η πλάκα. Εάν καταστρέψετε την επιφάνεια της ψησταριάς, θα χάσει την αντικολλητική της ικανότητα.

- Εάν η ψησταριά είναι πολύ λερωμένη, προχωρήστε όπως περιγράφεται. Επιπλέον, καθαρίστε την ψησταριά με ζεστό νερό με σαπούνι και ένα σφουγγάρι. Αν πάλι δεν είναι αρκετό, χρησιμοποιήστε μια βούρτσα κατάλληλη για τον καθαρισμό χυτοσιδήρου. Πιέστε δυνατά το σφουγγάρι ή τη βούρτσα με κυκλικές κινήσεις.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σαπούνι και το νερό αφαιρούν το φυσικό προστατευτικό στρώμα της σχάρας, επομένως είναι απαραίτητο να τη λαδώσετε ξανά.

- Ξεπλύνετε τη σχάρα με χλιαρό νερό μετά τον καθαρισμό.
- Μόλις κρυώσει η σχάρα, λαδώστε ξανά την πλάκα όπως περιγράφεται παραπάνω για να αποφύγετε τη σκουριά. Η πλάκα μπορεί να οξειδωθεί στον αέρα σε περίπτωση γρατσουνιών.
- Μετά από κάθε χρήση, αφαιρέστε το δίσκο λίπους και αδειάστε το. Καθαρίστε το με ζεστό νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο τακτικός καθαρισμός αποτρέπει τον σχηματισμό επικαθίσεων που θα μπορούσαν να αναφλεγούν κατά τη θέρμανση της σχάρας.

- Δεν συνιστάται η χρήση καλαμποκέλαιου λόγω της υψηλής περιεκτικότητας σε ζάχαρη, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε καραμελοποίηση. Τα υπολείμματα είναι πολύ δύσκολο να αφαιρεθούν.
- Αποθηκεύστε τη μονάδα σε ξηρό, δροσερό μέρος, μακριά από υγρασία και άμεση έκθεση στο ηλιακό φως.
- Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με πίδακες νερού.

4.4.3. Τακτική συντήρηση

Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή για σημάδια ζημιάς. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά, διακόψτε αμέσως τη χρήση της και επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να λύσετε το πρόβλημα.

Τι να κάνετε σε περίπτωση προβλήματος;

Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών και προετοιμάστε τις ακόλουθες πληροφορίες:

- Αριθμός τιμολογίου και σειριακός αριθμός (ο τελευταίος βρίσκεται στην τεχνική πινακίδα της συσκευής).
- Εάν είναι απαραίτητο, τραβήξτε μια φωτογραφία του κατεστραμμένου, σπασμένου ή ελαττωματικού εξαρτήματος.

- Θα είναι πιο εύκολο για τον υπάλληλο εξυπηρέτησης πελατών να προσδιορίσει την πηγή του προβλήματος εάν δώσετε μια λεπτομερή και ακριβή περιγραφή του προβλήματος. Όσο πιο λεπτομερείς είναι οι πληροφορίες σας, τόσο καλύτερη θα είναι η εξυπηρέτηση πελατών σε θέση να λύσει το πρόβλημά σας γρήγορα και αποτελεσματικά!

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην ανοίγετε τη συσκευή χωρίς την άδεια της εξυπηρέτησης πελατών σας. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της εγγύησης!

4.4.4. Μεταφορά και αποθήκευση

Κατά τη μεταφορά, το μηχάνημα πρέπει να προστατεύεται από τράνταγμα, πτώση και αναποδογυρίσματα. Φυλάξτε το σε σωστά αεριζόμενο χώρο με ξηρό αέρα και χωρίς διαβρωτικό αέριο.

4.4.5. Απόρριψη χρησιμοποιημένων συσκευών

Μην απορρίπτετε αυτήν τη συσκευή σε δημοτικά συστήματα απορριμμάτων. Παραδώστε την σε σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάνσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση, συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με την τοπική σας εγκατάσταση ανακύκλωσης.



Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prevođenjem. Uložili smo maksimalan napor kako bismo osigurali točnost prijevoda, ali imajte na umu da automatizirani prijevodi nisu savršeni i nisu namijenjeni zamjeni ljudskih prevoditelja. Službena verzija korisničkog priručnika je na engleskom jeziku. Sve razlike između prevedene verzije i originalnog engleskog jezika nisu pravno obvezujuće. Ako imate bilo kakvih pitanja o točnosti prijevoda, pogledajte englesku verziju koja je službena referenca. Više jezičnih verzija dostupno je na zahtjev putem info@expondo.com.

1. Tehnički podaci

Tablica 1: Tehnički podaci proizvoda

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Dvostruki električni roštilj
Model	RCG 60H2
Nazivni napon [V]/ Frekvencija [Hz]	230 / 50
Nazivna snaga [W]	2 x 3200
Raspon temperature [°C]	50 - 300
Dimenzije površine za grijanje [mm]	410 x 600
Težina [kg]	35

2. Opći opis






Korisnički priručnik osmišljen je kako bi pomogao u sigurnoj i nesmetanoj upotrebi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, koristeći najsuvremenije tehnologije i komponente. Osim toga, proizveden je u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NE KORISTITE UREĐAJ AKO NISTE PAŽLJIVO PROČITALI I RAZUMJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte zadatke održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurirani. Proizvođač zadržava pravo na promjene povezane s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran kako bi se rizici emisije buke sveli na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.
	Pročitajte upute prije upotrebe.
	Proizvod se mora reciklirati.

	UPOZORENJE! ili OPREZ! ili ZAPAMTITE! Primjenjivo na danu situaciju. (opći znak upozorenja)
	PAŽNJA! Upozorenje na strujni udar!
	Uređaj za zaštitu klase I s dvostrukom izolacijom.
	PAŽNJA! Vruća površina, opasnost od opekлина!
	Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! CRTEŽI U OVOM PRIRUČNIKU SLUŽE SAMO U ILUSTRATIVNE SVRHE I U NEKIM DETALJIMA MOGU SE RAZLIKOVATI OD STVARNOG PROIZVODA.

3. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! PROČITAJTE SVA SIGURNOSNA UPOZORENJA I SVE UPUTE. NEPOŠTIVANJE UPOZORENJA I UPUTA MOŽE DOVESTI DO STRUJNOG UDARA, POŽARA I/ILI OZBILJNIH OZLJEDA ILI ČAK SMRTI.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama za:

Dvostruki električni roštilj

3.1. Električna sigurnost

- Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način modificirati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata poput cijevi, grijača, bojlera i hladnjaka. Postoji povećani rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Kabel koristite samo za njegovu namjenu. Nikada ga ne koristite za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ako se korištenje uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, treba primijeniti zaštitni prekidač struje (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

- f) Ne koristite uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili pokazuje očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje treba zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- g) Kako biste izbjegli strujni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Ne koristite uređaj na mokrim površinama.
- h) PAŽNJA! OPASNOST PO ŽIVOT! Tijekom čišćenja nikada ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine.
- i) Ne koristite u vrlo vlažnim okruženjima ili u neposrednoj blizini spremnika za vodu.
- j) Spriječite smočenje uređaja. Opasnost od strujnog udara!

3.2. Sigurnost na radnom mjestu

- a) Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nesreća. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- b) Nemojte koristiti uređaj u potencijalno eksplozivnom okruženju, na primjer u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Uređaj stvara iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) Ako otkrijete oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite to nadređenom.
- d) Ako niste sigurni radi li proizvod ispravno ili ako pronađete oštećenje, obratite se servisnom centru proizvođača.
- e) Samo servisni centar proizvođača smije popravljati proizvod. Ne pokušavajte sami popravljati!
- f) U slučaju požara, upotrijebite aparat za gašenje požara u prahu ili ugljičnim dioksidom (CO₂) (onaj namijenjen za upotrebu na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
- g) Djeci ili neovlaštenim osobama zabranjen je ulazak na radno mjesto. Ometanje može rezultirati gubitkom kontrole nad uređajem.
- h) Koristite uređaj u dobro prozračenom prostoru.
- i) Redovito provjeravajte stanje sigurnosnih naljepnica. Ako su naljepnice nečitljive, moraju se zamijeniti.
- j) Molimo vas da ovaj priručnik držite pri ruci za buduću upotrebu. Ako se ovaj uređaj daje trećoj strani, uz njega se mora predati i priručnik.
- k) Ambalažu i male dijelove za sastavljanje držite na mjestu nedostupnom djeci.
- l) Uređaj držite podalje od djece i životinja.
- m) Ako se ovaj uređaj koristi zajedno s drugom opremom, potrebno je slijediti i preostale upute za uporabu.



ZAPAMTITE! PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA ZAŠTITITE DJECU I OSTALE PROMATRAČE.**3.3. Osobna sigurnost**

- a) Nemojte koristiti uređaj kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno smanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- b) Strojem mogu upravljati fizički sposobne osobe koje su sposobne rukovati strojem, koje su pravilno obučene, koje su pregledale ovaj priručnik za uporabu i prošle obuku o zdravlju i sigurnosti na radu.
- c) Stroj nije namijenjen za rukovanje osobama (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama ili osobama bez relevantnog iskustva i/ili znanja, osim ako ih ne nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su dobile upute o rukovanju strojem.
- d) Prilikom rada s uređajem koristite zdrav razum i ostanite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- e) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, prije spajanja na izvor napajanja provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.
- f) Nemojte precjenjivati svoje sposobnosti. Prilikom korištenja uređaja održavajte ravnotežu i ostanite stabilni u svakom trenutku. To će osigurati bolju kontrolu nad uređajem u neočekivanim situacijama.
- g) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- h) Ne stavljajte ruke ili druge predmete u uređaj dok je u upotrebi!

3.4. Sigurna uporaba uređaja

- a) Ne preopterećujte uređaj. Koristite odgovarajući alat za zadani zadatak. Ispravno odabran uređaj će bolje i sigurnije obavljati zadatak za koji je dizajniran.
- b) Ne koristite uređaj ako prekidač „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ ne radi ispravno (ne uključuje i isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača „UKLJUČENO/ISKLJUČENO“ su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- c) Prije bilo kakvih podešavanja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja provjerite je li utikač isključen iz utičnice. Takve mjere opreza smanjit će rizik od slučajnog aktiviranja uređaja.
- d) Kada se ne koristi, čuvajte ga na sigurnom mjestu, dalje od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem i nisu pročitale korisnički priručnik. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- e) Držite uređaj u besprijekornom tehničkom stanju. Prije svake upotrebe provjerite ima li općih oštećenja, posebno provjerite pokretne komponente na napuknute dijelove ili elemente te ima li drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, prije upotrebe predajte uređaj na popravak.
- f) Uređaj držite izvan dohvata djece.

- g) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, koristeći samo originalne rezervne dijelove. To će osigurati sigurnu upotrebu.
- h) Kako biste osigurali operativnu ispravnost uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene zaštitne elemente i nemojte otpuštati vijke.
- i) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zaštite na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
- j) Nemojte pomicati, podešavati ili rotirati uređaj tijekom rada.
- k) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
- l) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- m) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
- n) Ne koristite uređaj kada je prazan.
- o) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja kako biste mijenjali njegove parametre ili konstrukciju.
- p) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
- q) Ne prekrivajte ventilacijske otvore!



PAŽNJA! UNATOČ SIGURNOM DIZAJNU UREĐAJA I NJEGOVIM ZAŠTITNIM ZNAČAJKAMA TE UNATOČ KORIŠTENJU DODATNIH ELEMENATA KOJI ŠTITE RUKOVATELJA, I DALJE POSTOJI MALI RIZIK OD NEZGODE ILI OZLJEDE PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA. BUDITE OPREZNI I KORISTITE ZDRAV RAZUM PRILIKOM KORIŠTENJA UREĐAJA.

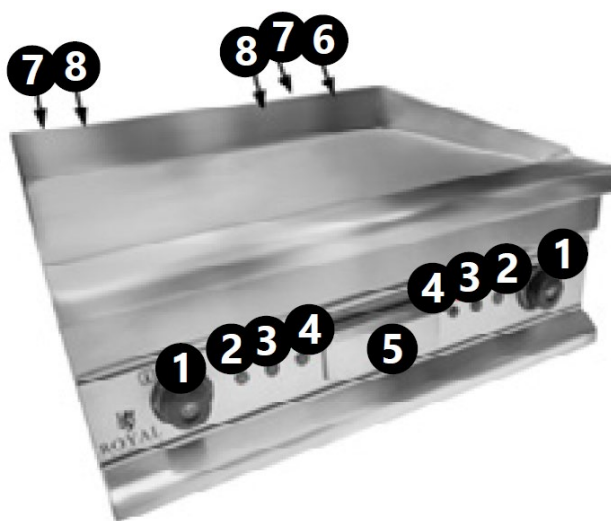
4. Smjernice za korištenje

Proizvod je namijenjen za pečenje mesa, ribe i povrća izravno na površini za grijanje.

Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu.

Korisnik je odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu nenamjenskom upotrebom uređaja.

4.1. Opis uređaja



- 1) Termostati
- 2) HEAT uključeno svjetlo
- 3) POWER uključeno svjetlo
- 4) RESET svjetlo
- 5) Posuda za sakupljanje
- 6) Uzemljenje (na stražnjoj strani uređaja)
- 7) Kabel za napajanje (na stražnjoj strani uređaja)
- 8) RESET gumb (na stražnjoj strani uređaja)

4.2. Priprema za uporabu

4.2.1. Položaj uređaja

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta treba biti najmanje 10 cm razmaka. Uređaj uvijek treba koristiti kada je postavljen na ravnoj, stabilnoj, čistoj, vatrootpornoj i suhoj površini te izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i senzornim funkcijama. Uređaj postavite tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na naljepnici proizvoda.

Rastavite uređaj i sve njegove komponente te ih očistite prije prve uporabe.

4.2.2. Prije prve uporabe

Po primitku robe provjerite je li ambalaža cjelovita i otvorite je. Ako je ambalaža oštećena, obratite se svojoj prijevozničkoj tvrtki i distributeru u roku od 3 dana te što detaljnije dokumentirajte oštećenja. Ne okrećite ambalažu naopako! Prilikom transporta ambalaže, molimo vas da je držite vodoravno i stabilno.

4.2.3. Odlaganje ambalaže

Molimo vas da sačuvate sav materijal za ambalažu (karton, plastične trake i stiropor) kako biste u slučaju problema uređaj mogli vratiti u servisni centar u besprijekornom stanju!

4.3. Korištenje uređaja

4.3.1. Prije uključivanja

- Provjerite jesu li svi termostati postavljeni na "0".
- POWER Indikator svijetli ako je uređaj spojen na izvor napajanja.

4.3.2. Podešavanje temperature

- Pomoću gumba termostata postavite željenu temperaturu:
 - Lijevi termostat kontrolira lijevi roštilj.
 - Desni termostat kontrolira desni roštilj.
- HEAT Svjetla će svijetliti tijekom zagrijavanja.
- HEAT Nakon što roštilj dostigne postavljenu temperaturu, svjetla će se ugasi.
- Uređaj će automatski održavati unaprijed postavljenu temperaturu.

4.3.3. Nakon upotrebe

- Vratite oba termostata na "0".
- Isključite uređaj iz izvora napajanja.

4.3.4. Zaštita od pregrijavanja

- Uređaj je opremljen mehanizmom za zaštitu od pregrijavanja.
- RESET Ako dođe do pregrijavanja, svjetla će se upaliti i uređaj će se isključiti.
- RESET Pričekajte otprilike 15 minuta, odvrnite poklopce gumba, pritisnite gumb, a zatim ponovno zavijte poklopce.
- Uređaj je sada spreman za ponovnu upotrebu.

4.3.5. Važne sigurnosne napomene

- Uvijek koristite odgovarajući pribor za stavljanje ili vađenje hrane za roštilj.
- Nemojte koristiti metalni pribor – može oštetiti grijaću površinu.
- Nakon prvog zagrijavanja, površina roštilja može potamniti. To je normalno, jer ploča od lijevanog željeza oksidira.
- Tijekom rada, određeni dijelovi uređaja postaju vrlo vrući - opasnost od opekline!
- Ne dodirujte vruće površine golim rukama. Za vađenje hrane koristite hvataljke ili prikladan kuhinjski pribor.

4.4. Čišćenje i održavanje

4.4.1. Prije prve upotrebe

- Uvijek isključite uređaj iz struje prije čišćenja i nakon svake upotrebe.
- Očistite roštilj mješavinom od 250 ml vruće vode i 60 ml octa. Koristite meku kuhinjsku spužvu. Možete koristiti i flaširanu vodu sobne temperature. Zatim operite površinu vodom i malo tekućine za pranje posuđa, isperite vodom i obrišite krpom. Namažite ploču neslanim uljem za kuhanje, razmazujući ga kuhinjskim papirom ili mekom krpom. Ostavite da odstoji jedan sat i uklonite ostatke čistom krpom. Ploča je spremna za upotrebu.
- Za čišćenje površine upotrijebite sredstvo za čišćenje bez korozivnih tvari.

4.4.2. Nakon upotrebe

- Roštilj je potrebno očistiti nakon svake upotrebe. Nakon brze upotrebe, dovoljno je jednostavno čišćenje krpom. Nakon intenzivnije upotrebe, ulijte mineralnu vodu sobne temperature na vrući roštilj i uklonite ostatke hrane specijaliziranom strugalicom.

NAPOMENA: Držite strugalicu kako ne biste ogrebali ploču. Ako oštetite površinu roštilja, izgubit će svoju otpornost na prljanje.

- Ako je roštilj jako zaprljan, postupite kako je opisano. Nadalje, roštilj očistite vrućom vodom sa sapunom i spužvom. Ako i dalje nije dovoljno, upotrijebite četku prikladnu za čišćenje lijevanog željeza. Snažno pritisnite spužvu ili četku kružnim pokretima.

NAPOMENA: Sapun i voda uklanjaju prirodni zaštitni sloj roštilja, stoga ga je potrebno ponovno podmazati.

- Nakon čišćenja isperite roštilj toplom vodom.
- Nakon što se roštilj ohladi, ponovno podmažite ploču kako je gore opisano kako biste spriječili hrđanje. Ploča može oksidirati na zraku u slučaju ogrebotina.
- Nakon svake upotrebe izvadite posudu za masnoću i ispraznite je. Očistite je toplom vodom.

NAPOMENA: Redovito čišćenje sprječava stvaranje naslaga koje bi se mogle zapaliti tijekom zagrijavanja roštilja.

- Kukuruzno ulje se ne preporučuje zbog visokog udjela šećera, što može dovesti do karamelizacije. Ostatke je vrlo teško ukloniti.
- Uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, zaštićenom od vlage i izravne sunčeve svjetlosti.
- Nikada ne prskajte uređaj mlazom vode.

4.4.3. Redovito održavanje

Redovito provjeravajte ima li na uređaju znakova oštećenja. Ako je uređaj oštećen, odmah ga prestanite koristiti i obratite se službi za korisnike kako biste riješili problem.

Što učiniti u slučaju problema?

Obratite se službi za korisnike i pripremite sljedeće podatke:

- Broj računa i serijski broj (potonji se nalazi na tehničkoj pločici na uređaju).
- Ako je potrebno, fotografirajte oštećeni, slomljeni ili neispravni dio.
- Vašem djelatniku službe za korisnike bit će lakše utvrditi izvor problema ako date detaljan i precizan opis problema. Što su vaši podaci detaljniji, to će služba za korisnike moći brže i učinkovitije riješiti vaš problem!

OPREZ: Nikada ne otvarajte uređaj bez odobrenja službe za korisnike. To može dovesti do gubitka jamstva!

4.4.4. Prijevoz i skladištenje

Tijekom transporta, uređaj treba zaštititi od tresenja, pada i okretanja. Čuvajte ga na propisno prozračenom mjestu sa suhim zrakom i bez korozivnih plinova.

4.4.5. Odlaganje korištenih uređaja

Ne odlažite ovaj uređaj u komunalne sustave otpada. Predajte ga na mjesto za recikliranje i prikupljanje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, u priručniku s uputama i na ambalaži. Plastika korištena za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s njihovim oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Za informacije o lokalnom postrojenju za recikliranje obratite se lokalnim vlastima.



Šis naudotojo vadovas išverstas naudojant mašininį vertimą. Dėjome visas pastangas, kad vertimas būtų tikslus, tačiau atkreipkite dėmesį, kad automatiniai vertimai nėra tobuli ir neturi pakeisti žmonių vertėjų. Oficiali naudotojo vadovo versija yra anglų kalba. Bet kokie skirtumai tarp išverstos versijos ir originalo anglų kalbos nėra teisiškai įpareigojantys. Jei turite klausimų dėl vertimo tikslumo, žr. anglų kalbą, kuri yra oficiali nuoroda. Daugiau kalbų versijų galite gauti paprašę el. pašto adresu info@expondo.com.

1. Techniniai duomenys

1 lentelė: Gaminio techniniai duomenys

Parametro aprašymas	Parametro vertė
Gaminio pavadinimas	Dviguba elektrinė kepsninė
Modelis	RCG 60H2
Nominali įtampa [V] / Dažnis [Hz]	230 / 50
Nominali galia [W]	2 x 3200
Temperatūros diapazonas [°C]	50 - 300
Kaitinimo paviršiaus matmenys [mm]	410 x 600
Svoris [kg]	35

2. Bendras aprašymas







Naudotojo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių gairių, naudojant pažangiausias technologijas ir komponentus. Be to, jis pagamintas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE ĮRENGINIO, JEI AŠTRIAI NEPERSKAITĖTE IR NESUPRATOTE ŠIO NAUDOTOJO VADOVO.

Norėdami pailginti įrenginio tarnavimo laiką ir užtikrinti sklandų veikimą, naudokite jį pagal šįnaudotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Šiame naudotojo vadove pateikti techniniai duomenys ir specifikacijos yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę atlikti su kokybės gerinimu susijusius pakeitimus. Įrenginys suprojektuotas taip, kad triukšmo skleidimo rizika būtų kuo mažesnė, atsižvelgiant į technologinę pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

2.1. Legenda

Piktograma	Aprašymas
	Produktas atitinka atitinkamus saugos standartus.
	Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas.

	Produktas turi būti perdirbtas.
	ĮSPĖJIMAS! arba ATSARGIAI! arba ATMINTINĖ! Taikoma konkrečiai situacijai. (bendras įspėjamasis ženklas)
	DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!
	I klasės apsaugos įtaisais su dviguba izoliacija.
	DĖMESIO! Karštas paviršius, nudegimų pavojus!
	Naudokite tik patalpose.



PASTABA! ŠIO VADOVO BRĖŽINIAI YRA TIK ILIUSTRACINIAI IR KAI KURIOS DETALĖS GALI SKIRTIS NUO TIKROJO GAMINIO.

3. Naudojimo sauga



DĖMESIO! PERSKAITYKITE VISUS SAUGOS ĮSPĖJIMUS IR VISAS INSTRUKCIJAS. NESILAIKANT ĮSPĖJIMŲ IR INSTRUKCIJŲ, GALI KILTI ELEKTROS SMŪGIS, GAISRAS IR (ARBA) SUNKŪS SUŽALOJIMAI AR NET MIRTIS.

Įspėjimuose ir instrukcijose terminai „įrenginys“ arba „gaminys“ vartojami kalbant apie:

Dvigubą elektrinį grilį

3.1. Elektros sauga

- Kištukas turi tiktai lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Originalių kištukų ir tinkamų lizdų naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- Venkite liesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys lyja, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į įrenginį patekęs vanduo padidina įrenginio sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- Nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- Naudokite laidą tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo įrenginiui nešti ar kištukui ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą atokiau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.

- e) Jei įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje išvengti neįmanoma, reikia naudoti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- f) Nenaudokite įrenginio, jei maitinimo laidas pažeistas arba matomi akivaizdūs susidėvėjimo požymiai. Pažeistą maitinimo laidą turėtų pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo aptarnavimo centras.
- g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nepamirškite laido, kištuko ar įrenginio į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite įrenginio ant šlapių paviršių.
- h) DĖMESIO! PAVOJUS GYVYBEI! Valydami niekada nepamirškite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- i) Nenaudokite labai drėgnoje aplinkoje arba šalia vandens rezervuarų.
- j) Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Elektros smūgio pavojus!

3.2. Sauga darbo vietoje

- a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Dirbdami su įrenginiu stenkitės numatyti situaciją, stebėti, kas vyksta, ir vadovaukitės sveiku protu.
- b) Nenaudokite įrenginio potencialiai sprogioje aplinkoje, pavyzdžiui, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms. Įrenginys skleidžia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- c) Pastebėję pažeidimus ar netinkamą veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai vadovui.
- d) Jei nesate tikri, ar gaminys veikia tinkamai, arba jei pastebėjote pažeidimų, kreipkitės į gamintojo techninės priežiūros centrą.
- e) Gaminį gali remontuoti tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite remontuoti patys!
- f) Kilęs gaisrui, naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvą (skirtą naudoti su įjungtais elektros prietaisais).
- g) Vaikams ar pašaliniams asmenims draudžiama įeiti į darbo vietą. Dėl išsiblašymo galite prarasti įrenginio kontrolę.
- h) Naudokite įrenginį gerai vėdinamoje patalpoje.
- i) Reguliariai tikrinkite saugos etikečių būklę. Jei etiketės neįskaitomos, jas reikia pakeisti.
- j) Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai. Jei šis prietaisas perleidžiamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduota ir naudojimo instrukcija.
- k) Pakuotę ir smulkias surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- l) Laikykite prietaisą atokiau nuo vaikų ir gyvūnų.
- m) Jei šis prietaisas naudojamas kartu su kita įranga, taip pat reikia laikytis likusių naudojimo instrukcijų.



ATMINKITE! NAUDODAMI PRIETAISĄ, APSAUGOKITE VAIKUS IR KITUS PAŠALINIUS ASMENIS.

3.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę, sergate arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali smarkiai pakenkti gebėjimui valdyti prietaisą.
- b) Prietaisą gali valdyti fiziškai stiprūs asmenys, kurie gali jį valdyti, yra tinkamai apmokyti, peržiūrėjo šį naudojimo vadovą ir buvo apmokyti darbuotojų saugos ir sveikatos klausimais.
- c) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotas protines ir jutimo funkcijas, arba asmenims, neturintiems atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie yra instruktuoti, kaip valdyti prietaisą.
- d) Dirbdami su prietaisu, vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas susikaupimo praradimas naudojant prietaisą gali sukelti sunkius sužalojimus.
- e) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami jį prie maitinimo šaltinio įsitikinkite, kad jungiklis yra IŠJUNGTOS padėtyje.
- f) Nepervertinkite savo gebėjimų. Naudodami prietaisą, išlaikykite pusiausvyrą ir visada būkite stabilūs. Tai užtikrins geresnę prietaiso kontrolę netikėtose situacijose.
- g) Šis prietaisas nėra žaislas. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- h) Nekiškite rankų ar kitų daiktų į prietaiso vidų, kai jis naudojamas!

3.4. Saugus prietaiso naudojimas

- a) Neperkraukite prietaiso. Naudokite tinkamus įrankius konkrečiai užduočiai atlikti. Tinkamai parinktas prietaisas geriau ir saugiau atliks užduotį, kuriai jis buvo skirtas.
- b) Nenaudokite prietaiso, jei „ON/OFF“ jungiklis neveikia tinkamai (neįjungia ir neišjungia prietaiso). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant „ON/OFF“ jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
- c) Prieš bandydami bet kokius reguliavimo veiksmus, keisdami priedus arba prieš padėdami prietaisą į šalį, įsitikinkite, kad kištukas yra atjungtas nuo lizdo. Tokios atsargumo priemonės sumažins atsitiktinio prietaiso įjungimo riziką.
- d) Kai nenaudojate, laikykite jį saugioje vietoje, atokiau nuo vaikų ir asmenų, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė naudotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- e) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač judančius komponentus, ar nėra įtrūkimų ar elementų, ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam prietaiso naudojimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudojimą prietaisą perduokite remontui.
- f) Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

- g) Prietaiso remontą ar techninę priežiūrą turėtų atlikti kvalifikuoti asmenys, naudodami tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- h) Kad užtikrintumėte prietaiso veikimą, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite jokių varžtų.
- i) Transportuodami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbo saugos ir sveikatos principų, taikomų rankiniam transportavimui toje šalyje, kurioje prietaisas bus naudojamas.
- j) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
- k) Nepaliekite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- l) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- m) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros be suaugusiojo priežiūros.
- n) Nenaudokite prietaiso, kai jis tuščias.
- o) Draudžiama kištis į prietaiso konstrukciją, norint pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- p) Laikykite prietaisą atokiau nuo ugnies ir šilumos šaltinių.
- q) Neuždengite ventiliacijos angų!



DĖMESIO! NEPAISANT SAUGIOS PRIETAISO KONSTRUKCIJOS IR APSAUGINIŲ SAVYBIŲ, TAIP PAT NEPAISANT PAPILDOMŲ ELEMENTŲ, APSAUGANČIŲ OPERATORIŲ, NAUDOJIMO, NAUDOJANT PRIETAISĄ VIS TIEK YRA NEDIDELĖ NELAIMINGO ATSITIKIMO AR SUŽALOJIMO RIZIKA. NAUDODAMI PRIETAISĄ, BŪKITE BUDRŪS IR VADOVAUKITĖS SVEIKU PROTU.

4. Naudojimo gairės

Produktas skirtas mėsai, žuviai ir daržovėms kepti ant grotelių tiesiai ant kaitinimo paviršiaus.

Produktas skirtas naudoti tik namuose.

Vartotojas yra atsakingas už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netyčinio prietaiso naudojimo.

4.1. Prietaiso aprašymas



- 1) Termostatai
- 2) HEAT šviečia
- 3) POWER šviečia
- 4) RESET šviečia
- 5) Surinkimo padėklas
- 6) Įžeminimas (prietaiso gale)
- 7) Maitinimo laidas (prietaiso gale)
- 8) RESET Mygtukas (prietaiso gale)

4.2. Paruošimas naudojimui

4.2.1. Prietaiso vieta

Aplinkos temperatūra neturi būti aukštesnė nei 40 °C, o santykinė oro drėgmė turi būti mažesnė nei 85 %. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisą visada reikia naudoti ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, jį reikia laikyti vaikams ir asmenims su ribotomis psichinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamoje vietoje. Pastatykite prietaisą taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti techninius duomenis, nurodytus ant gaminio etiketės.

Prieš pirmą kartą naudojant, išardykite prietaisą ir visus jo komponentus bei juos išvalykite.

4.2.2. Prieš pirmą kartą naudojant

Gavę prekes, patikrinkite pakuotės vientisumą ir atidarykite ją. Jei pakuotė pažeista, per 3 dienas susisiekite su savo transporto įmone ir platintoju ir kuo išsamiau dokumentuokite pažeidimus.

Neapverskite pakuotės aukštyn kojomis! Transportuodami pakuotę, įsitikinkite, kad ji stovi horizontaliai ir stabiliai.

4.2.3. Pakuotės išmetimas

Prašome išsaugoti visas pakavimo medžiagas (kartoną, plastikines juostas ir putų polistireną), kad kilus problemai, įrenginį būtų galima grąžinti į techninės priežiūros centrą tinkamos būklės!

4.3. Įrenginio naudojimas

4.3.1. Prieš įjungiant

- Įsitikinkite, kad visi termostatai nustatyti į „0“.
- POWER indikatorius užsidega, jei prietaisas prijungtas prie maitinimo šaltinio.

4.3.2. Temperatūros nustatymas

- Norėdami nustatyti reikiamą temperatūrą, naudokite termostato rankenėles:
 - Kairysis termostatas valdo kairįjį grilį.
 - Dešinysis termostatas valdo dešinįjį grilį.
- HEAT kaitinimo metu užsidegs lemputės.
- HEAT kai grilis pasieks nustatytą temperatūrą, lemputės išsijungs.
- Prietaisas automatiškai palaikys iš anksto nustatytą temperatūrą.

4.3.3. Po naudojimo

- Nustatykite abu termostatus atgal į „0“.
- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio.

4.3.4. Apsauga nuo perkaitimo

- Prietaisas turi perkaitimo apsaugos mechanizmą.
- RESET Jei prietaisas perkas, įsijungs lemputės ir išsijungs.
- RESET RESET Palaukite maždaug 15 minučių, atsukite mygtukų dangtelius, paspauskite mygtukus ir vėl užsukite dangtelius.
- Dabar prietaisas vėl paruoštas naudoti.

4.3.5. Svarbios saugos pastabos

- Visada naudokite tinkamus indus, norėdami įdėti arba išimti maistą, kurį norite kepti.
- Nenaudokite metalinių indų – jie gali pažeisti kaitinimo paviršių.
- Po pirmojo kaitinimo grilio paviršius gali patamsėti. Tai normalu, nes ketaus plokštė oksiduojasi.
- Veikimo metu kai kurios prietaiso dalys labai įkaista – kyla nudegimo pavojus!

- Nelieskite karštų paviršių plikomis rankomis. Maistui išimti naudokite žnyples arba tinkamus virtuvės įrankius.

4.4. Valymas ir priežiūra

4.4.1. Prieš naudojant pirmą kartą

- Prieš valydami ir po kiekvieno naudojimo visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Grilį valykite 250 ml karšto vandens ir 60 ml acto mišiniu. Naudokite minkštą virtuvinę kempinę. Taip pat galite naudoti kambario temperatūros vandenį buteliuose. Tada nuplaukite paviršių vandeniu ir trupučiu indų ploviklio, nuskalaukite vandeniu ir nusausinkite šluoste. Sutepkite plokštę nesūdytu aliejumi, ištepdami ją virtuviniu popieriumi arba minkšta šluoste. Palaikykite valandą ir likučius nuvalykite švaria šluoste. Plokštė paruošta naudoti.
- Paviršiui valyti naudokite valiklį be ėsdinančių medžiagų.

4.4.2. Po naudojimo

- Grilį būtina valyti po kiekvieno naudojimo. Po trumpo naudojimo užtenka tiesiog nuvalyti šluoste. Po intensyvesnio naudojimo ant karšto grilio užpilkite kambario temperatūros mineralinio vandens ir maisto likučius pašalinkite specializuota grandikliu.

PASTABA: Laikykite grandiklį taip, kad nesubraižytumėte plokštės. Jei pažeisite grilio paviršių, jis praras savo atsparumą lipnumui.

- Jei grilis labai nešvarus, tęskite, kaip aprašyta. Be to, grilį valykite karštu muiluotu vandeniu ir kempine. Jei to vis tiek nepakanka, naudokite šepetį, tinkamą ketaus valymui. Stipriai sukamaisiais judesiais paspauskite kempinę arba šepetėlį.

PASTABA: Muilas ir vanduo pašalina natūralų apsauginį grotelių sluoksnį, todėl jas reikia vėl sutepti.

- Po valymo grotelės nuplaukite šiltu vandeniu.
- Kai grotelės atvės, vėl sutepkite plokštę, kaip aprašyta aukščiau, kad išvengtumėte rūdžių. Įbrėžimų atveju plokštė gali oksiduotis ore.
- Po kiekvieno naudojimo išimkite riebalų surinkimo indą ir jį ištuštinkite. Išplaukite šiltu vandeniu.

PASTABA: Reguliarus valymas apsaugo nuo nuosėdų susidarymo, kurios gali užsidegti, kai grilis kaista.

- Kukurūzų aliejus nerekomenduojamas dėl didelio cukraus kiekio, kuris gali sukelti karamelizaciją. Likučius labai sunku pašalinti.
- Prietaisą laikykite sausoje, vėsioje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Niekada nepurkškite prietaiso vandens srove.

4.4.3. Reguliarus techninis aptarnavimas

Reguliariai tikrinkite, ar prietaisas nėra pažeistas. Jei prietaisas pažeistas, nedelsdami nustokite jį naudoti ir susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba, kad išspręstumėte problemą.

Ką daryti kilus problemai?

Susisieki su klientų aptarnavimo tarnyba ir paruoški šią informaciją:

- Sąskaitos faktūros numerį ir serijos numerį (pastarąjį rasite ant prietaiso techninės plokštelės).
- Jei reikia, nufotografuokite pažeistą, sulūžusią ar brokuotą dalį.
- Klientų aptarnavimo darbuotojui bus lengviau nustatyti problemos šaltinį, jei pateiksite išsamų ir tikslų aprašymą. Kuo išsamesnė jūsų informacija, tuo geriau klientų aptarnavimo tarnyba galės greitai ir efektyviai išspręsti jūsų problemą!

ATSARGIAI: Niekada neatidarykite prietaiso be klientų aptarnavimo tarnybos leidimo. Dėl to gali būti prarasta garantija!

4.4.4. Transportavimas ir sandėliavimas

Transportavimo metu prietaisą reikia apsaugoti nuo kratymo, kritimo ir apvertimo. Laikykite jį gerai vėdinamoje vietoje, kurioje yra sausas oras ir nėra jokių korozinių dujų.

4.4.5. Panaudotų prietaisų utilizavimas

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų surinkimo sistemas. Pristatykite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaiso gamybai naudojamas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbti, jūs svariai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinį perdirbimo punktą, kreipkitės į vietos valdžios institucijas.



Acest Manual de utilizare a fost tradus prin traducere automată. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că traducerea este corectă, dar rețineți că traducerile automate nu sunt perfecte și nu sunt menite să înlocuiască traducătorii umani. Versiunea oficială a Manualului de utilizare este în limba engleză. Orice diferențe dintre versiunea tradusă și versiunea originală în limba engleză nu au caracter obligatoriu din punct de vedere juridic. Dacă aveți întrebări cu privire la acuratețea traducerii, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză, care este referința oficială. Mai multe versiuni lingvistice sunt disponibile la cerere prin intermediul adresei info@expondo.com.

1. Date tehnice

Tabelul 1: Date tehnice ale produsului

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Denumire produs	Grătar electric dublu
Model	RCG 60H2
Tensiune nominală [V]/ Frecvență [Hz]	230 / 50
Putere nominală [W]	2 x 3200
Interval de temperatură [°C]	50 - 300
Dimensiunile suprafeței de încălzire [mm]	410 x 600
Greutate [kg]	35

2. Descriere generală








Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea sigură și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu instrucțiuni tehnice stricte, utilizând tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DACĂ AȚI CITIT ȘI ÎNTELES CU CURIERE ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a dispozitivului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcinile de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

2.1. Legendă

Pictogramă	Descriere
	Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.

	Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.
	Produsul trebuie reciclat.
	AVERTISMENT! sau ATENȚIE! sau REȚINEȚI! Aplicabil situației date. (semn de avertizare general)
	ATENȚIE! Avertisment privind electrocutarea!
	Dispozitiv de protecție clasa I cu izolație dublă.
	ATENȚIE! Suprafață fierbinte, risc de arsuri!
	A se utiliza numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI! DESENELE DIN ACEST MANUAL SUNT DOAR CU TITLU ILUSTRATIV ȘI POT DIFERI ÎN ANUMITE DETALII DE PRODUSUL REAL.

3. Siguranța utilizării



ATENȚIE! CITIȚI TOATE AVERTISMENTELE DE SIGURANȚĂ ȘI TOATE INSTRUCȚIUNILE. NERESPECTAREA AVERTISMENTELOR ȘI INSTRUCȚIUNILOR POATE DUCE LA ELECTROCUTARE, INCENDIU ȘI/SAU VĂTĂMĂRI CORPORALE GRAVE SAU CHIAR DECES.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismente și instrucțiuni cu referire la:

Grătar electric dublu

3.1. Siguranța electrică

- a) Ștecherul trebuie să se potrivească prizei. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevile, încălzitoarele, boilerile și frigiderile. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul împământat este expus la ploaie, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Apa care pătrunde în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- c) Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.

- d) Utilizați cablul numai în scopul destinat. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul din priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- e) Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- f) Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de centrul de service al producătorului.
- g) Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.
- h) ATENȚIE! PERICOL DE MOARTE! În timpul curățării, nu scufundați niciodată dispozitivul în apă sau alte lichide.
- i) Nu utilizați în medii foarte umede sau în imediata apropiere a rezervoarelor de apă.
- j) Evitați udarea dispozitivului. Risc de electrocutare!

3.2. Siguranța la locul de muncă

- a) Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să anticipați, să observați ce se întâmplă și să dați dovadă de bun simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- b) Nu utilizați dispozitivul într-un mediu potențial exploziv, de exemplu în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Dispozitivul generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- c) Dacă descoperiți deteriorări sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați fără întârziere un supraveghetor.
- d) Dacă nu sunteți sigur dacă produsul funcționează corect sau dacă găsiți deteriorări, vă rugăm să contactați centrul de service al producătorului.
- e) Numai centrul de service al producătorului poate efectua reparații la produs. Nu încercați să efectuați singur reparațiile!
- f) În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) (unul destinat utilizării pe dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
- g) Copiilor sau persoanelor neautorizate le este interzis să intre într-un loc de muncă. O distragere a atenției poate duce la pierderea controlului asupra dispozitivului.
- h) Utilizați dispozitivul într-un spațiu bine ventilat.
- i) Verificați periodic starea etichetelor de siguranță. Dacă etichetele sunt ilizibile, acestea trebuie înlocuite.
- j) Vă rugăm să păstrați acest manual la îndemână pentru consultare ulterioară. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie transmis odată cu acesta.

- k) Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- l) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor și a animalelor.
- m) Dacă acest dispozitiv este utilizat împreună cu un alt echipament, trebuie respectate și celelalte instrucțiuni de utilizare.



REȚINEȚI! CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL, PROTEJAȚI COPIII ȘI ALTE PERSOANE DIN JUR.

3.3. Siguranța personală

- a) Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, narcoticelor sau medicamentelor, care pot afecta semnificativ capacitatea de a opera dispozitivul.
- b) Mașina poate fi operată de persoane apte fizic, care sunt capabile să manipuleze mașina, sunt instruite corespunzător, care au citit acest manual de utilizare și au primit instruire în domeniul sănătății și securității în muncă.
- c) Mașina nu este concepută pentru a fi manipulată de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau de persoane care nu au experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau au primit instrucțiuni cu privire la modul de operare a mașinii.
- d) Când lucrați cu dispozitivul, dați dovadă de bun simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răniri grave.
- e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că comutatorul este în poziția OPRIT înainte de a-l conecta la o sursă de alimentare.
- f) Nu vă supraestimați abilitățile. Când utilizați dispozitivul, mențineți-vă echilibrul și stabilitatea în permanență. Acest lucru va asigura un control mai bun asupra dispozitivului în situații neașteptate.
- g) Dispozitivul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- h) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este în uz!

3.4. Utilizarea în siguranță a dispozitivului

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți uneltele adecvate pentru sarcina dată. Un dispozitiv selectat corect va îndeplini mai bine și într-un mod mai sigur sarcina pentru care a fost proiectat.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul „ON/OFF” nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite folosind întrerupătorul „ON/OFF” sunt periculoase, nu trebuie utilizate și trebuie reparate.

- c) Asigurați-vă că ștecherul este deconectat de la priză înainte de a încerca orice reglaje, înlocuiri de accesorii sau înainte de a pune dispozitivul deoparte. Astfel de precauții vor reduce riscul activării accidentale a dispozitivului.
- d) Când nu este utilizat, depozitați-l într-un loc sigur, departe de copii și de persoanele care nu sunt familiarizate cu dispozitivul și care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor neexperimentați.
- e) Păstrați dispozitivul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există deteriorări generale, verificați în special componentele mobile pentru piese sau elemente fisurate și pentru orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
- f) A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- g) Reparațiile sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuate de către persoane calificate, folosind numai piese de schimb originale. Acest lucru va asigura utilizarea în siguranță.
- h) Pentru a asigura integritatea funcțională a dispozitivului, nu îndepărtați apărătorile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- i) La transportul și manipularea dispozitivului între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și securitate în muncă pentru operațiunile de transport manual, care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
- j) Nu mutați, reglați și nu rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
- k) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în uz.
- l) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea de murdărie persistentă.
- m) Dispozitivul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.
- n) Nu utilizați dispozitivul atunci când este gol.
- o) Este interzisă intervenția asupra structurii dispozitivului pentru a-i modifica parametrii sau construcția.
- p) Țineți dispozitivul departe de surse de foc și căldură.
- q) Nu acoperiți orificiile de ventilație!



ATENȚIE! ÎN CIUDA DESIGNULUI SIGUR AL DISPOZITIVULUI ȘI A CARACTERISTICILOR SALE DE PROTECȚIE ȘI ÎN CIUDA UTILIZĂRII UNOR ELEMENTE SUPLIMENTARE CARE PROTEJEAZĂ OPERATORUL, EXISTĂ TOTUȘI UN MIC RISC DE ACCIDENT SAU VĂTĂMARE CORPORALĂ LA UTILIZAREA DISPOZITIVULUI. RĂMÂNEȚI VIGILENȚI ȘI DAȚI DOVADĂ DE BUN SIMȚ ATUNCI CÂND UTILIZAȚI DISPOZITIVUL.

4. Instrucțiuni de utilizare

Produsul este conceput pentru grătarul cărnii, peștelui și legumelor direct pe suprafața de încălzire.

Produsul este destinat exclusiv uzului casnic.

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.

4.1. Descrierea dispozitivului



- 1) Termostate
- 2) HEAT lumină pornit
- 3) POWER lumină pornit
- 4) RESET lumină
- 5) Tavă de colectare
- 6) Împământare (în spatele dispozitivului)
- 7) Cablu de alimentare (în spatele dispozitivului)
- 8) RESET Buton (în spatele dispozitivului)

4.2. Pregătirea pentru utilizare

4.2.1. Amplasarea aparatului

Temperatura mediului nu trebuie să depășească 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții

mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecher. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului.

Demontați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

4.2.2. Înainte de prima utilizare

La primirea mărfurilor, verificați integritatea ambalajului și deschideți-l. Dacă ambalajul este deteriorat, vă rugăm să contactați compania de transport și distribuitorul în termen de 3 zile și să documentați daunele cât mai detaliat posibil. Nu întoarceți ambalajul cu susul în jos! Când transportați coletul, vă rugăm să vă asigurați că acesta este menținut orizontal și stabil.

4.2.3. Eliminarea ambalajului

Vă rugăm să păstrați toate materialele de ambalare (carton, benzi de plastic și polistiren), astfel încât, în caz de problemă, dispozitivul să poată fi trimis înapoi la centrul de service în stare impecabilă!

4.3. Utilizarea dispozitivului

4.3.1. Înainte de pornire

- Asigurați-vă că toate termostatele sunt setate la „0”.
- POWER Indicatorul se aprinde dacă dispozitivul este conectat la o sursă de alimentare.

4.3.2. Setarea temperaturii

- Folosiți butoanele termostatului pentru a seta temperatura dorită:
 - Termostatul din stânga controlează grătarul din stânga.
 - Termostatul din dreapta controlează grătarul din dreapta.
- HEAT Luminile se vor aprinde în timpul încălzirii.
- HEAT Odată ce grătarul atinge temperatura setată, luminile se vor stinge.
- Dispozitivul va menține automat temperatura presetată.

4.3.3. După utilizare

- Setati ambele termostate înapoi la „0”.
- Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare.

4.3.4. Protecție la supraîncălzire

- Dispozitivul este echipat cu un mecanism de siguranță la supraîncălzire.
- RESET Dacă se produce supraîncălzirea, luminile se vor aprinde și dispozitivul se va opri.
- RESET Așteptați aproximativ 15 minute, deșurubați capacele butoanelor, apăsați butoanele, apoi înșurubați capacele la loc.
- Dispozitivul este acum gata de utilizare din nou.

4.3.5. Note importante de siguranță

- Folosiți întotdeauna ustensile adecvate pentru a așeza sau a scoate alimentele care urmează să fie gătite la grătar.
- Nu utilizați ustensile metalice - acestea pot deteriora suprafața de încălzire.
- După prima încălzire, suprafața grătarului se poate înnegri. Acest lucru este normal, deoarece placa din fontă se oxidează.
- În timpul funcționării, anumite părți ale dispozitivului devin foarte fierbinți - pericol de opărire!
- Nu atingeți suprafețele fierbinți cu mâinile goale. Folosiți un clește sau ustensile de bucătărie adecvate pentru a scoate alimentele.

4.4. Curățare și întreținere

4.4.1. Înainte de prima utilizare

- Deconectați întotdeauna dispozitivul de la priză înainte de a-l curăța și după fiecare utilizare.
- Curățați grătarul cu un amestec de 250 ml de apă fierbinte și 60 ml de oțet. Folosiți un burete de bucătărie moale. Puteți folosi și apă îmbuteliată la temperatura camerei. Apoi, spălați suprafața cu apă și puțin detergent de vase, clătiți cu apă și ștergeți cu o lavetă. Ungeți placa cu ulei de gătit nesărat, întinzându-l cu hârtie absorbantă sau o lavetă moale. Lăsați să acționeze o oră și îndepărtați resturile cu o lavetă curată. Placa este gata de utilizare.
- Folosiți un produs de curățare fără substanțe corozive pentru a curăța suprafața.

4.4.2. După utilizare

- Este necesar să curățați grătarul după fiecare utilizare. După o utilizare rapidă, este suficientă o simplă curățare cu o lavetă. După o utilizare mai intensivă, turnați apă minerală la temperatura camerei pe grătarul încins și îndepărtați resturile alimentare cu o racletă specială.

NOTĂ: Țineți racleta astfel încât să nu zgâriați placa. Dacă deteriorați suprafața grătarului, aceasta își va pierde proprietatea antiaderentă.

- Dacă grătarul este foarte murdar, procedați conform descrierii. În plus, curățați grătarul cu apă fierbinte cu săpun și un burete. Dacă tot nu este suficient, folosiți o perie potrivită pentru curățarea fontei. Apăsăți puternic pe burete sau pe perie cu mișcări circulare.

NOTĂ: Apa și săpunul îndepărtează stratul protector natural al grătarului, așa că este necesar să îl ungeți din nou.

- Clătiți grătarul cu apă caldă după curățare.
- După ce grătarul s-a răcit, ungeți din nou placa așa cum este descris mai sus pentru a preveni ruginirea. Placa se poate oxida la aer în caz de zgârieturi.
- După fiecare utilizare, scoateți tava pentru grăsime și goliți-o. Curățați-o cu apă caldă.

NOTĂ: Curățarea regulată previne formarea depunerilor care s-ar putea aprinde atunci când grătarul se încălzește.

- Uleiul de porumb nu este recomandat din cauza conținutului ridicat de zahăr, care poate duce la caramelizare. Reziduurile sunt foarte greu de îndepărtat.
- Depozitați unitatea într-un loc uscat și răcoros, ferit de umiditate și expunere directă la lumina soarelui.
- Nu pulverizați niciodată dispozitivul cu jeturi de apă.

4.4.3. Întreținere regulată

Verificați periodic aparatul pentru semne de deteriorare. Dacă aparatul este deteriorat, vă rugăm să încetați imediat utilizarea acestuia și să contactați serviciul clienți pentru a rezolva problema.

Ce trebuie să faceți în caz de problemă?

Vă rugăm să contactați serviciul clienți și să pregătiți următoarele informații:

- Numărul facturii și numărul de serie (acesta din urmă se găsește pe plăcuța tehnică de pe dispozitiv).
- Dacă este cazul, faceți o fotografie a piesei deteriorate, sparte sau defecte.
- Va fi mai ușor pentru angajatul serviciului clienți să determine sursa problemei dacă oferiți o descriere detaliată și precisă a problemei. Cu cât informațiile dvs. sunt mai detaliate, cu atât serviciul clienți va putea rezolva problema rapid și eficient!

ATENȚIE: Nu deschideți niciodată dispozitivul fără autorizația serviciului clienți. Acest lucru poate duce la pierderea garanției!

4.4.4. Transport și depozitare

În timpul transportului, mașina trebuie protejată de scuturare, cădere și răsturnare. Depozitați-o într-un loc ventilat corespunzător, cu aer uscat și fără gaze corozive.

4.4.5. Eliminarea dispozitivelor uzate

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de colectare și reciclare a dispozitivelor electrice. Verificați simbolul de pe produs, manualul de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate pentru fabricarea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând reciclarea, aduceți o contribuție semnificativă la protejarea mediului nostru.

Contactați autoritățile locale pentru informații despre centrul local de reciclare.



Ta uporabniški priročnik je bil preveden s strojnim prevajanjem. Potrudili smo se, da bi zagotovili točnost prevoda, vendar upoštevajte, da avtomatizirani prevodi niso popolni in niso namenjeni nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradna različica uporabniškega priročnika je v angleščini. Morebitne razlike med prevedeno različico in izvirno angleščino niso pravno zavezujoče. Če imate kakršna koli vprašanja o točnosti prevoda, se obrnite na angleško različico, ki je uradna referenca. Več jezikovnih različic je na voljo na zahtevo prek info@expondo.com.

1. Tehnični podatki

Tabela 1: Tehnični podatki izdelka

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Dvojni električni žar
Model	RCG 60H2
Nazivna napetost [V]/ Frekvenca [Hz]	230 / 50
Nazivna moč [W]	2 x 3200
Temperaturno območje [°C]	50 - 300
Dimenzije grelne površine [mm]	410 x 600
Teža [kg]	35

2. Splošni opis







Uporabniški priročnik je zasnovan tako, da vam pomaga pri varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami z uporabo najsodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, ČE STE TEMELJNO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb, povezanih z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da čim bolj zmanjša tveganja za emisije hrupa, pri čemer upošteva tehnološki napredek in možnosti za zmanjšanje hrupa.

2.1. Legenda

Ikona	Opis
	Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.
	Pred uporabo preberite navodila.

	Izdelek je treba reciklirati.
	OPOZORILO! ali POZOR! ali NE ZAPOMNITE! Velja za dano situacijo. (splošni opozorilni znak)
	POZOR! Opozorilo pred električnim udarom!
	Naprava zaščitnega razreda I z dvojno izolacijo.
	POZOR! Vroča površina, nevarnost opeklin!
	Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



PROSIMO, UPOŠTEVAJTE! RISBE V TEM PRIROČNIKU SO ZGOLJ ILUSTRATIVNE IN SE LAHKO V NEKATERIH PODROBNOSTIH RAZLIKUJEJO OD DEJANSKEGA IZDELKA.

3. Varnost uporabe



POZOR! PREBERITE VSA VARNOSTNA OPOZORILA IN VSA NAVODILA. NEUPOŠTEVANJE OPOZORIL IN NAVODIL LAHKO POVZROČI ELEKTRIČNI UDAR, POŽAR IN/ALI HUDE POŠKODBE ALI CELO SMRT.

Izraza »naprava« ali »izdelek« se v opozorilih in navodilih uporabljata za:

Dvojni električni žar

3.1. Električna varnost

- Vtič mora ustrezati vtičnici. Vtiča ne spreminjajte na noben način. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša tveganje električnega udara.
- Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Če voda vdre v napravo, poveča tveganje poškodbe naprave in električnega udara.
- Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Kabla uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali tok (RCD). Uporaba zaščitnega stikala na preostali tok zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- g) Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- h) **POZOR! SMRTNA NEVARNOST!** Med čiščenjem naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- i) Ne uporabljajte je v zelo vlažnem okolju ali v neposredni bližini rezervoarjev za vodo.
- j) Pazite, da se naprava ne zmoči. Nevarnost električnega udara!

3.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Pri delu z napravo poskušajte razmišljati vnaprej, opazovati dogajanje in uporabljati zdrav razum.
- b) Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnem okolju, na primer v prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu. Naprava ustvarja iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
- c) Če odkrijete poškodbe ali nepravilno delovanje, jo takoj izklopite in to nemudoma sporočite nadzorniku.
- d) Če niste prepričani, ali izdelek deluje pravilno, ali če odkrijete poškodbe, se obrnite na servisni center proizvajalca.
- e) Izdelek lahko popravlja samo servisni center proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- f) V primeru požara uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO₂) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
- g) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je vstop na delovno mesto prepovedan. Zaradi nepozornosti lahko pride do izgube nadzora nad napravo.
- h) Napravo uporabljajte v dobro prezračenem prostoru.
- i) Redno preverjajte stanje varnostnih nalepk. Če so nalepke neberljive, jih je treba zamenjati.
- j) Prosimo, da ta priročnik shranite za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji je treba z njo izročiti tudi navodila za uporabo.
- k) Embalažni elementi in majhne dele za sestavljanje morajo biti shranjeni na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- l) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.
- m) Če se ta naprava uporablja skupaj z drugo opremo, je treba upoštevati tudi preostala navodila za uporabo.



NE POZABITE! PRI UPORABI NAPRAVE ZAŠČITITE OTROKE IN DRUGE MIMOIDOČE.

3.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko znatno zmanjšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Stroj lahko upravljajo telesno sposobne osebe, ki so sposobne rokovati z njim, so ustrezno usposobljene, so prebrale ta navodila za uporabo in so opravile usposabljanje iz varnosti in zdravja pri delu.
- c) Stroj ni namenjen za uporabo osebam (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebam brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali če so prejele navodila za upravljanje stroja.
- d) Pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- e) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se pred priklopom na vir napajanja prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP.
- f) Ne precenjujte svojih sposobnosti. Pri uporabi naprave ohranjajte ravnotežje in ostanite ves čas stabilni. To bo zagotovilo boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
- g) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- h) Med uporabo naprave ne segajte z rokami ali drugimi predmeti v napravo!

3.4. Varna uporaba naprave

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za dano nalogo uporabljajte ustrezno orodje. Pravilno izbrana naprava bo nalogo, za katero je bila zasnovana, opravila bolje in varneje.
- b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo »VKLOP/IZKLOP« ne deluje pravilno (naprave ne vklopi in izklopi). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom »VKLOP/IZKLOP«, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- c) Preden se lotite kakršnih koli nastavitev, zamenjave dodatkov ali preden napravo odložite, se prepričajte, da je vtič izklopljen iz vtičnice. Takšni previdnostni ukrepi bodo zmanjšali tveganje za nenamerno vklop naprave.
- d) Ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte na varnem mestu, stran od otrok in oseb, ki niso seznanjene z napravo ali niso prebrale uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- e) Napravo hranite v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite morebitne splošne poškodbe, zlasti preverite gibljive komponente glede razpok ali elementov ter

morebitne druge težave, ki bi lahko vplivale na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, napravo pred uporabo predajte v popravilo.

- f) Napravo hranite izven dosega otrok.
- g) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, pri čemer se uporabljajo le originalni nadomestni deli. To bo zagotovilo varno uporabo.
- h) Da bi zagotovili brezhibno delovanje naprave, ne odstranjujte tovarniško nameščenih zaščitnih naprav in ne odvijajte vijakov.
- i) Pri prevozu in ravnanju z napravo med skladiščem in namembnim krajem upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
- j) Naprave med delom ne premikajte, ne nastavljajte in ne vrtite.
- k) Naprave ne puščajte brez nadzora med uporabo.
- l) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- m) Naprava ni igrača. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora odrasle osebe.
- n) Naprave ne uporabljajte, ko je prazna.
- o) Prepovedano je posegati v strukturo naprave, da bi spremenili njene parametre ali konstrukcijo.
- p) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- q) Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin!



POZOR! KLJUB VARNI ZASNOVI NAPRAVE IN NJENIM ZAŠČITNIM FUNKCIJAM TER KLJUB UPORABI DODATNIH ELEMENTOV, KI ŠČITIJO UPORABNIKA, OBSTAJA PRI UPORABI NAPRAVE MANJŠE TVEGANJE ZA NESREČO ALI POŠKODBO. PRI UPORABI NAPRAVE BODITE POZORNI IN UPORABLJAJTE ZDRAVO PAMET.

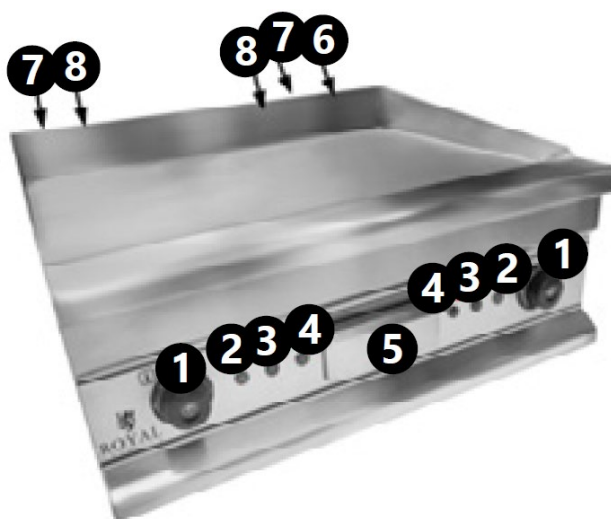
4. Navodila za uporabo

Izdelek je namenjen peki mesa, rib in zelenjave neposredno na grelni površini.

Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo.

Uporabnik je odgovoren za morebitno škodo, ki nastane zaradi nenamerne uporabe naprave.

4.1. Opis naprave



- 1) Termostati
- 2) HEAT vklopljeni lučka
- 3) POWER vklopljena lučka
- 4) RESET lučka
- 5) Zbirni pladenj
- 6) Ozemljitev (na zadnji strani naprave)
- 7) Napajalni kabel (na zadnji strani naprave)
- 8) RESET gumb (na zadnji strani naprave)

4.2. Priprava za uporabo

4.2.1. Postavitev naprave

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40 °C, relativna vlažnost pa mora biti manjša od 85 %. Zagotovite dobro prezračevanje prostora, v katerem se naprava uporablja. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte, ko je postavljena na ravno, stabilno, čisto, ognjevarno in suho površino ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo namestite tako, da boste imeli vedno dostop do vtiča. Napajalni kabel, priključen na napravo, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na nalepki izdelka.

Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene sestavne dele ter jih očistite.

4.2.2. Pred prvo uporabo

Po prejemu blaga preverite celovitost embalaže in jo odprite. Če je embalaža poškodovana, se v 3 dneh obrnite na svojega prevoznika in distributerja ter čim bolj podrobno dokumentirajte poškodbe. Embalaže ne obračajte na glavo! Med transportom embalaže poskrbite, da bo v vodoravnem in stabilnem položaju.

4.2.3. Odstranjevanje embalaže

Prosimo, shranite vso embalažo (karton, plastične trakove in stiropor), da boste lahko napravo v primeru težave vrnili v servisni center v brezhibnem stanju!

4.3. Uporaba naprave

4.3.1. Pred vklopom

- Prepričajte se, da so vsi termostati nastavljeni na »0«.
- POWER Indikator zasveti, če je naprava priključena na vir napajanja.

4.3.2. Nastavitev temperature

- Z gumbi termostata nastavite željeno temperaturo:
 - Levi termostat nadzoruje levi žar.
 - Desni termostat nadzoruje desni žar.
- HEAT Lučke bodo med segrevanjem svetile.
- HEAT Ko žar doseže nastavljeno temperaturo, se bodo lučke izklopile.
- Naprava bo samodejno vzdrževala prednastavljeno temperaturo.

4.3.3. Po uporabi

- Oba termostata nastavite nazaj na »0«.
- Napravo izključite iz vira napajanja.

4.3.4. Zaščita pred pregrevanjem

- Naprava je opremljena z varnostnim mehanizmom proti pregrevanju.
- RESET Če pride do pregrevanja, se bodo lučke prižgale in naprava se bo izklopila.
- RESET Počakajte približno 15 minut, odvijte pokrovčke gumbov, pritisnite gumbe in nato ponovno privijte pokrovčke.
- Naprava je zdaj pripravljena za ponovno uporabo.

4.3.5. Pomembna varnostna navodila

- Za polaganje ali odstranjevanje hrane, ki jo boste pekli na žaru, vedno uporabljajte ustrezne pripomočke.
- Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov – lahko poškodujejo grelno površino.
- Po prvem segrevanju se lahko površina žara potemni. To je normalno, saj litoželezna plošča oksidira.
- Med delovanjem se nekateri deli naprave zelo segrejejo – nevarnost opeklin!
- Ne dotikajte se vročih površin z golimi rokami. Za odstranjevanje hrane uporabite klešče ali primeren kuhinjski pripomoček.

4.4. Čiščenje in vzdrževanje

4.4.1. Pred prvo uporabo

- Napravo vedno izključite iz električnega omrežja, preden jo očistite in po vsaki uporabi.
- Žar očistite z mešanico 250 ml vroče vode in 60 ml kisa. Uporabite mehko kuhinjsko gobo. Uporabite lahko tudi ustekleničeno vodo sobne temperature. Nato površino operite z vodo in nekaj detergenta za pomivanje posode, sperite z vodo in s krpo obrišite do suhega. Ploščo namažite z nesoljenim jedilnim oljem in ga razmažite s kuhinjsko brisačo ali mehko krpo. Pustite stati eno uro in ostanke odstranite s čisto krpo. Plošča je pripravljena za uporabo.
- Za čiščenje površine uporabite čistilo brez korozivnih snovi.

4.4.2. Po uporabi

- Žar je treba očistiti po vsaki uporabi. Po hitri uporabi zadostuje preprosto čiščenje s krpo. Po intenzivnejši uporabi na vroč žar nalijte mineralno vodo sobne temperature in ostanke hrane odstranite s specializiranim strgalom.

OPOMBA: Strgalo držite tako, da ne opraskate plošče. Če poškodujete površino žara, bo izgubila svojo oprijemljivost.

- Če je žar močno umazan, nadaljujte, kot je opisano. Poleg tega žar očistite z vročo milnico in gobo. Če še vedno ni dovolj, uporabite krtačo, primerno za čiščenje litega železa. Močno pritisnite na gobo ali krtačo s krožnimi gibi.

OPOMBA: Milo in voda odstranita naravno zaščitno plast žara, zato ga je treba ponovno namazati.

- Po čiščenju žar sperite s toplo vodo.
- Ko se žar ohladi, ploščo ponovno namažite, kot je opisano zgoraj, da preprečite rjavenje. Plošča lahko v primeru prask na zraku oksidira.
- Po vsaki uporabi odstranite posodo za maščobo in jo izpraznite. Očistite jo s toplo vodo.

OPOMBA: Redno čiščenje preprečuje nastanek usedlin, ki se lahko vžgejo med segrevanjem žara.

- Koruzno olje ni priporočljivo zaradi visoke vsebnosti sladkorja, kar lahko povzroči karamelizacijo. Ostanke je zelo težko odstraniti.
- Napravo shranjujte na suhem in hladnem mestu, zaščiteno pred vlago in neposredno sončno svetlobo.
- Naprave nikoli ne škropite z vodnimi curki.

4.4.3. Redno vzdrževanje

Redno preverjajte napravo glede znakov poškodb. Če je naprava poškodovana, jo takoj prenehajte uporabljati in se za rešitev težave obrnite na službo za stranke.

Kaj storiti v primeru težave?

Obrnite se na službo za stranke in pripravite naslednje podatke:

- številko računa in serijsko številko (slednjo najdete na tehnični ploščici na napravi).
- Po potrebi fotografirajte poškodovan, zlomljen ali okvarjen del.
- Uslužbenec službe za stranke bo lažje ugotovil vir težave, če boste podrobno in natančno opisal zadevo. Podrobnejše kot so vaše informacije, boljša bo služba za stranke, ki bo lahko hitro in učinkovito rešila vašo težavo!

POZOR: Naprave nikoli ne odpirajte brez dovoljenja službe za stranke. To lahko povzroči izgubo garancije!

4.4.4. Prevoz in skladiščenje

Med transportom je treba napravo zaščititi pred tresenjem, padci in prevračanjem. Shranjujte jo v ustrezno prezračevanem prostoru s suhim zrakom in brez korozivnih plinov.

4.4.5. Odstranjevanje rabljenih naprav

Naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Oddajte jo na zbirnem mestu za električne in električne naprave. Preverite simbol na izdelku, v navodilih za uporabo in na embalaži. Plastiko, iz katere je izdelana naprava, je mogoče reciklirati v skladu z oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varstvu našega okolja.

Za informacije o lokalnem centru za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com